DIASABRA 8 SEPTEMBER 2018

DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

582-6747 Engelandstraat 29 @ noticia@diario.aw  www.diario.aw 1,75 FLORIN

HomeFunSuper
EASY • FUN • LIVING
Savaneta 107, Aruba Tel: 5849988
BONUS WEEKEND SALE
1) 50% CROWN DINNERWARE DISPOSABLE PARTY PLATES
2) BETTER CHEF BRAND SMALL APPLIANCES
8 - 9 SEPTEMBER 2018
Like us on Facebook

Dos sospechoso cu v-wagen para pa Polis y a keda deteni



- Nan intencion sigur no tabata bunita
- Probablemente nan kier a atraca, estafa of horta na varios establecimento.
- Ta supone cu ta trata di venezolanonan...

lesa pagina 5

Awor tin motibo legal pa Aruba kibra situacion di rehen

CITGO por hiba gobierno hues



- Problema financiero tabata conoci na 2015
- Si Gobierno tarda, e por perde e arma legal cu e tin contra CITGO

Cuerpo policial tin escases di mas di 200 colaborador policial



- Segun plan 2018-2019
- Actualmente e cuerpo tin escases di 160 colaboara dor den servicio ehecutivo
- Tambe 76 claboarador den peronal administrativo/tecnico....

Lesa pagina 3

桃花閣
BLOSSOMS
Japanese and Chinese Restaurant
Introduces two new dishes, **Bejing Beef** and **Sweet & Spicy Chicken**, and a variety of **DimSum**
Located at South Beach Centre | 586-3388
Open for dinner 6:00pm -11:00 pm
RECEIVE 10% WHEN MENTIONING THIS AD

SATEX AGENCIES
Seroe Blanco 8Y - Warehouse
WAREHOUSE SALE
AWE DIASABRA • 9:00AM. - 1:00PM.
Dilanti di edificio di Economic Center na e parkeerplaats.

J BALVIN BAD BUNNY JEON ALEX SENSATION
ARUBA
SETAR

JEON'S SPECIAL PA SOLAMENTE UN DIA!
DIASABRA 8 SEPTEMBER
10:30AM
SETAR STORE NA CAYA BETICO CROES
AITD GENERAL PASS NA AFL. 75
AITD VIP PASS NA AFL.225
NOV 1 - 4
ISLAND TAKEOVER
ARUBA

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Cu e experiencia di IMF y e opcionnan cu Gobierno a presenta lo yega na un reforma di impuesto husto pa Aruba





ORANJESTAD (AAN): Mes momento cu Gabinete Wever-Croes a anuncia e 'Crisisheffing', a anuncia cu esaki lo ta algo temporal mientras ta trahando riba e Reforma Fiscal. E reforma di nos sistema di impuesto ta bay inclui un cambio di e sistema di impuesto pa haci e sistema na un forma mas husto. Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce cu e luna aki ta crucial den e proceso pa yega na e reforma di impuesto.

Riba peticion di Gabinete Wever-Croes pa yuda Gobierno yega na e sistema di impuesto mas husto aki, IMF ta na Aruba pa dos siman. Reunionnan a cuminsa riba e tema di Reforma Fiscal. Lo cuminsa inventarisa tur loke Gobierno a haci den e lunanan cu a pasa riba e tema aki y pa despues valida e proceso cu Gobierno ta canando.

Despues cu e trabounan di inventarisacion keda cla, definitivamente Gobierno ta cla pa anuncia cua ta e tipo di impuesto indirecto nobo cu lo bay tin y kico Gobierno ta haciendo.

"Cu e experiencia di IMF y cu e opcionnan cu Gobierno a presenta na IMF, lo yega na un reforma di impuesto husto pa Aruba. IMF a duna di conoce cu nan ta hopi impresiona cu locual Gobierno di Aruba a haci riba e Reforma Fiscal y a expresa cu nan ta full dispuesto pa yuda Aruba yega na un solucion cu lo trece alivio pa nos pueblo", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Personal interno di gobierno lo encarga cu Buro Integridad



ORANJESTAD (AAN): Pa tuma personal pa dirigi e Buro di Integridad, Minister Presidente tabata para dilanti un dilema, mirando cu den e cuadro di baha gastonan di gobierno, no por tuma personal nobo.

A bin un proposicion pa postpone e proyecto aki te ora gobierno lo por bolbe tuma personal nobo, pero revisando e punto aki e dignatario a bisa no, pasobra e buro aki ta demasiado importante, y den gobierno tin suficiente persona cu lo por yuda den e tereno aki.

Pesey den e luna di September aki, gobierno ta bay habri e solicitudnan interno, pa esnan cu tin interes den e funcionnan cu tin.

E mandatario a splica cu e no ta bay ta un departamento grandi pero un cu ta bay ricibi rapport, cu ta bay coordina y unda pasonan lo wordo tuma.

E dignatario a indica tambe cu den gobierno tin diferente departamento cu ta atende cu e tema di integridad. Por ehemplo, si den un departamento falta placa tin Accountingsdienst cu ta atende cu esaki. Pues, e buro di integridad locual lo haci ta percura pa Accountingsdienst wordo involucra lihe.

Si ta un caso penal di ladronicia di placa, tin Landsrecherche. E Buro Integridad no ta bay haci e trabao di Landsrecherche pero ta bay coordina. Tambe tin e Departamento di Recurso Humano, cu ta esun cu ta bay encarga cu casonan disciplinario. Pues, tin diferente entidad caba y e Buro ta bay coordina.

Curaçao | Aruba | St.Maarten

VISER pharma group



BENU Health Seminars: Astma & COPD

Algemeen Publiek

Een juiste inhalatie-techniek is een stuk lastiger dan je denkt!

Drs. Johan Kooistra



Binnen BENU is de heer Kooistra de expert op het gebied van longmedicatie en inhalatietechnologie en over dit onderwerp geeft hij regelmatig presentaties of trainingen voor apothekers, huis- en longartsen.

Daarnaast is de heer Kooistra betrokken bij het Inhalatie Coach programma en vanuit dit programma is naar voren gekomen dat maar liefst 90% van alle gebruikers van inhalatoren in Nederland fouten maakt bij het inhaleren van hun medicatie. Ervaring toont dat gelijke percentages gelden voor de eilanden.

De heer Kooistra is in Nederland betrokken bij meerdere landelijke projecten die als doel hebbben de longzorg te verbeteren.

Reserveren? Bezoek de link om jou plek te reserveren! aua-benu-hs-publiek.eventbrite.com

Hyatt Regency
Kinikini/Prikichi Room
J.E. Irausquin Boulevard 85



Zaterdag 15 september 2018
15:00 - 16:30
RSVP voor 8 september

Awor tin motibo legal pa Aruba kibra situacion di rehen

CITGO por hiba gobierno hues

Problema financiero tabata conoci na 2015

ORANJESTAD (AAN) --Si Gobierno tarda, e por perde e arma legal cu e tin contra CITGO. Awor aki Gobierno por demostra den Corte cu CITGO a hiba Aruba den un situacion cu CITGO legalmente no por mara su mes na ningun compromiso ya cu CITGO no tin autoridad financiero riba su mes. Si Corte Mericano kibra e decision cu Crystallex por confisca CITGO, e compania ta keda liber den man di PDVSA.For di momento cu Aruba a firma e contracto cu CITGO, Aruba a mara su mes pa durante 25 aña CITGO por huur e terenonan di refineria . E contracto ta pa 15 aña pero por ser extendi cu 10 aña mas.

Ora Gobierno anterior a presenta e proyecto di CITGO a bisa cu a investiga e resultadonan cu e proyecto lo por tabata tin riba tereno social economico na Aruba y tambe pa medio ambiente. Con e investigacion a ser haci tabata pregunta di instancianan local y internacional cu e pone e contracto entre e propiedad di Gobierno Venezolano (CITGO) y Gobierno di Aruba na duda.

Ya na 2014 Chavez a trata di bende CITGO pero no por a haya placa pa e compania. Situacion financiero di Venezuela tabata hopi malo y durante negociacionnan entre CITGO y Gobierno di Aruba, CITGO a bira borg di e compania di estado Ruso, Rostnef.

Aruba tabata conoci cu e problemanan financiero di Venezuela cu ta motibo cu e proyecto na Aruba no por continua. Si Gobierno dicidi cu e actual situacion cu Aruba ta aden no por continua, e no por kibra su contracto cu CITGO basa riba e problemanan financiero di Venezuela.

E unico opcion cu Gobierno di Aruba tin pa kibra e contracto ta di demostra cu e compania no ta legalmente den man di PDVSA mas pasobra 49.9 porciento ta borg di Rostneft y e mayoria di e accionnan den e compania ta den man di Crystallex cu a confisca e mayoria di e compania.

"Awor ta e momento pa Aruba actua," informantenan a bisa DIARIO cu ta keda den buskeda di mas informacion.

Segun plan 2018-2019 Cuerpo policial tin escases di mas di 200 colaborador policial

ORANJESTAD(AAN)— Den e plan di aña 2018-2019 di Cuerpo policial ta indica cu hende y medionan ta e instrumentonan mas importante pa locual ta ehercicio di tareanan di e cuerpo.

Cuerpo policial a cera aña 2017 cu 35 agente policial den opleiding y 468 colaborador den servicio ehecutivo . Di esakinan 366 colaborador ta di sexo masculino y 102 di sexo femenino.

Ademas e personal administrativo/tecnico completo ta conta cu 78 colaborador.



Segun e plan 2011 di Cuerpo policial , e cuerpo mester dispone di 628 puesto di formacion ehecutivo. E polisnan den opleiding ta wordo menciona apart.

Actualmente Cuerpo policial tin pa locual ta colaboradornan den servicio ehecutivo un escases di 160 colaborador y pa locual ta personal administrativo/tecnico e escases ta di 76 colaborador.

Reparticion y monitoreo ta e tarea nucleo di hefe di distrito/hefe di departamento y su colaboaradornan den dierccion. Diariamente ta traduci e tareanan di trabao den hendenan disponibel y medionan.

Progreso di e trabao ta wordo raporta, monitorea y ahusta. E informe, briefing, ta e parti mas esencial di e ahustacion.

Aki informacion , trabao y capacidad ta bini hunto y mester conduci na e esfuerzo di berdad.

Na final di e servicio, durante e "debriefing" e resultadonan ta wordo comenta. Informacion relevante ta wordo registra den e sistema di procesonan di cuerpo, conoci como ACTPOL.

Relevante informatie wordt vastgelegd in het bedrijfsprocessensysteem ACTPOL. • Trabaonan di Informacion entrega ta wordo introduci integralmente.

• Posibilidadnan pa cooperacion di alcance mas leu entre distritonan y servicionan ta wordo studia.

• Ta alivia colaboradornan y dirigencia di tareanan burocratico di manera cu nan por dirigi nan mes mas riba e trabao ehecutivo riba caya.

• Esnan cu ta duna dirigencia ta presente riba caya na momentonan cu esaki ta necesario.

• Posibilidadnan di "Bari-oregisseurs" ta wordo aumenta pa por mantene vigilancia den nan area y –pa mantencion di e rednan di trabao. Experticio.. Adicional mester agrega 26 fte (mas bien equivalente di 26 siman di trabao) di cualnan 50 % ta colaboradornan ehecutivo y 50 % colaboradornan administrativo.

Formalizacion di e parti organisatorio aki ta exigi ahustacion di e "Inrichtingsplan 2011".

Pa cumpli cu e metanan menciona den e plan di aña 2018-2019 di cuerpo policial mas pronto popsibel e cuerpo lo reuni cu Ministro pa yena e puestonan di formacion cu ta habri ainda.

Frontera a habri entre Aruba y Venezuela pa yatenan di placer

ORANJESTAD (AAN): Despues cu a yega na acuerdonan acceptabel y transparente entre Aruba y Venezuela a logra habri frontera pa fruta, berdura, pisca y despues tambe pa carga seco.

E "Commissie Grensopening Venezuela" a sigui reuni riba diferente punto, pero tambe comunicacion a continua entre Aruba y Venezuela pa loke ta trata "plezier vaartuigen" (yatenan di placer).

Diahuebs den oranan di atardi Directie Scheepvaart y Departamento di Aduana Aruba a reuni cu Gobernador di Falcon, Secretario di exploracion y Director di Puertos di Falcon pa yega na acuerdonan factibel. Esaki en conexion cu 19 boto (Yate) cu ta bayendo Venezuela diabierna mainta 6 or pa e celebracion di La Virgen del Valle y lo bolbe Aruba back diadomingo atardi.



Di parti di Gobernador di Falcon Aruba a haya e confirmacion cu lo "klaar in" y "klaar uit" tur boto cu ta yega pa e evento " debidamente. Departamento di Aduana Aruba den nomber di e "Commissie Grensopening Venezuela" por anuncia cu desde awor ta posibel pa yatenan di placer sali for di Aruba rumbo pa Venezuela.

"Commissie Grensopening Venezuela" ta recorda tur persona cu ta saliendo cu "plezier vaartuig" for di Aruba rumbo pa Venezuela pa tene bon cuenta cu lo siguiente:

(1) Mester cumpli cu tur regla di seguridad conforme ley di scheepvaart.

(2) Mester "klaar uit" na Barcadera manera ta prescribi pa ley.

(3) Na momento cu yega Venezuela mester "klaar in" segun leynan di autoridad Venezolano.

(4) Ora dicidi di bin Aruba back mester "klaar uit" debidamente na autoridadnan Venezolano.

(5) Mester "klaar in" na Aruba na tur e autoridadnan concerni manera ley ta prescribi mustrando tur papel legal cu a haya for di autoridadnan Venezolano y conforme procedimentonan cu ta valido caba pa embarcacionnan cu ta biniendo Aruba for di Venezuela.

Departamento di Aduana Aruba den nomber di "Commissie Grensopening Venezuela" pues ta spera cu tur persona cu ta bayendo Venezuela cu yatenan "plezier vaartuigen" mantene nan mes na e reglanan menciona.

Minister Dangui Oduber satisfecho

Hopi aerolinea a aumenta nan cantidad di vuelo pa Aruba

ORANJESTAD (AAN)- Aerolineanan ta demostra nan interes pa pais Aruba, aumentando cantidad di vuelo den periodo 2018-2019. Esaki ta demostra cu e maneho cu ta ser hiba pa loke ta trata turismo aki na Aruba, ta dunando su fruto, y na final ta reenforsa Aruba su unico pilar economico.

Minister Dangui Oduber, e mandatario encarga cu e cartera di Turismo, a expresa cu sentimento di orguyo di mira con Aruba su Turismo ta sigui avansa, cu un aumento di cantidad di vuelonan cu pa nos isla. "E confiansa aki ta demostra cu e maneho cu ta ser hiba na e momento aki, bou di e gabinete aki, tin tur confiansa di aerolineanan grandi den e mercado", e mandatario a expresa.

E ta splica cu actualmente e unico pilar economico cu Aruba tin ta Turismo, y como e mandatario responsabel pa esaki, e ta tuma su deber na pecho, trahando cu curason y alma pa bienestar di nos pueblo. "Nos a bin pa traha. Loke ta wega di politikeria ta keda den man di oposicion, cu den 8 aña a demostra cu no por a haci nada otro cu hinca nos den un debe astronomico", minister Dangui Oduber a bisa.

E crecemento cu Aruba lo conoce den su capacidad di asiento aereo ta un poco mas cu 4%, reflehando na mas cu 17 mil pasahero extra pa e periodo nos dilanti. Esaki ta danki na e relacion estrecho y confiansa cu Aruba tin cu American Airlines cu vuelonan adicional for di Dallas, Texas y for di Chicago, Illinois.

Delta Airlines cu vuelonan for di Minneapolis, Minnesota y for di Boston, Massachusetts, jetBlue cu vuelonan for di Boston, Massachusetts's. WestJet a aumenta su cantidad di vuelonan di 2 pa 3 bes pa siman for di Toronto, Ontario. Sun Country Airlines cu vuelo for di Minneapolis, Minnesota.

KLM tambe a aumenta su cantidad di vuelo di 6 pa 7 bes pa siman for di Amsterdam, Hulanda. TUI awor ta bula for di Brussels, Belgium pa Aruba.

Avianca, Wingo a aumenta nan cantidad di vuelonan for di Bogota, Colombia. Air Century a bin cu 3 vuelo pa siman for di Santo Domingo. Cada un di e partnernan aki, sea



cu ya nan tin hopi aña aki na Aruba of ta uno nobo riba nos isla, ta demostra cu Aruba tin hopi pa ofrece na hendenan di tur parti di mundo.

"E logro aki no ta di mi, e ta un logro di y pa Aruba. Nos deber y compromiso ta sigui, semper cu e persona poni central." E gobierno di Gabinete Wever – Croes a bin ta cumpli cu su programma di gobernacion.

Corda yama Departamento di Salud di biaha ora cu bo a bira malo comiendo na restaurant

ORANJESTAD (AAN): Si bo a come algo na un restaurant, fast food, snack-truck, of hasta pasaboca na un fiesta na cas y bo a bira malo?

Envez di pone mesora riba Facebook, Instagram, of broadcast esey riba Whatsapp, mihor ta pa bo yama Departamento di Salud mesora! Nan telefon na 522-4200.

Ta importante cu nan por actua mesora, pa check si acaso ta un caso individual, of ta un brote di un malesa tin andando. E siman aki a circula informe cu tin varios persona cu a bira malo comiendo Wendy's. Tin cu a menciona cu nan a bira malo comiendo salada, otro a menciona cu esey a pasa despues di a





come hamburger.

Departamento di Salud tambe a haya keho, incluyendo informacion di Hospital cu tin hende cu a yega eynan cu malestar, despues di a come na Wendy's.

Ora di a tuma tur e reclamonan aki, e seccion Dienst Waren Keuring, como tambe Dienst Hygiëne di

Sigui lesa pag.5

ARUBA WINE AND DINE
RESTAURANT WEEK
AUGUST 29 - SEPTEMBER 5, 2018

EXTENDED THROUGH SUNDAY SEPT 9

ARUBA'S ANNUAL CULINARY WEEK
AUGUST 29 - SEPTEMBER 5, 2018

Dine at these fantastic restaurants of Aruba Wine and Dine and enjoy an amazing **FULL 3-COURSE DINNER** for just Afl. 35 or Afl. 45.

www.arubawineanddine.com

Afl. 35,00 — CAFÉ THE PLAZA
Renaissance Marketplace, Oranjestad
(+297) 583 8826 cafetheplaza.com
INTERNATIONAL & DUTCH CUISINE

Afl. 35,00 — DRAGONFLY SUSHI & ASIAN RESTAURANT-LOUNGE
Arawak Garden across from Barceló Resort, Palm Beach
(+297) 280 0019 dragonflyaruba.com
ASIAN CUISINE

Afl. 35,00 — MOOMBA BEACH BAR & RESTAURANT
Between Holiday Inn & Marriott Surf Club, Palm Beach
(+297) 586 5365 moombabeach.com
BEACH BAR & INTERNATIONAL CUISINE

Afl. 35,00 — NOS CLUBHUIS
Upstairs from Hadicurari Restaurant, Palm Beach
(+297) 583 1188 nosclubhuisaruba.com
LOCAL SEAFOOD & SPECTACULAR SUNSETS

Afl. 35,00 — SALT & PEPPER TAPAS BAR AND RESTAURANT
Arawak Garden across from Barceló Resort, Palm Beach
(+297) 586 3280 saltandpepperaruba.com
INTERNATIONAL CUISINE & TAPAS

Afl. 35,00 — QUÉ PASA RESTAURANT, BAR & ART GALLERY
Wilhelminastraat 18, Oranjestad
(+297) 583 4888 quepasaaruba.com
INTERNATIONAL FUSION CUISINE

Afl. 45,00 — TANGO ARGENTINE GRILL
Arawak Garden across from Barceló Resort, Palm Beach
(+297) 586 8600 tangoaruba.com
ARGENTINE GRILL (15% SERVICE CHARGE)

Afl. 45,00 — FISHES & MORE
Arawak Garden across from Barceló Resort, Palm Beach
(+297) 586 3659 fishesandmore.com
INTERNATIONAL CUISINE & SEAFOOD

Afl. 45,00 — HADICURARI RESTAURANT
Between MooMba Beach & Marriott Surf Club, Palm Beach
(+297) 586 2288 hadicurari.com
INTERNATIONAL CUISINE & SEAFOOD (15% SERVICE CHARGE)

RAVENSWOOD STEMMARI ARUBA WINE AND DINE Balashi TORRESELLA 19 Crimes.

LONG LIFE

Fura set di sala, nos ta fura set di comedor gratis.
Nos ta fura tur sorto di matras y box.
Nos ta bende tur midi di box y colchon nobo.

Pa mas inf. yama: 588-0846 / 745-9154

ATTENCION
CUNUCO DI JIMMY

cu tremendo cosecha di (Dragon Fruit, Pitaya), e ta un dadel sabroso, bon pa diabetico, pa barica cera, pa cutis, deportista, por bini purba e 6 sabornan na

MI BOKA DUSHI

net dilanti Wema Ponton di 6:15 am te cu 2:00
tur dia di siman nos lo tey tambe na Calabas
Diadomingo awor na Fiesta di Cunuco (Calabas # 71)
Pa mas inf. yama: 733-0007 of 594-9691 / 582-9691.

Dos sospechoso para pa Polis den V-Wagen a keda deteni

ORANJESTAD(AAN): --- Diabierna atardi Polisnan a mobiliza basta pisa riba caminda principal di Playa pa San Nicolas. Nan tabata buscando un Hyundai HatchBack shinishi cu dos homber aden. Ta supone cu e hombernan aki ta Venezolano.

E prome melding tabata papia di un atraco riba Do It Center na Savaneta. Polisnan a cuminsa busca riba e caminda direccion Playa pa e auto. Nan tabata sa cu ta un V-Wagen pero no tabata sa ki number e tabata. Polis cu a yega na Do It Center Savaneta a tende cu e no tabata un atraco. Mas bien e dos hombernan aki tabata bin cumpra cosnan na cantidad grandi y asina tabata despista e cahera pa asina saca placa bek.



Ora cu nan a caba na Do It Center Savaneta, a bay tambe na Do It Center Camacuri. Eynan si a logra reconoce nan mesora y coy number di e V-Wagen. Ora cu nan a bay paga na e cahera mesora a reconoce nan y yama e manager.

Asina tur informacion a wordo duna na Polis cu a topa cu e auto riba caminda. Refuerzo a yega rapidamente y asina a logra para e auto na altura di ATA.

A blokea e auto V-3487 cu tres unidad. E Polisnan di trafico y di Oranjestad a para e auto. A saca ambos sospechoso di e auto y separa nan. Personal di atraco Team tambe a presenta y hefe di Atraco Team a atende cu ambos sospechoso. Despues a detene tur dos y bay cu nan na Guarda Nos Costa pa asina mira nan status legal na Aruba. Mirando cu tabata tin transmision live via FB a pone cu mas comerciante a core yama Polis. Nan a cuminsa na Macro na San Nicolas bin abou pasa Op Is Op y sigui bin na Do It Center Savaneta cu Camacuri. Djey nan careda a caba. No ta conoci si a logra den nan intentonan.





Continuacion pagina.4

Departamento di Salud a subi caya pa bay check tur e 4 establecimentonan di Wendy's riba e isla.

E compania local a duna tur nan colaboracion na Departamento pa Salud den e investigacion aki, y esaki ta algo admirable.

Ademas di check e papeleo di tur trahador, pa mira si nan tin e Carnet Berde, etc., nan a haci test di termometer pa check con e cuminda ta wordo warda, a tuma algun 'proefstuk/monster' di cuminda, di salada, ingrediente, pan, y condimento.

Keto bay Departamento di Salud ta spera di por haya mas informacion di hendenan cu lo por a mira malo e siman aki comiendo na Wendy's. Por yama 522-4200 pa asina duna informacion, y principalmente informa nan kico exacto bo a come.

744.59.07 ALLTOCAR LG SMITH BLVD 114

12" 155R12C FROM 49 99 AWG HYUNDAI HD-100
13" 155/70R13 FROM 39 99 AWG CHEVROLET SPARK ATOS I10
14" 165/55R14 FROM 46 99 AWG SUZUKI ALTO HONDA CIVIC HYUNDAACCENT
15" 185/65R15 FROM 55 99 AWG FORD FUSION KIA RIO HYUNDAI ACCENT
16" 205/55R16 FROM 79 99 AWG FORD ECOSPORT HONDA ACCORD
17" 225/60R17 FROM 119 99 AWG KIA SPORTAGE MITSUBISHI OUTLANDER
18" 265/35R18 FROM 109 99 AWG SPECIAL FOR WHEELS

36B20L HÖER FROM 39 99 AWG POLE FINI
46B24L HÖER FROM 99 99 AWG SMALL CAR
FREE BALANCE FREE VALVE
UNBEATABLE PRICES
55R HÖER FROM 127 99 AWG SEDAN VEHICLES
4D HÖER FROM 349 99 AWG TRUCK VEHICLES

NEW FUEL TREATMENT DIESEL / GAS 22 95 AWG SAVE MONEY
NEW FUEL INJECTION CLEANER GAS 21 95 AWG CLEAN YOUR INJECTORS
NEW OCTANE BOOSTER GAS 8 95 AWG IMPROVE ENDURANCE
NEW SMOKE REPAIR 9 45 AWG SMOKE SEALER

Motibonan pakico plastic ta malo pa nos medio ambiente

ORANJESTAD (AAN): Na Aruba nos tin un ley cu ta prohibi uzo di saconan di plastic, consecuentemente gran parti di supermercado no ta ofrece saco di plastic mas. Articulonan ta worde poni den saco di papel, caha, of tas/saconan reusabel.

Recientemente Minister encarga cu medio ambiente a anuncia cu lo introduci entrante prome di januari 2019 prohibicion riba productonan categorisa como 'single use plastics' cual ta encera un grupo di articulonan di plastic cu ta uza 1 biaha.

Tin un rason tras di e lucha pa poco poco baha e cantidad plastic uza. Realidad ta cu e reduccion di cantidad di plastic cu ta uza mester ta un esfuerso continuo di tur hende, considerando con dañino e ta pa nos medio ambiente. E motibonan ta lo siguiente:

Ora cu nos benta algo afo manera papel, casca di fruta, matanan corta etc. Tin animalnan/criaturanan, bacteria entre otro cu ta come y convertie den otro producto of alimento pa naturalesa. E proceso aki of e productonan aki ta worde yama/considera 'Biodegradable'

Non- Biodegradable ta materialnan manera glas, hero, plastic cu no por worde cambia den algo util pa naturalesa (nature friendly). E bacteria no por come e materialnan aki.

Plastic ta dañino como cu e no ta biodegradabel. Ora cu benta e plastic afo y e bay den naturalesa e ta haci e tera menos fertil. Ora cu plastic bay den nos awanan e por blokia e fluho y ta causa daño na bida marino. Si animal come plastic, e ta pega den nan stoma y ta haci nan malo. Pakico? Pa motibo cu e bacteria presente den stoma di animalnan no por kibra e plastic den pidanan mas chikito.

Companianan cu ta traha plastic mester produci gran cantidad di e articulonan aki tur dia pa motibo cu hende ta puntra pa nan. Den establecimentonan comercial, tienda y basicamente tur caminda. Nos por yuda e situacion aki door di uza mas cu ta posibel articulonan cu ya nos tin y pa nenga di uza productonan cu ta uza un biaha, door di haci uzo di alternativanan menos dañino na nos medio ambiente.





MANDARA SPA AT ARUBA MARRIOTT OCEAN CLUB

LOOKING FOR A GREAT PLACE TO WORK?

Mandara Spa is currently looking for individuals with **great guest service skills** for Part- or Full Time Employment:

Concierge Reservation - Retail Sales Rep.

- Concierge Reservation Sales Experience
- Excellent telephone skills
- Computer Experience
- Guest Services Certifications and Skills
- Retail Sales experience
- Excellent Communication Skills
- Entry level accounting background a must
- Speak, Read and Write English, Spanish, Dutch and Papiamento a must.

Prior Experience in a Spa environment preferred.

Please complete application with picture ID at
Mandara Spa located at Marriott Vacation Club, LG Smith Blvd. 101.
You may fax or e-mail your resume.
No phone calls please.
Fax: 586-4711 • E-mail: mandaraaruba@setarnet.aw



RELIANT
Dutch Caribbean & Suriname

Accountancy
Advisory
Compliance
Corporate Finance
Tax

Time for your next step!

RELIANT is one of the leading professional service organizations in the Dutch Caribbean and in Suriname and offers its clients accountancy, tax and financial advisory services. Our office is focused on high profile clients who appreciate the quality and personal touch of our work. Our professionals work seamlessly together to provide our clients with the best possible service and value.

The successful applicant must be qualified (through education and experience) and possess excellent communication skills, for these are client-facing positions. To be successful in the positions you will be able to work to strict deadlines and enjoy contributing to a fun, professional working environment. You will take ownership of your position and will be passionate about teamwork and creating a pleasant corporate culture.

For our expanding office in Aruba we are currently looking for the following colleagues.

Supervising Senior

- HBO degree (University preferred)
- Experience with more complex periodic closing procedures
- Preparation of periodic management reports
- Preparation of financial statements
- Mentoring and guiding junior staff
- Client liaison and business development
- Fluent in English and Dutch (Spanish and Papiamento are a plus)
- Experience with the preparation of financial models and business plans is a plus
- Provide exceptional customer service to all clients

Junior Accountant

- MBO degree (HBO preferred)
- Experience with bookkeeping services (multiple clients simultaneously)
- Experience with basic periodic closing procedures
- Understanding the basics of preparing a financial statements
- In-depth knowledge of Microsoft Excel
- Fluent in English and Dutch (Spanish is a plus)
- You are a team player
- Provide exceptional customer service to all clients

PLEASE SEND YOUR RESUME TO: Rudger Boom at rudger@reliant-dcs.com

All applications will be kept strictly confidential

L.G. Smith Boulevard 160 • Suite 403 A/B • Sun Plaza • Oranjestad • ARUBA
Tel +(297) 582 4863 • Fax +(297) 582 4879 • KvK 38428.0 • www.reliant-dcs.com

Rocco Tjon mustrando cu Parlamento no lo acepta ningun norma adicional cu Hulanda kier impone riba Aruba

ORANJESTAD (AAN): Diamars a finalisa e reunion publico den cual Gobierno na un forma transparente a informa Parlamento con presupuesto 2018 ta worde ehecuta.

Lider di fraccion di MEP, sr. Rocco Tjon MBA, den nomber di fraccion di MEP y cu sosten di coalicion, a entrega un mocion durante e reunion publico ayera. E mocion aki ta regarda e supervision financiero cu pais Aruba conoce, danki na e "ondeugdelijk bestuur" di e Gabinete anterior.

ESENCIA DI E MOCION:

Esencia di dicho mocion ta pa Aruba haya su propio "begrotingskamer" mas pronto cu ta posibel pa asina, na momento cu yega un surplus cual ta premira pa ta e caso na 2020, existencia di CAft no ta necesario mas.

Adicional e mocion aki ta urgi Gobierno pa na momento cu mester crea e base legal pa e supervision financiero por worde extende temporalmente, percura pa esaki no ta contra Statuut y nos Constitucion, manera ta e caso aworaki. Y por ultimo cu e mocion aki Parlamento ta manda un señal fuerte cu no lo permiti Hulanda impone niun norma adicional.



DISCURSO DI TJON:

Durante su discurso sr. Tjon a splica y substancia su ponencia a base di documentonan, manera rapportnan di CAft (periodo 2015 t/m 2018), Raad van Advies (RvA 109-15) y informacion na su disposishon riba website di Tweede Kamer, cu Hulanda tabata na altura di e mal practicanan di e Gabinete anterior. Sinembargo nan no a interveni pa stop esaki siendo cu nan tabata por. E mal practicanan aki a conduci na e hecho cu awe nos conoce un situacion hopi delicado pa loke ta nos finanzas, economia y asuntonan social.

Tambe sr. Tjon a señala y cita e rapport di Raad van Advies (RvA 109-15) caminda nan ta splica detayadamente cu e manera cu CAft a worde introduci ta contra nos Statuut y Staatsregeling. Riba e pagina di facebook di sr. Rocco Tjon por wak e dos discursonan cu el a duna riba e topico aki durante e reunion publico.

PA CONCLUI:

Sr. Tjon a splica cu ta peligroso pa e desaroyo di nos pais cu Hulanda kier mete den nos maneho di personal y tambe dicidi con nos fondonan mester worde aloca. Segun sr. Tjon esaki ta stroba bo desaroyo y e ta hacibo dependiente di Hulanda. Aworaki Hulanda no kier solamente yega na palabracion pa loke ta finanzas duradero, pero tambe kier dicidi, mihor bisa impone, con Aruba mester haci esaki.

E pueblo Arubano ta doño di su propio destino. E destino aki a worde fiha 22 di September 2017 ora pueblo e scohe pa un cambio. Bou liderazgo di señora Mr. E. Wever-Croes tin transparencia y "deugdelijk bestuur". Nos no ta pidi placa na Hulanda, nos ta simplemente EXIGI pa Hulanda respeta e deseo di pueblo y respeta nos autonomia.

ANUNCIO IMPORTANTE



Debi na un presentacion tocante "Team Up!" na nos empleadonan, nos sucursalnan lo ta cera trempan riba e siguiente fechanan:

Diamars September 11, 2018 di 12:00PM adelante:
Noord, Santa Cruz y Wayaca

Diaranzon September 12, 2018 di 12:00PM adelante:
Oranjestad y San Nicolas

Na tur sucursal operacion lo reanuda manera custumber e dia siguiente pa 8:00AM

Due to an important presentation to our employees on "Team Up!" our branches will be closing earlier on the following dates:

Tuesday September 11, 2018 from 12:00PM onwards
Noord, Santa Cruz and Wayaca

Wednesday September 12, 2018 from 12:00PM onwards
Oranjestad and San Nicolas.

At every branch we will resume operations as usual on the next following day at 8:00AM.



Bo banco **amigo**

cmbnv.com cmbnews cmbnv bobancoamigo



Are you interested in a new and exciting challenge at the Divi Golf, Divi Village or The Dutch Village Resort?

Then here is your chance!

Are you Experienced, Service Minded, Dependable and a Team player?

Then apply for one of the following positions!

Position Requirements:

- F&B Hostess
- Front Office Agent
- PBX Operator
- Temp. Maintenance man
- Housekeeping Supervisor

Submit your application via e-mail at: hr@megaresorts.com.
For hand delivered applications, please pass by our Human Resources Office located at the Tamarijn Aruba Beach Resort from **Monday – Friday between 9:00 AM and 12:00 PM**



Bo mester ta cauteloso prome cu bo bandona un trabao fiho y busca empleo na Citgo

ORANJESTAD (AAN): Minister Presidente, señora Evelyn Wever-Croes, ta duna di conoce cu no tin garantia pa personanan cu opta pa bay traha back cu Citgo.

Minister Wever-Croes ta splica cu colega Minister di Labor, sr. Glenbert Croes, a instituí un Oil & Gas Industry Desk cu ta un departamento di DPL cu ta encarga specificamente cu trabaonan riba e tereno aki.

E ta mustra cu cualkier persona cu kier solicita pa trabao por aplica na e departamento aki, pero e ta urgi na personanan cu



kier kita di nan trabaonan actual pa Fase 2 so di e refineria pa tuma contacto cu e Oil & Gas Industry Desk pa worde adecuadamente informa prome cu tuma un decision asina, specialmente cu no tin hopi trabao awendia.

Prome cu Fase 2 a cuminsa, Citgo a informa Gobierno cu alrededor di 390 persona na trabao. Di e 390 personanan ey, casi 90 porciento ta local, mientras 10 porciento ta personanan cu a bin di exterior. Fase 2 ta habri luga pa mas o menos 150 persona mas y esey ta pone cu e total ta bay riba 500.

Di e 150 personanan cu nan ta busca pa Fase 2, riba 75 porciento ta local y riba 20 pa 25 porciento ta conocemento specifico cu nan ta kere cu no tin na Aruba. Actualmente e Oil & Gas Industry Desk ta pasando den nan un pa un y ta buscando personanan cu conocemento y experiencia riba tereno di refineria pa wak si en berdad no tin nan na Aruba.

E Minister di Labor a instituí e departamento aki pa percura cu e trabaonan cu ta habri ta pa nos hendenan prome y si en berdad no tin persona cu experticio tecnico especialisa cu nan ta rekeri pa un funcion, e ora ey so nan por trece un persona di exterior pa cu esaki.

Minister Wever-Croes ta mustra tempo cu Valero tabata cerando su portanan y Gobierno e tempo ey tabata di bay regala Valero 76 miyon prome cu e cera su portanan. Tabatin discusionnan tambe di e BBO cu Valero a paga riba un escrow account 200 miyon Florin. E tempo ey Minister Wever-Croes a bisa cu en bes di duna Valero e placa ey back, pon'e den un fondo cu ta paga p'e trahadornan. Awo Citgo ta luchando pa fondo.

Apenas tin fondo pa haci Fase 2, no tin fondo ainda pa haci Fase 3, pero Minister di Labor ta trahando cu nan pa mira ta na ki otro forma por acapara esaki.

Minister Wever-Croes no tin mucho optimismo cu lo bay tin fondo disponibel pa esaki y p'esey e ta urgi personanan pa ta cauteloso prome cu laga un trabao sigur.

Na unda e control a keda?

Marca di uniform patenta ta hayando competencia cu producto "fake"

ORANJESTAD (AAN) – Tin un marca di uniform cu mas tanto e empresanan na Aruba ta uza, tanto gubernamental (NVnan estatal) como companianan priva, cu un tienda so riba nos isla tin e patente, kiermen autoridad pa bende e marca registra.

Segun un fuente cu conoce a comenta na nos redaccion, e producto aki ta di Merca y ta mundialmente reconoci pa su calidad, y un carson patenta so, ta costa mas cu cien florin y prijs di camisa of otro pieza di un uniform ta mas of menos mes costoso. Calidad ta bal, pasobra ta telanan hopi duradero, y tambe diseñonan bunita y bon presentable.

Ultimo temponan ta parce cu e tienda patenta ta sinti cu e clientela ta bahando.

No obstante, y por ta e motibo cu e demanda a baha, tin un establecimento na Aruba cu ta treciendo un producto etiketa cu e mesun marca pa un prijs cu contando e impuestonan acerta ta costa algo mas cu 20 florin pa carson, y ta traha na China loucal ta mustra cu e producto ta "fake" (di contrabando), y di hecho ora cu e ta wordo laba, di biaha por nota e



diferencia den calidad. Asina e establecimento patenta ta hayando informacion di algun cliente mes.

Atrobe ta bin acerca cu na Aruba no tin control di productonan riba nos mercado. No ta esaki so, pero tin diferente otro tipo di marca mundialmente reconoci y hopi costoso mes, di cual ta haya un "clon" na prijs economico den tiendanan cu no tin e seyo di marca registra sino cu nan ta bende imitacion, pues cu otro palabra e bendito "pirateria" cu ainda ta sigui existi riba nos Isla.

Un tema cu ta mustra interesante si, pero cu posiblemente e mesun consumidornan of e tienda cu tin e seyo di marca registra por bay denuncia na Propiedad Intelectual, si ta asina cu nan por actua al respecto.

Nos redaccion a haya e nomber di e comercio cu tin e marca registra di uniform, y tambe esun cu ta bende e producto "fake", pero ta keda na autoridad concerni bay investiga y aplica e medida si den e caso e benta ta rigi pa ley.

OPORTUNIDAD PA TRABOW
Security officer/Full time-part time y warda anochi so pa area di Hotel
E empleado mester por:
- Papia papiamento, ingles y spaño
- Mester por traha warda, dia di fiesta y weekend
- Comunica bon specialmente cu turista
- Edad entre 25-55
- Mester tin nashonalidad hulandes / permiso valido por wordu considera
- Documento di Buena conducta
- Registrashon di Censo
Nos ta ofrece:
Salario competitivo, Ambiente di trabow agradabel
PA MAS INFORMASHON YAMA: 561-9666 / 561-9486

GenAir
Are you looking for a new challenge?
General Air Services is now accepting applications for :
Part Time (Male) Ramp Handler Agent
Ramp handler Agent: function is to receive, prepare, load and offload all passengers' luggage that arrive and depart on daily flights, and different other tasks on the ramp. You will be working in a team servicing one of our well-known international airlines.
Job Requirements
- A minimum of EPB degree or attending Avond Mavo
- 18 years and older.
- Able to work during week days / weekends and holidays
If you are interested in applying for this position, please send your CV and cover letter to careers@genairaruba.com or visit our Human Resources Office located at Sabana Blanco #70-E Office #6 (yellow mall next to wayaca service station) between 9:00 am to 12:00 pm and 2:00 pm to 4:00 pm in order to complete an application form.

ALUCAS WINDOWS AND DOORS
SCREENS, FENCING, SHOWER DOORS, GLASS AND ACCESORIES, REPAIR & MAINTENANCE, SPECIALIZED TASKS
Mahuma #35 - lokaal #4 5855510 5930631
alucas.windowsanddoors@gmail.com
Alucas Windows and Doors AlucasWindows

TA BENDE
un Boekhandel
Bo kier cuminsa bo propio negoshi.
HENDE SERIO 593-3193

TOYS "4" US

coi HUNGa di calidad!

































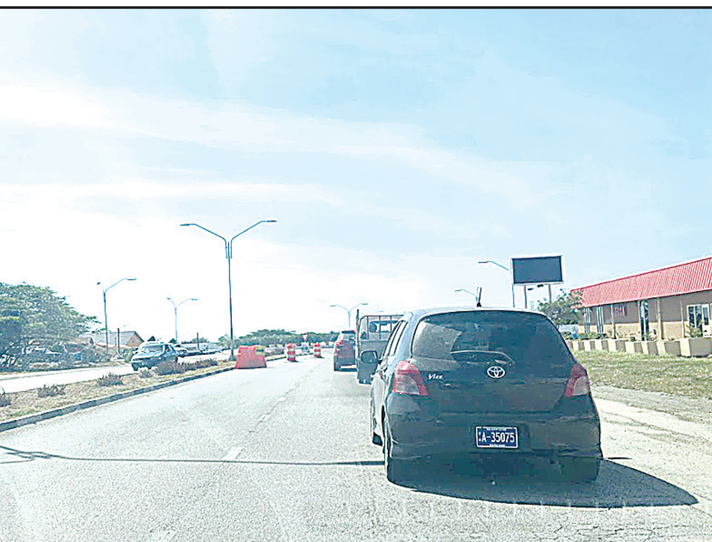






"Free for all" mainta trempan na Sabana Blanco

Hopi chofer coriendo den verboden djis pa no para warda den rij largo



ORANJESTAD (AAN): Ta increible pa mira con druk e trafico ta bira mainta rond di 7 am na Sabana Blanco. Despues cu a sigui cu e trabaonan riba Watty Vos Blvd, cuminzando na e rotonde di aeropuerto, na salida di Wayaca, salida di Primavera (gasolin station) bayendo e rotonde di FCCA, por constata e caos cu tin eynan tur dia, principalmente den siman.

E acceso na e rotonde di FCCA a bira di un linea so, esey kiermen cu for di e rotonde di aeropuerto e fila di autonan ta hopi largo.

Pa colmo, loke mas ta molestia hopi chofer ta e echo cu tin basta chofer sinberguenza cu kier bula e fila y ta pasa den verboden pa asina subi caminda sin respeta e otro chofernan cu tin basta rato wardando pa e fila avanza.

Esaki ta pasa riba e caminda dilanti di DOW y tambe banda di e caminda dilanti di FCCA. Por a tuma nota cu DOW a cera e shortcut cu tabata wordo uza unda antes tabata tin e lugar pa Diabetico, pero tog e chofernan sin escrupulo y respet diabierna mainta a wordo mira gewoon bulando e fila y coriendo den verboden pa sali na e caminda principal.

Situacion no ta cambia mucho hopi pa loke ta trafico druk for di Cumana direccion Sabana Blanco. Eynan tambe entre 7:30 y algo pasa di 8, e trafico ta stagna basta pisa cuminzando caso desde Kooyman yegando na e rotonde di FCCA.



Lo ta bon pa polis cuminza tuma nota di e situacion aki ya cu ta un falta di respet, pero tambe ta violacion di ley di trafico core den verboden djis pa no para den rij warda manera tur otro chofer cu tambe mester yega trabao of hiba nan yiu scol.

Lo ta un bon chens pa Polis cuminza parti algun boet cu lo yuda yena nan caha.

Festival di Fitville 2018 ta powered by SETAR y SETAR lo tin un team participando cu Crossfit.

ORANJESTAD(AAN)--Dianan 7 te cu 9 di September ta tuma luga e Fitness Festival di Fitville 2018. E evento aki lo ta un evento di 3 dia consistiendo di diferente actividad deportivo manera E Fitville CrossFit Competition, Funstacle Masters Obstacle Course y diferente actividad organisa pa henter famia door di IBISA.



SETAR tin un team cu ta bay representa SETAR den FITVILLE consistiendo di coleganan Tarek Nava y Jonatan Tromp den Crossfit. Ademas di power e event cu wifi, SETAR ta pone 2 charging stations pa esnan cu tin di recarga nan device. SETAR ta sostene tipo di actividadnan asina, cu ta motiva pa salud y actividad fisico combina cu competencia. Roxana Ras hefe di Departamento di Mercadeo di SETAR y Suzy Maduro, Corporate Communications di SETAR a haci entrega di e uniform cu e team lo bay luci durante e competencianan. Tarek Nava a ricibi e uniform den nomber di e team di dos y ta cla pa e evento.



Fundacion Lotto pa Deporte

Ta sostene e diamantenan di e seleccion di futbol di Aruba.
Futbol ta Deporte Rey na Aruba,
y diadomingo awor e seleccion di Aruba ta topa cu e oncena di Bermuda valido p'e CONCACAF Nation League.

E encuentro aki ta tuma lugar na Corsou pa 6.00 pm den SSDK.

Lotto semper a sostene deporte, sigur na Aruba.
Lotto tin e compromiso cu deporte.
Lotto tin amor pa deporte.



AWE

LOTTO 5

Afl. 900.000,-

Selecta:

Selecciona cinco (5) number entre 1 y 35

03 12 15 24 33



Multi Draw:

Selecta bo numbernan pa e sorteo desea y siguiente sorteonan. Pa asina bo keda den wega!

03 12 15 24 33 x2 03 12 15 24 33 x3

03 12 15 24 33 x4 03 12 15 24 33 x5



Combo: Puntra bo rebendedo pa opcionan di combo.



www.lottoaruba.com

Entrega di buki Historia di Canashito na Archivo Nacional Aruba



ORANJESTAD (AAN): Archivo Nacional Aruba recientemente a haya bishita di sr. Dufi Kock, escritor y historiador, na unda el a haci entrega di su ultimo publicacion 'Historia di Canashito' na director di Archivo Nacional sr. Raymond Hernandez.

Na e ocasion aki el a duna reconocemento na varios persona cu a contribui cu e buki aki, door di obsekia esaki na nan. Ta trata aki di sres Edric Croes di ANA, Edwin Lucas Tromp, Stan Kuiperi, Richard Manuela y señora Bea Croes. Tambe sr. Elvis Tromp a ricibi un buki pa su contribucion den forma di e diseño grafico y portad di e buki. Sr. Dufi Kock na ocasion aki kier a gradici pa su contribucion tambe señora Erla Alicia Croes kende no por tabata presente. Tambe sr. Kock kier a gradici tanto Lighthouse Club Aruba y Unoca pa nan contribucion y sosten, pa asina e buki aki por a bira un realidad den hopi cas-, school- y otro instancianan aki na Aruba.

Den publicacio historico aki, sr. Dufi Kock ta enfoca riba e rol interesante y importante cu e bario y area di Canashito a hunga den historia di Aruba. E escritor ta cuminsa describi e historia di Canashito for di tempo Pre-ceramico te awendia. Na final e escritor ta expresa su preocupacion pa su observacionnan con Canashito ta awor caminda a coba masha hopi mes y a destrui un parti di Aruba su paisahe bunita. E publicacion ta contene diferente potret, tambe di pinturanan den e cuebanan, casnan di antes y e paisahe.

Sr. Kock ta mustra ariba e hecho cu tin un necesidad grandi pa nos sigui acumula informacion importante di nos barionan y di Aruba en general, pa asina nos por tin documentacion historico complete di nos dushi Aruba. Segun sr. Kock, ta di vital importancia pa nos por laga e historia di nos pais mas completo posibel pa e futuro generacion. Sr. Kock su deseo ta pa cada Arubiano bira mas consciente di e bunitesa y rikesa di e paraiso cu Creador a pone den lama Caribe, cu nos yama Aruba.



Sr. Hernandez, di ANA, a gradici sr. Kock pa e gesto aki y ta spera cu sr. Kock por sigui na amplia su publicacionnan, pa asina trece mas di nos historia na conocemento di nos ciudadanonan. Y manera semper, aña ta cla pa coopera cu tur esnan cu kier haci uzo di informacion cu ta disponibel pa publico, pa asina engrandece nos conocemento mas y mas pa loke ta trata nos pais Aruba.

MAESTRO BENJAMIN

Mi no ta bruho ni hasido di magia tampoco lesado mente. Si bo ta sinti cu spirito cu no ta lagabo drumi, bo ta tuma hopi remedinan pa kita un malesa y bo ta haña otro, paso abo ta victima di un bruheria hasi door di un potret, cabei of cuminda. Pero EL MAESTRO BENJAMIN tin e solucion pa tur e problemanan.

Yama awor mes na e telefoon: 641-4186

Mi ta cura cualquier tipo di malesa pa straño o dificil cu e por ta mi ta regresa bo ser stima den poco tempo. No ta importa e distancia ni e tempo. Mi lo regresa bo suerte pabo por gana loteria y casino. Mi ta cura bo curpa y bo cas di tur tipo di bruheria y maldicion..... Trabou ta 100% garantisa

CEL: 641-4186



Wet Bar & Lounge

EXCELLENT BUSINESS OPPORTUNITY

SALES OFFERING

ALL OFFERS WELCOME

Excelent business opportunity , bar and lounge, fully equiped, located in the best shoping center in Aruba . ALL permits, clean title sold with no liabilities.
Rent fee depends on operators experience and purchase offer(*)!



Business Model
Live music, with a target market of higher ticket average tourists and locals.



Market Share
The best night life location within Paseo Herencia.
No competition inside of the mall



Address: J.E. Irausquin Blvd #382-A

Contact: +297 568 0936

E-mail: lauracurepeters@gmail.com

Jossy Figaroa di APA

APA ta concentrando den e plan pa desaroya un "port city" unda tabatin e containernan y Free Zone

ORANJESTAD (AAN): Director di Aruba Port Authority (APA), Jossy Figaroa, ta elabora tocante e plannan cu tin pa waf chikito.

Figaroa ta duna di conoce cu e vision di Minister Dangui Oduber ta pa bay haci algo cu e awa. Nan ta yam'e e "schonehaven", pasobra e ta e punto primario y e Minister no ta kere cu nan mester keda cun'e manera e ta actualmente.

Un di e problemanan tin ta unda actualmente tin e kiosconan cu anteriormente tabata bende fruta, pero awo ta bende paña, mester yega na un areglo cu nan riba con nan ta bay



haci nan parti, pasobra si haci un inversion den e "schonehaven" y ta mantene e kiosconan ey, e no ta bay resalta manera nan ta desea p'e wordo resalta. E edificio a wordo cumpra pa un famia cu kende awo ta sintando cu nan na mesa, pasobra nan kier bay haci algo den waf. Pero esaki ta djis combersacionnan cu ta andando.

Nan ta combersando tambe cu Fundacion Rancho, kendenan ta envolvi pero no kiermen cu nan ta bay dicidi. APA ta scucha nan y kita nan preocupacionnan. Nan ta kere cu den e plan total tin espacio pa sigui mantene un pier eynan unda botonan mester bin. E ora ta resta e otro parti cu ta bay bira un yacht haven, pero e no ta un plan cu nan a sigui detaya.

Den e ultimo tempo nan ta concentrando mas den locual nan ta yama un "port city" cu ta den desaroyo unda antes tabatin e containernan y e free zone. Esey tambe ta un parti y e ta cuadra cu vision di Minister Oduber.

Locual nan ta haciendo na e pier unda cu antes e barco di frutanan tabata para ta solamente e mantencion. Ta asina cu actualmente tin algun barconan di De Palm Tours y Pelican Tours cu ta bin busca turista direct eynan y e condicion no ta bon, pa cual esaki ta rekeri di algun mantencion.

Tin hende ta pensa cu ta bon idea pa bin bek cu barconan di fruta, pasobra antes tabatin un atmosfera special ora e barconan aki tabata bin. Pero un di e motibonan cu a stop esaki ta cu hopi biaha e hendenan cu tabata riba barconan di fruta no tabata un propaganda p'e turistanan.

For di e barco tabata mira kico e hendenan tabata haci y esaki un tabata un bunita bista.

Locual si nan ta kere cu lo bay sosode ta cu e yatenan a bin para eynan, aunke no yatenan hopi grandi, pasobra e parti ey no ta hopi hundo pa yatenan grandi. E luga ta mucho bon pa no haci bon uzo di dje.

APA tambe ta scuchando e piscadonan, pero no kiermen cu nan ta dicidi kico ta bay sosode cu e bahia ey. E awanan ey ta cay bou maneho di APA y nan conhuntamente cu Gobierno lo bay wak kico ta e miho solucion p'e.

Pero na final, e vision di Minister Oduber ta pa haci esaki limpi, bin cu yate, y pa wak kico ta bay haci cu ful e area rond di dje unda tin e kiosconan. Nan no ta kere cu ta adecua pa mantene nan manera nan ta, pasobra actualmente nan ta strobando e bista pa lama.

Anteriormente a bin cu a idea pa yega na un otro edificio unda por wak e bista di lama ora cu ta core riba Boulevard. APA ta maneha e awanan, pero APA ta pertenece na Gobierno tambe, dus en realidad e ta pertenece na Gobierno.

Figaroa ta mustra cu nan mester sinta cu Gobierno pa yega na un decision cu ta cuadra cu e vision di Gobierno.

TUR PROBLEMA TIN SOLUSHON, LAGAMI MUSTRABO E CAMINDA PA TRANKILIDAD NA MAN DI AMOR UNDA FELICIDAD TA ABUNDA
+297 5676670
India Kassandra
COACH | GUIA ESPIRITUAL | TAROTISTA | MENTALISTA

Oportunidad pa Trabou Solicita na DPL
Departamento di Progreso Laboral ta anuncia e siguiente vacatura nan

Rodriguez Development, Manpower & Cleaning Services NV: Metselaar
Kooltemp Machine and Welding Shops NV: Lasser
Don Jacinto Restaurante, Parilla & Trading: Cajero
Madam Janet: Operations Manager - Dishwasher
Alain's Catering: Dishwasher
Intelco Group: System Engineer
Isla Bonita Reality NV: Ijzervlechter
WWW.8A Construction & Manpower Services: Helper Constructie
Rayo Construction: Metselaar
C-Jam Barber Lounge 1: Barbero
1st Choice Travel: Podium Speaker Travel Specialist - Marketing Specialist - Travel Agent Specialist
Stay Stitch by Eulatam: Naaister
Aruwood Designer: Natuursteenbewerker
Black Tie Furniture: Tapicero
Golden Light Factory Trading: Operador - Operations Manager - Technico de Maquinaria
Nice Cream Parlor/Sandra's Garden: Manager
Renaissance Aruba Beach Resort & Casino: Starbucks Retail District Manager - Sous Chef - Food & Beverage Director
Arcos Dorado Aruba: Marketing Manager
F.Ruiz Sand, Gravel & Equipment: Diesel monteur
Cortez Construction, Cleaning & Manpower Services: Maintenance man
Construction Chorillos: Maintenance man
Friendly Green Bike Company Aruba: Mecanic Electric
Ermilson General Services: Metselaar - Stukadoor
Noord Supercenter: Warehouse Attendant
Black Sheep Body Arts: Tattoo Artist Specialist
Caribbean Infrastructure Company: Technical Director - Planner & Cost Control - Quality Coordinator
Deloitte Dutch Caribbean: Senior Tax Consultant
Estrella America: Joyero
Aruba Airport Authority NV: Resident Engineer for Enabling Work Project
Pelican Adventures: Sales Person
Marvir Construction: Timmerman
Solo di Pueblo: Prensista
Pelican Nest: Cook Helper
Infotrans Caribbean Aruba: Country Manager
Aledda: Cleaner
Builders System: Glass Cutter - Produktie Medewerker
Dr. Wowo Aruba Vision Center Five: Optrometrist
Satex Agencies (Aruba) NV: Merchandiser
Trekker Construction, Excavations & More: Inspector
Get Rich Lottery: Manager (Lottery)
Cooperatieve Vereniging La Quinta I: Room Attendant
Arubian Garden: Tuinman
Faberge Group: Onderhoudsman
Flying Fishbone: Busgirl
W Aviation Aruba: Despachador de Vuelos
Scubacaribe: Sales Manager - Open Water Scuba Instructor
Kong Wong Home Mart: Aluminium Fabricator
El Flaco: Timmerman
Caribbean Drip Irrigation: Hardinero
Moko Mini Market: Manager
Aruba Store: Electrotechnische Helper - Store Manager
Eikon Employment Agency: IT (Systems Analist)
Ako's Upholstery NV: Stoffeerder
Kini Kini Transfer & Tours: Automonteur
Apex Cleaning: Room Attendant - Steward

Pa mas informacion bishita nos website dpl.aw o Departamento di Progreso Laboral 521-5555 Adress: Seroe Blanco #4

Telefonnan di DIARIO 582-6747
Fax 582-8551

Polis a aresta Ministro di St. Maarten cu tabata core auto bao influencia



ORANJESTAD (AAN): Diahuebs madruga, Polis a aresta un Ministro na St. Maarten, debi cu e tabata core auto fuertemente bao influencia di alcohol.

Ministro Miklos Giterson di VROMI, a wordo aresta despues cu el a comete un hit & run contra un otro vehiculo.

Polis a bisa cu e Ministro tabata sinta ta bebe na e barnan di Lotus Nightclub y tambe The Platinum Room hunto cu un hoben masculino. Despues cu banda di 5:45 am el a dal contra un Toyota Hiace Bus, el a bandona e lugar di accident. Diahuebs mainta ainda e tabata encarcela na Polis, bisti cu un shirt sin manga.

Prensa a haya sa cu e Ministro ta aresta, pero Polis mes no a duna ningun informacion. Prensa no tabatey ora cu e aresto a socede, pero si a saca potret ora cu Polis a confisca e SUV Dienstwagen di Ministro, cu ta un Hyundai Santa Fe.

E Toyota Hiace Bus cu el dal aden, tabatin 5 pasahero e momento ey. Esnan herida a worde transporta pa Centro Medico.

Riba Diabierna, Ministro Giterson a desmenti cu e tabata burachi ora cu el a dal tras di e Bus. Pero e Ministro a nenga di duna contesta na prensa riba varios pregunta cu nan a haci encuanto e accident. Pero el a bisa den un declaracion personal, cu e rumornan encuanto dje di ta burachi e momento ey no ta berdad.

Potretnan pa cortesia di SMN-News.

St. Maarten a aresta posible asesino pasobra el a bay bende celular di e victima cu el a mata

ORANJESTAD (AAN): Un informacion importante cu a drenta for di St. Maarten, ta indica cu e sospechoso principal di e asesinato den Parkinglot di un Casino a keda aresta! Con autoridad a logra haye? E asesino a bay bende e celular di e victima cu el a tira mata, y asina autoridad a haya e aparato, a cuminza trace bek e smartphone.

Diabierna mainta trempan, Atraco Team di St. Maarten a aresta e sospechoso Dean Benjamin. El a yega di wordo condena den pasado den por lo menos dos caso di tiramento.

Tabata dia 6 di Augustus 2018, cu e victima Juan Cannegieter a wordo haya morto den su auto. El a wordo tira mata.

Fiscal a confirma cu un razzia a ser haci Diabierna mainta relaciona cu e investigacion andando pa cu morto di e persona den parkinglot riba Marigothill Road na St. Peter's.

Dialuna awor tur hende cu tin di busca bijstand na DAS San Nicolas lo tin di bay Playa

ORANJESTAD (AAN): Departamento di Asunto Social (DAS) kier informa e comunidad di Aruba specialmente tur cliente di bijstand cu dialuna awo 10 di september y diamars 11 di september, no ta bay tin servicio di bijstand na DAS su oficina situa na San Nicolaas.

Esaki kiermen cu tur cliente di bijstand pa tur servicio di bijstand, mester acudi riba e dianan menciona na DAS Oranjestad. Tur otro servicio di DAS ta sigui normal na DAS su oficina situa na San Nicolaas.

Dialuna di blokeo:

Dialuna awo ta e dialuna di blokeo despues di pago di bijstand di luna di september y DAS ta sperando mas o menos 350 cliente. Enconexion cu e dia aki, DAS ta haciendo su maximo esfuerso pa acomoda tur cliente mas eficiente y confortabel posibel poniendo tent pa tur persona cu mester warda riba nan turno parti pafo.

DAS kier purba acomoda e clientenan di bijstand den sombra y asina alivia un poco e 'heat wave' cu Aruba ta experenciando. Por ultimo ta hopi importante pa tur cliente tin tur documento necesario na man, pa asina facilita e servicio.

Departamento di Asunto Social ta pidi tur cliente di bijstand pa tene bon cuenta cu e informacion importante aki pa asina evita cualkier situacion menos agradabel.

AWM
infrastructure



Magazijnmeester (M/V)

Ter bezetting van ons magazijn te Sta. Martha zijn wij op zoek naar een gemotiveerde en verantwoordelijke nieuwe collega.

Heb je een MBO werk- en denkniveau en bij voorkeur een technische achtergrond, dan ben jij de persoon waar wij naar op zoek zijn. Heb je al enige jaren ervaring als magazijnmeester, dan heb je een streepje voor.

In deze functie ben je verantwoordelijk voor het beheren van ons magazijn, dat bestaat uit de meest uiteenlopende onderdelen van onze heavy equipment, trucks en wagenpark en zul je de bijbehorende digitale en schriftelijke administratie moeten bijhouden.

Kerntaken :

1. Het controleren en het administratief verwerken van ingekomen shipments
2. Registratie van inkomende en uitgaande mutaties in een geautomatiseerd systeem
3. Het uitgeven en opbergen van magazijnartikelen tot op 3 meter hoogte
4. Archiveren van binnengekomen orders
5. Beheer, uitgave en registratie van klein gereedschap
6. Laden en lossen van onderdelen
7. Voorraad niveau bewaken zodat er voldoende voorraad aanwezig is van de dagelijkse verbruiksgoederen
8. Invoeren van nieuwe onderdeelnummers
9. Periodiek inventariseren van de magazijnvoorraden
10. Het gereedmaken van servicepakketten
11. Goede communicatieve vaardigheden in Nederlands, Engels en Papiamento
12. Zorgdragen voor een schone en nette werkomgeving.

Geïnteresseerd:
Bel of schrijf dan naar 528-5825 of krohn@alboaruba.com en breng je CV met pasfoto naar Barcadera 122, t.a.v. HR-Department

AXION
Autoparts



PROMO
FREE
GASOLINE

CUMPRA AFL. 85
OF MAS Y HANJA UN COUPON DI
AFL. 25
DI GASOLINE
VALIDO: 03/09 TE CU 30/09

TANKI LEENDERT
587 7451

Boy Anthony, presidente di IOWUA:

Tin hopi mal contento den Citgo

ORANJESTAD (AAN): Citgo tin dos aña y desde comienso e comunicacion tabata hopi malo cu sindicato IOWUA. E sindicato a manda carta Merca y e tempo ey nan a bay abogado, a sinta na mesa. Despues di dos aña e plannan a cambia cu nan a bay den un slow down. Citgo a bin cu un turn around pa planta e planta pero despues a bay den un slow down y a bin un embargo, hendenan a cuminsa manda caso contra Citgo.

E sindicato a yama un reunion cu Citgo y gobierno, pero cu cambio di gobierno tin hendenan nobo. A bisa den e prome reunion



cu no ta kita niun hende y Arubianonan ta haya prioridad, unda a papia diferente topico.

Boy Anthony, presidente di sindicato IOWUA, a sinta cu minister di labor y a duna informacion con cos ta den Citgo y si tin cosnan cu no ta bon lo tuma contacto cun'e. El a haya un mensahe di whatsapp bisando cu lo contrata hende di exterior y di biaha a tuma contacto cu e minister riba e asunto aki.

IOWUA a wordo bisa pa Citgo lo tuma 156 hende di cual local ta prioridad. Anthony a papia cu minister y Citgo riba e parti cu ta bin cu hendenan pa haci inspeccion di tubonan cu ta colga na cabuya, esey no tin aki. Pero hendenan di electricidad, instrumentation, boilermakers, insolators, crane drivers mester busca aki mes. Nan ta bezig cu DPL, pero tambe nan tabatin reunion cu minister, gobierno y DPL. A recorda tur cu na momento di tuma hende na trabou, DPL tin lista di nombernan di hendenan cu tabata di cuminsa na januari. Mester bay haci e fase lihe pasobra tin 6 aña abou y Citgo tin 2 aña na Aruba. E aparatonan no ta keda den e status. Pero si kier start e refineria mester haci esaki lihe. No ta mira e movecion cu kier mira aunke cu tin hopi empleado.

Tin mas cos pendiente, manera ora Citgo a bin a bisa cu no ta bay atras den nada. Citgo a yega y tabata tin bonus pendiente cu nan no ta cumpli cu esaki, mientras CAO tabata cla pa 4 aña. A informa nan cu nan ta bin aki y ta haya estadia, auto, placa pa gas, pero no tin placa p'e empleadonan haya nan bonus. Eynan ta unda cu tin discriminacion. Tin puntonan cu IOWUA ta bay discuti cu gobierno y Citgo, unda nan ta puntra si Citgo ta un solo of tin Citgo Merca y Citgo Aruba. Tin mal contento pa no cumplimento. Segun gobierno y Citgo, nan ta cumpli cu loke nan



a firma.

Nan ta dividi Citgo Merca y Citgo Aruba, unda cu e staff no ta contento pa tur movecion, p'e cosnan cu ta sali riba internet cu tin 21 compania y nan no sa con nan ta para. DPL y minister mester percura cu hendenan di Aruba haya e prioridad. No bin cu hende di afo mientras cu tin hende local cu por haci e trabou.

Gemeenschappelijk
Hof van Justitie

Het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curaçao, St. Maarten en van Bonaire, St. Eustatius en Saba is belast met de rechtspraak in het gehele Caribische gedeelte van het Koninkrijk der Nederlanden.

Het Gemeenschappelijk Hof werkt als een verzelfstandigde organisatie ter verdere professionalisering en efficiëntie van de rechtspraak.

Voor het Gemeenschappelijk Hof, standplaats Aruba roepen wij kandidaten op voor de volgende functie:

Juridisch Medewerker (m/v)

De werkzaamheden worden uitgevoerd binnen de afdeling Juridische Ondersteuning van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie (HOF). De afdeling Juridische Ondersteuning is belast met het voorbereiden van zittingen binnen de juridische kaders, de administratieve organisatorische regels en interne procedures van het HOF.

De Functie:
" Het beoordelen van formele en materiële aspecten van processtukken;
" Het adviseren van de rechter over bijzonderheden bij de zaken en over relevante jurisprudentie;
" Het verzamelen van aanvullende gegevens;
" Het verrichten van voorbereidende onderzoeken;
" Het bewaken van de procedure ter terechtzitting;
" Het verschaffen van aanvullende informatie indien noodzakelijk;
" Het overleggen met de rechter over de inhoud van het proces-verbaal van de zitting, de te nemen beslissing en de motivering daarvan;
" Het concipiëren van uitspraken en processen-verbaal;
" Het redigeren van overwegingen op aanwijzing van de rechter.

Wat wordt van u verwacht:
" Werk-denkniveau op WO niveau;
" Opleiding: WO;
" Werkervaring: ruime werkervaring (tenminste 3 jaar) in een juridische functie;
" Theoretische- en toepassingsgerichte kennis van het vakgebied en van de maatschappelijke en economische en politiek-bestuurlijke dimensies van de rechtspraak;
" Kennis van de taak, organisatie en werkwijze van het gerecht op het specifieke rechtsgebied;
" Vaardigheid in de voorbereiding van zittingen en het opstellen van juridische adviezen;
" Vaardigheid in het fungeren als griffier;
" Vaardigheid in het concipiëren en redigeren van uitspraken.

Wij bieden de mogelijkheid om jaarlijks deel te nemen aan cursussen op het juridisch gebied.

Arbeidsvoorwaarden:
" Secundaire arbeidsvoorwaarden conform het personeelsreglement 2010 van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie;
" Een medische keuring en een antecedentenonderzoek maken deel uit van de sollicitatieprocedure.

Als u geïnteresseerd bent in deze functie, dan kunt u uw belangstelling kenbaar maken door uw sollicitatiebrief met cv uiterlijk 24 september 2018 in te dienen bij dhr. E. Kross, Vestigingsmanager van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, te J.G. Emanstraat 51, e-mail: ernesto.kross@caribjustitia.org. Voor nadere informatie kunt u contact opnemen met mw. E.P. Croes-Kelly, Medewerker Personeelszaken, telf.: +297-5265432.



AVISO!!

PA MEDIO DI E AVISO AKI DIRECTIVA ACTUAL DI A.S.V. RIVERPLATE KIER A ANUNCIA NA TUR SU MIEMBRONAN DI E RUNION EXTRA ORDINARIO CU LO TUMA LUGA DIARANSON 19 DI SEPTEMBER 2018 PA 19:30 DI ANOCHI NA CLUB DI A.S.V. RIVERPLATE.

E RUNION AKI TA REGARDA VOTASHON PA CU PRESIDENT Y MIERMBRONAN DI DIRECTIVA NOBO 2018/2019.

BOSOPRECENCIA TA ALTAMENTE APRECIA.

SALUDOS DEPORTIVO



AANKONDIGING

Bij exploot van de ondergetekende deurwaarder van de 4 september 2018, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van het DWJZ in Aruba, die het oorspronkelijke voor GEZIEN heeft getekend, *is ten* verzoeke van PURA JAVIER GUZMAN ; wonende op Auba, *aan :* sub 2 ALICIA DE LOURDES PIMIENTA; wonende in de Verenigde Saten van Amerika, zonder bekende woon en/of verblijfplaats;
BETEKEND: een grosse van een rechterlijke vonnis van d.d. 31 januari 2018 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, met bevel om binnen TWEE (2) dagen aan de inhoud te voldoen, welk hiertbij kortheidshalve wordt verwezen.

De deurwaarder voornoemd,
Bernard R. Roos

Si e no ta culpabel, e lo haya su posicion bek

Documentonan presenta a pone Minister bay di acuerdo cu suspension di Robin Didder





ORANJESTAD (AAN): Despues cu Diahuebs e noticia a cuminza circula cu miembro di e management team di Serlimar y miembro di partido POR Robin Didder lo a wordo suspendi, e partido a yama un conferencia di prensa cu a tuma lugar Diabierna mainta.

Presente na e conferencia di prensa tabata Ministernan Otmar Oduber y Andin Bikker y parlamentarionan Marisol Lopez Tromp y Allan Howell.

Minister Oduber tabata esun cu a hiba palabra.

"Naturalmente no ta e momentonan mas facil pa un organizacion politico, pero naturalmente ora como organizacion politico bo a trece pa dilanti y biba e aspecto di integridad cu e gobierno aki tambe ta carga y POR como parti di e plataforma cu ta goberna na e momentonan aki y ta forma parti di e coalicion cu a haya encargo di comunidad pa hiba un politica di integridad, bo tin responsabilidadnan cu bo mester asumi".

Esaki segun Oduber, kende a indica cu ora cu Diahuebs el a wordo notifica cu señora Didder a wordo suspendi como miembro di e management team di Serlimar, inmediatamente e partido a tuma contacto cu Didder.

Segun e mandatario, den e tipo di casonan aki e persona ta keda inocente te ora cu e investigacion termina.

Raad van Toezicht a dicidi di suspende Didder, debi na cierto puntonan rond di maneho di Serlimar cu a bin dilanti.

Segun Oduber, Didder boluntariamente a pidi temporalmente su retiro for di POR, wardando pa e investigacion keda cla.

"Esaki ta muestra di e compromiso cu e partido aki tin, unda cu no ta importa con leu of cerca bo ta di e partido, integridad ta keda forma parti integral di e base di principio di nos organizacion politico".

"Awe nos ta sinti e necesidad pa comunica esaki na medionan serio di comunicacion, pasobra nos por a mira ayera un biaha mas 24ora.com a hasi politica sumamente lamentable cu e hecho aki, caminda a trece un cantidad di informacion incorecto pa dilanti".

"Nos como partido naturalmente a keda na un distancia pa loke ta trata e decision cu tin di Raad van Toezicht y laga e caminda habri pa e investigacion tuma lugar den tur trankilidad".

"Señora Didder tambe a duna espacio pa esaki tuma lugar".

"No ta importa ken bo ta of ki color politico bo ta, ta actua segun e normanan di bon gobernacion y integridad", segun Oduber.

DIARIO a puntra e minister si e por a duna detayenan di e motibonan pa cual Didder a wordo suspendi y el a bisa cu mirando cu e investigacion ta andando, e no por duna informacion riba esaki.

Locual si el a bisa na dado momento ta cu como e minister encarga cu Serlimar, e Hunta di Comisario di Serlimar a acerke y nan a presenta na dje cierto documentonan y nan a dune cierto motibonan pa cual nan a sinti cu ta necesario pa suspende Didder y e como minister a bay di acuerdo cu esaki.

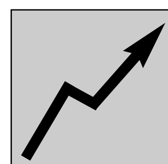
Oduber a bisa tambe cu parlamentario Alan Howell via cierto medio di prensa a wordo involucra den e asunto aki, siendo cu e no tin nada di haber cu e asunto.

E mandatario a trece dilanti tambe cu si na final di e investigacion resulta cu Didder no ta culpabel, e lo wordo re-institui den su funcion.

Prensa a puntra Oduber riba algun di e informacionnan cu a circula, unda cu a bisa por ehempel cu Didder lo a faborece un subrina door di dune un puesto como PR y cu el a forma un relacion cu un persona den Serlimar y cu e persona ey a goza di tur beneficio cu por tin.

"Mi ta bisabo na e momentonan aki cu mester duna espacio na e investigacion y no specula, pero nada di locual a caba di wordo menciona Hunta di Comisario a trece cerca mi como informacion", segun Oduber.

#mercado



Panorama Economico Mundial

Skirbi pa: Gerardo Sanson

ESIMANAKI LO finaliza cu e mihor noticia den economia pa Merca, unda den solamente luna di Augustus nan a crea como 201.000 cupo di trabao. E taza di desempleo tabata na 3.9% loke ta wordo determina pa e producto interno di e pais ta representa un pleno empleo, y ta e mihor cifra den 18 aña.

Por mira e ora cu cualkier escandalo cu presenta via cualkier declaracion di President Trump ta finaliza di wordo minimaliza danki na su politica economico excelente. Tin di corda cu ora el a asumi e funcion di hefe di Merca, Donald Trump a encontra e Dow Jones Industrial Average na casi 18.000 punto, y awor el a bay ariba manera un flecha y ta cerca di 26.000 punto, loke ta representa pa e companianan, inversionistanan, y economia di Merca, ganashinan di trillon y trillon y mas trillon di US Dollars.



Gerardo Sanson
gerardosansonCN@live.com

E ciudadano comun ta preocupa mas su bienestar economico, su empleo, y menos e escandalonan di e Presidente, kende a hiba nan pa tin un mihor bida compara cu antes.

Lo no ta nada facil e ora e ora pa esnan cu ta contra e President logra un Impeachment of baha su prestigio, siendo cu awor e pueblo di Merca ta den un bonanza economico comodo. E ta un realidad awendia na Merca, cu e problema no ta di hende buscando trabao, sino di companianan buscando trahador.

Tirando bista riba bolsanan, por mira cu EuroStock a termina siman cu caida di -0,57% den 3.277 punto.

Por mira e diferencia refleha cu Merca unda el a pasa di 18.000 pa 26.000 punto, y Europa a baha di 4.800 pa 3.200 loke ta duna un caida di 20% den perdida pa e inversionistanan stranhero.

Tur bolsa di Merca, Europa, y Asia a cera Diabierna cu caida. Pasa un feliz weekend.

Mercadonan na cierre:

USA	
DOW JONES	25,940.05
S&P 500	2,873.90
NASDAQ	7,918.98
EUROPA	
FTSE 100	7,277.70
CAC 40	5,252.22
DAX	11,959.63
COMODITIES	
PETROLEO WTI	US$ 67.80
ORO	US$ 1.196.38
Unleaded Miami Gallon	US$ 2.60
EURO	US$ 1.15
PESO COLOMBIA	3.058

Tras di e puzzel legal di companianan di Gobierno

CITGO tin ganashi diario cu Aruba

Refineria a paralisa pero CITGO tin mercado Arubano

Cu e promesa cu economia di Aruba lo a conoce un crecemento di 15 porciento y cu Aruba lo a conoce prosperidad, e proyecto refineria a ser lansa. Un puzzel legal a prohibi pueblo comprende e advertencianan di Hulanda y Merca. Tras di e puzzel tabata tin Gobierno anterior di Aruba y Gobierno Maduro di Venezuela. Parlamento di Aruba no a para riba transparencia ora a trata acuerdonan cu awe ta haci cu e refineria na Aruba ta paralisa pero Citgo tin ganashi cu importacion.



ORANJESTAD (AAN) -- "E free for all di PDVSA". Cu e palabranan uza dor di mundo petrolero internacional, DIARIO a duna inicio na publicacionnan relevante ariba refineria di Aruba y e situacion actual. E realidad actual a ser presenta na pueblo cu un par di siman pasa a haya confirmacion di seriedad di e situacion cu yegada di e delegacion di PDVSA/CITGO cu a priminti cu ta sigui cu e proyecto cu a tranca pero no a duna garantia di loke por spera di e proyecto total. DIARIO a insisti cu Parlamento mester tabata y awor mester bira mas activo pa por informa pueblo debidamente. DIARIO a kibra e barera di empresanan di Gobierno, cu ta stroba pueblo di Aruba comprende kico ta pasa.

GOBIERNO ANTERIOR A DESMENTI BERDAD CITGO

E acuerdonan pa e refineria nobo a ser firma na Venezuela. For di prome cu a firma, Hulanda, Merca y publicacionnan internacional a adverti Aruba pa e peliger evidente. "CITGO ta propiedad di Venezuela," ta e advertencia cu Aruba a haya di tur parti.

Confusion a cuminsa despues cu contracto a ser firma y Presidente Nicolas Maduro a bisa cu awor Venezuela tin cinco refineria.

Minister Mike de Mize a declara cu "CITGO ta e partner cu cual Gobierno di Aruba a alcansa un contracto y cu lo maneha e empresa for di Prome di Augustus. De Meza a bisa cu CITGO ta responsabel pa e refineria y tambe ta esun cu lo inverti.

Di e forma aki e berdad di CITGO no a bin dilanti. Tanto e hecho cu Presidente Maduro a uza CITGO como borg pa debe Venezolano na Rostnef di Rusia como e hecho cu ta cerca PDVSA a bay busca 300 Miyon pa cuminsa, ta contradeci e informacion di Gobierno di Aruba e tempo, cu companianan internacional a rechasa.

CITGO ta un subsidiario di PDVSA, e compania nacional petrolero di estado Venezolano cu a nace ora Venezuela a nacionalisa petroleo. Ora Aruba a firma e acuerdo cu CITGO, ya casi mitar di CITGO tabata borg di Rosneft manera Presidente Maduro a dicidi y Minister de Meza mester tabata na haltura di e realidad aki y di e situacion financiero desastroso di PDVSA.

CITGO, RdA, FMSA y NEGOSHI CU COMBUSTIBEL NA ARUBA

A base di e acuerdo cu Gobierno di Aruba a alcansa cu PDVSA como doño di CITGO, Gobierno di Aruba a crea e compania di estado, Refineria di Aruba N.V. cu ta encarga cu asuntonan petrolero di Aruba. E compania aki a haya e refineria pero tambe ta dicidi riba tur asunto petrolero na Aruba.

Asina Refineria di Aruba N.V., cu ta propiedad di Gobierno di Aruba, a bira doño di e compania Fuels Marketing & Supply Aruba N.V. (FMSA).

E compania aki ta dicidi na ken e ta huur su cinco pompnan di gasolin y ta dicidi riba e compania cu lo percura pa gasolin, diesel pa tur otro pomp di gasolin na Aruba. Tambe e compania aki ta dicidi riba e compania cu ta entrega combustibel pa avionnan na aeropuerto, na barconan y na WEB.

Pa por entrega e productonan importa, a firma acuerdonan cu CITGO Aruba combustibel limpi y cu Novum Energy Trading pa High Sulfur Fuel Oil.

Relaciona cu e acuerdo aki, FMSA a yega na otro acuerdonan cu CITGO pa asina brinda servicio na Aruba.

Esaki ta nifica cu CITGO tin e mercado local pa abastece cu su productonan importa y cu ta ser warda den tankinan pa cual a yega na un acuerdo cu compania FMSA tambe.

CITGO, e compania di PDVSA, tin entrada dor di su acuerdonan cu e companianan di Gobierno di Aruba.

ARUBA NO TIN ENTRADA REFINERIA

CITGO, manera na 2016 a ser propaganda pa Gobierno anterior, no a produci e crecemento economico di 15 porciento pa Aruba, cu a scrap CITGO como puesto di entrada for di su presupuesto.

A bisa Aruba cu e aña aki 600 persona lo a bay traha na e refineria modernisa, cu pipanan di gas for di Venezuela y cu indirectamente 3000 persona lo a haya trabou.

Economia lo a crece cu 6.7 porciento na 2016 y 5.7 porciento na 2017.

Ningun di e promesanan a bira realidad y Aruba mester haci un ehercicio mas grandi pa por mantene su mes flotante riba tereno financiero, economico y social.

Aruba no por spera na e momentonan aki cu CITGO por cumpli pasobra pa CITGO cumpli, PDVSA y Gobierno Venezolano mester cumpli ya cu ta trata di companianan di estado.

Mientrastanto pa pueblo ta dificil comprende cu e panorama di companianan di Gobierno. Hecho ta cu Aruba ta un mercado pa productonan importa di CITGO a base di e acuerdonan presenta den e articulo aki.

E mercado cu tabata di Valero mester a ser entrega na Gobierno ora e firma contracto cu CITGO y tambe Valero a entrega su Sales and Marketing na Aruba.

Si pa e refineria cu tabata e punto central, CITGO no a cumpli cu Aruba, pa e productonan importa pa medio di companianan di Gobierno di Aruba, Aruba a cumpli cu CITGO.

DIARIO ta continua cu su labor pa presenta informacionnan na Aruba, cu ta cuminsa realisa kico a pasa den e sector petrolero di e pais.

Ley ta papia cla y raspa kico mester pasa si acaso Tony Roma's bira un Denny's

ORANJESTAD(AAN): E situacion di Tony Roma's por bisa cu a bay riba un siguiente nivel. Ya for di diabierna ultimo e restaurant a cera su portanan. E trahadonan ta preocupa. Tin di componde cu gerencia a bati na porta di departamento di labor.

Director di Departamento di labor, sr. Nick Kock, a splica cu gerencia di Tony Roma's a haci un peticion na e departamento pa retira 22 trahado. Por a comprende cu tin en total di 36 trahado, pero 14 di e 36nan aki a haya trabao na otro companianan. E ora ey e necesidad pa retiro a keda pa 22 trahado. Entre tanto a papia tambe cu e trahadonan di aluna. Minister Glenbert Croes a convoca un reunion



urgente cu tur e trahadonan.

Procedura:

Sr. Kock a splica cu normalmente ta asina ora cu un compania kier cera su portanan, den e sistema legal, gerencia tin tres opcion. Uno ta cu e ta acerca su trahadonan pa yega na acuerdonan mutuo cu e trahadonan. Despues e ta cera su negoshi. Esey ta un posibilidad cu semper tin.

E ora no mester cana ningun caminda exterior, ni bay labor ni bay corte. Otro opcion ta pa bay labor pa pidi retiro. Tin un di tres opcion, cu por bay corte pa pidi hues pa disolve e contracto laboral.

Si en caso bo kier cera bo negoshi y kita trahado, procedimento ta bira e ora cu bo tin cu haci un peticion. No mester lubida, cu ta un procedura hopi habri. Bo ta haci bo peticion pa kita trahado. E trahadonan ta haya un chens pa defende nan mes, "verweer". Despues di esey, gerencia ta bolbe haya chens pa reacciona di loke e trahadonan ta bisa. E ora e trahadonan ta haya un di dos tanda pa reacciona riba loke e dunado a bisa den e prome tanda. Segun

Sigui lesa pag. 18

Abogado Hose Figaroa

Departamento di Labor ainda tin cu tuma decision si ta duna permiso pa retira e trahadonan di Tony Roma's

ORANJESTAD(AAN): E situacion di Tony Roma's ta uno sigur cu tin e trahadonan preocupa. Abogado Hose Figaroa, ta representa algun di e trahadonan, mas of menos 15 di nan y e ta splica cu e situacion ta cu tecnicamente tur ta den servicio di e restaurant. Algun tempo pasa, na cuminsamento di Augustus nan a wordo informa cu pa fin di Augustus e restaurant lo cera su portanan y cu a base di esey nan relacion di trabao lo caba.



Nan a acerca Figaroa y manera cu e ta hinca legalmente den otro, no ta e hecho cu un compania no ta stop cu su operacion automaticamente, kiermen cu un trahado ta perde su trabao. Tin un proceso cu tin cu cana den tipo di casonan asina. Sea bo ta bay via departamento di labor y bo ta pidi un permiso pa retira tur hende, of ta bay via corte y ta pidi hues e ora pa disolve e relacion di trabao.

Te cu algun tempo despues nada no a wordo haci. Tabata tin un reunion den cual a combersa cu departamento di labor, unda cu te na e momento ey a confirma cu no tabata tin un peticion cu a drenta ainda. Despues mas of menos mita di luna a drenta un peticion na Departamento di labor, cual peticion ta canando ainda.

OBLIGACION

Departamento di labor no a tuma un decision ainda si acaso ta duna un permiso pa retira e trahadonan si of no. Pero di tur forma compania a dicidi cu ta stop cu operacion entrante 31 di Augustus. Esey a sosode. Pero, esey no ta kita e obligacion cu salarionan tin cu wordo paga te na momento cu Departamento di labor tuma un decision si ta duna permiso pa retira e trahadonan si of no.

CESANTIA

Un forma pa termina un relacion di trabao, ta si ofrece un pakete na e trahado y esaki acepta, tumando e pakete ey, ta termina e relacion di trabao. Den e caso aki a ofrece e trahadonan un suma cu e compania ta bisa cu ta igual na cesantia.

Abogado Figaroa a comprende cu den hopi di nan esey no ta cuadra cu e calculacion cu departamento di labor a duna nan. Pero banda di esey, compania no ta ofrece nada. Como trahado, un pakete asina cu ta puramente di cesantia, no ta cumbini den e sentido cu si bay na departamento di labor, y warda e proceso cana y departamento di labor duna un permiso pa retira e trahado, na e momento ey e dunado di trabao tin cu duna un termino di preaviso cu den algun di e casonan, dependiendo di e cantidad di aña di servicio, por yega te 4 luna y despues di esey, riba dje, tin cu paga cesantia.

CESANTIA/PAKETE

Pa bay acepta solamente un suma di cesantia como un pakete, esey no tin ningun tipo di logica su tras. Pesey tambe e trahadonan, den gran mayoria a bisa cu nan no ta di acuerdo cu esaki, mirando cu e no ta make ningun tipo di sense pa bay tuma algo cu ta menos di loke legalmente e dunado di trabao ta obliga na paga, si acaso e logra haya un permiso pa termina e relacion di trabao.

Awor aki, tin un proceso ta cana ainda oficialmente na departamento di labor. Na e momentonan aki e hendenan no ta trahando. Legalmente nan ta riba non-actief. E pregunta ta, kico ta bay pasa na momento cu nan tin cu cobra e proximo biaha, cual ta e fin di luna aki. Si na e momento ey, e salario no wordo paga, un proceso lo mester cuminsa pa haya e salario aki paga.

Tambe ta bezig na Departamento di labor. Segun Figaroa, a cuminsa un proceso pa haya permiso pa retira, aunke cu a cuminsa cu e proceso aki laat.

DOS LUNA ADELANTA

Segun ley, na momento cu bo ta bay stop operacion of na momento cu bo ta bay kita tur bo trahadonan, ley ta prescribi cu dos luna adelanta bo tin cu entrega un peticion cu un afvloeingsregeling na Departamento di labor, cual nan no a haci. Oficialmente tin un proceso canando na Departamento di labor cu ainda falta basta prome cu tin un decision den dje. Tin diferente proceso legal canando na e momentonan aki. Tambe tin e pregunta ainda den aire, kico ta bay pasa cu e empresa mes. Na e momento aki ta bisa cu ta stop di opera Tony Roma's, pero tin rumor cu e mesun edificio ey lo wordo tuma over door di un otro cadena di Restaurant cu lo sigui su operacion. Si esey ta e caso, a base di ley manera cu el a cambia algun aña pasa, e trahadonan aki automaticamente lo pasa den servicio pa e compania cu ta bin na luga di e operator cu tin awor aki. Esey tambe ta un pregunta cu no a wordo contesta te na e momentonan aki.

Den prensa, na cierto momento a circula cierto nomber di restaurantnan cu lo tuma over e operacionnan.

Oficialmente no tin un reaccion of un punto di salida ainda di parti di e operadornan pa esey. Si acaso esey ta bay sosode, e ora ey no tin en principio pa termina ningun relacion di trabao, pasobra lo tin trabao pa tur hende bao di un otro operator.

Continuacion pagina. 17

Kock. E ta un procedura hopi habri, na unda tanto dunado di trabao, como e trahadonan ta haya tur cos di otro. Tur informacion cu worde duna den e proceso aki, ta bay pa ambos partido pa nan por defende nan mes bon.

Den e caso aki, ta asina cu e motibo cu a usa ta cu cos ta bayendo malo cu e compania, cu mester cera y a base di esey tin cu kita trahado. Kock a bisa gerencia di Tony Roma's, cu a bin haci e peticion di retiro, cu haci peticion di retiro na labor no ta nifica cu bo ta hay'e. Esey ta nifica cu departamento di labor, a base di e informacionnan cu tin, un comision retiro cu ta check e casonan y ta conseha e director di labor, ki decision e ta tuma. Pero ta bay check bon. Por ehempel den e caso aki di Tony Roma's, nan por a demostra cu nan por a cera. Y pio na e momento cu a cera, si esey a bay na un forma corecto y hustifica.

Nick Kock a splica tambe cu kier haya sa di con a scoge net e 22 trahadonan aki, pa e peticion di retiro. Ta preguntanan cu tin cu haya contesta riba nan. Un otro cos ta, desde dia 1 di April 2013 a bin e ley di traspaso di compania, cu ta prohibi un dunado di trabao pa kita un trahado si tin un traspaso di compania. Compania B ta tuma compania A over, manera cu e ley di traspaso ta awor aki, ta cu una bes cu compania B tuma compania A over, e tin cu bay tambe cu e trahadonan. No solamente inventario, edificio, clientela. Tin cu bay cu e trahadonan tambe. Esey ta un ley cu a bin na 2013 pa proteha e trahado. Ora di traspaso di compania, ley ta prohibi pa kita trahado unilateralmente. Es decir ni cu a haya permiso di retiro, por a retira e trahadonan. E companianan tin cu bay cu e compania nobo.

Mervin Wyatt-Ras:

E noticia cu ImSan lo continua cu e proyecto di expansion ta uno positivo

ORANJESTAD (AAN): Mervin Wyatt-Ras durante conferencia di prensa semanal di partido AVP a expresa di ta contento di tuma nota cu trabaonan na ImSan lo continua pa haci Imsan un instituto oncologico y cu operacionnan di wowo por cuminsa tuma lugar.

Ta bay tin posibilidad di dagopname unda e pashent no lo keda drumi. Hunto cu Baptist Health lo continua e cooperacion. Baptist Health of Florida ta un entidad hopi conoci y renombra cu lo acredita e diferente profesionalnan. Esaki segun normanan di JCI, cual ta un sistema di acreditacion reconoci mundialmente. Lo bira posibel cu pashentnan na Aruba por worde trata ora nan tin e malesa cancer, pero tambe tin e posibilidad pa traha riba turismo medico pa pashentnan di e islanan den region, manera St. Maarten, Corsou y Boneiro.



Por tin intercambio entre pashentnan/specialistanan y tambe e posibilidad mester por keda cu pashentnan di Merca y Latino America por worde trata na Aruba. door di e proyecto aki lo por genera ingreso y por yuda financia e cuido medico na Aruba. Esaki ta ehempel di un proyecto cu a ser inicia den gobernacion anterior cu awor e financiamento ta cla y por cuminsa. Wyatt-Ras ta felicita e director di ImSan, dr. Raijnherc.

Tin cu menciona cu tabatin diferente reunion den

Sigui lesa pag. 19

Partido AVP contento cu exito di Cumbre'18



















ORANJESTAD (AAN): Un bes mas partido AVP a demostra pakico e ta e partido politico mas grandi di Aruba. Un cantidad grandi di simpatisante di e partido berde a duna acto di presencia na Renaissance Convention Center pa seya nan compromiso cu partido. E lugar a yena den un rato di tempo. Hopi a keda para, asina mes cu a trece mas stul. Partido AVP ta tremendo bon organisa y un bes mas esaki a keda ilustra. Cu AVP ta e partido mas grandi di Aruba ta un echo palpabel. Pa hende acudi na e congreso di partido riba un diadomingo tempran ta muestra cu nan tin partido na pecho y den nan curazon. Nan apoyo masal ta tambe un rechaso pa e actual gobierno.

E cumbre a habri cu un baile di representante di e diferente nacionalidadnan cu ta biba na Aruba, den trahe tipico y cu e bandera di nan pais den man nan a haci un entrada espectacular y deleita tur presente. A sigui un canto di Etienne Yarzagaray cu a trece tur hende den un ambiente di positivismo.

Candidatonan a dirigi nan mes na e publico grandi sea live of pa medio di un video. Nan mensahe tabata cla y raspa. Loke ta sosodiendo actualmente na Aruba no ta e cambio cu a priminti. Pueblo ta biba den temor, tur caminda tin intimidacion, persecucion na ordo di dia y comunidad ta wordo suta cu medida. Riba dje tin varios problema social riba e isla bunita aki. Tur siman tin un of mas delito serio, si no ta tiramento, ta hincamento cu consecuencia fatal. Enseñansa ta den un crisis completo, e consumidor no tin confiansa den e maneho actual y gobierno cu a priminti shelo y tera no ta cumpli cu su promesanan.

Presidentenan di tanto Fundacion 'Digna Lacle-Herrera' como 'Fundacion Mito Croes', HAC, Plataforma Hobennan Profesional compaña pa algun miembro tambe a hiba palabra. Nan mensahe tabata uno di animo, con pa sigui dilanti y pa prepara partido ora un bes mas AVP tuma rienda di e pais aki. Personahe prominente di CDA Karsten Klein tabata orador invita di Cumbre'18 y el a mustra con su bishita na Cas di Partido a dune inspiracion pa tuma cierto tradicionnan di partido over y implementa nan den su partido na Den Haag, unda e ta traha como miembro di municipio Den Haag El a keda impresiona di mira con duro AVP ta trahando pa progreso di Aruba y con uni e partido ta.

E asistencia masal di pueblo na Cumbre'18 riba un diadomingo mainta den un periodo cu no tin eleccion y no tin campaña, ta muestra cu maneho di e gobierno actual ta wordo rechasa categoricamente.

Ora lider di partido Mike Eman a subi podium bou e musica cayente di un brassband, e publico a aplaudi fuertemente y tur rond por a tende gritonan fuerte di apoyo. Hendenan a yega cerca pa brase y mustr'e y bise cu nan ta stime. Eman a papia manera e so por, tocando curazon di cada un presente. Na momento cu el a bira emocional, publico a dun'e animo bisando cu nan ta cu ne. Ta e nan kier como lider. Un lider cu apesar cu partido a bay atras den voto, a mantene su votonan pa bira un bes mas e politico cu mas voto individual. Un lider stima pa su pueblo. Esey ta loke a resalta un bes mas durante Cumbre'18 di partido AVP cu tabata super exitoso. Un lider cu apesar di a haya oportunidadnan grandi for di tur parti di mundo, a dicidi di keda como lider ya cu esey tabata loke su hendenan kier. Eman mes a bisa hopi cla "Mi lo participa na Congreso di partido como candidato". Un suspiro di alivio compaña pa aplauso a sigui despues di e promesa aki.

Continuacion pagina. 18

parlamento pa trata e asunto di ImSan y e tempo ey e minister actual no tabata ni bin reunion. E no tabata ni interesa den salubridad. Wyatt-Ras ta spera cu awor e minister mira necesidad di e desaroyo aki y cu e lo no bay traha contra e proyecto . Ta necesario pa laga ImSan haci su trabao independiente sin mete aden paso igual cu sector social no por mengua politica aden.

Politica no por meng su mes den cuido di nos salud. Wyatt-Ras ta bolbe enfatisa e valor di e proyecto paso San Nicolas lo haya un boost up. Alavez pashentnan lo ser trata mas cerca di cas. Tin cu agrega cu durante reunion publico a haci minister encarga cu e cartera di Salubridad varios pregunta tocante e cooperacion cu Hulanda unda durante reunionnan di Ipko na varios ocasion a traha riba proposicionnan di cooperacion den Reino y di cual Aruba tabata e trekker. Gobierno anterior a ehecuta varios di e proposicionnan. Minister Schwengle a organiza 2 Healthcare Conference na 2015 y 2017 unda a yega na palabracionnan conhuntamente.

Den parlamento awor tin e ley di "Besmettelijke Ziektes" cual ta un di e puntonan cu durante di e deliberacionnan encuanto di e International Health Regulations a worde palabra cu e ley mester worde pasa den Parlamento. Pronto e ley aki lo ser trata. Tambe ministernan di Salud di Reino a reuni recientemente. Esaki a base di palabracionnan den IPKO y Wyatt-Ras a pidi minister e afspraken entre e paisnan. Minister a cherchia y el a tira palabra pa Wyatt-Ras pero ta di spera si cu elo duna Parlamento e relato pasobra nos como parlamento a boga pa esey.

Esaki ta ehempel di exito di viahe di parlamento pa Hulanda unda e resultado tabata efectivo y awor aki ministernan di diferente gabinete ta traha hunto cu otro paisnan. Wyatt-Ras ta kere cu esaki ta algo hopi importante y ta spera tambe cu e lo continua. Un otro di e palabracionnan ta pa loke ta trata inspectie di Salubridad Hulanda lo evalua si e lo participa na e cooperacion cu otro Inspeccionnan. Di e forma aki tur e paisnan den Reino por hisa e calidad di cuido di Salud di nos paisnan.


Simoons JEWELRY
Rapido y Experiencia Amplio
Experto den Monta Piedra, Graba, Laba y Drecha Joyas.
SCHOOLSTRAAT # 1 EDIFICIO DOÑA CLARA LOCAAL 2
TEL: 588-6465

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

Diabierna 7 september 2018

DIARIO	KORSOU	SUPER 4	CAT 4 CHI			ZODIAC
5011 1034 4301	9230 8935 6168	9168 FLAMINGO 4973-3173-1438	MERDIA 9108 8176 9057	ANOCHI 1900 5899 1735	M / A	7288 CANCER / 8429 PISCIS

LOTTO DI DIA 01-04-10-20-26 | DFF 4677-5289 | BIG 4 M 8007 A 9723

Centro di Bario Brazil lo tin curso pa siña cushina Vegan

ORANJESTAD (AAN): Bario Chef di stichting MOBIS ta ofrece un curso di cushinamento VEGAN den Centro di Bario Brazil.

Kico esaki ta?. Sr.Andrew Tromp ta e Chef cu ta duna e curso Special di cushinamento VEGAN. Un Vegan ta evita completamente tur loke ta bin di animal. E diferencia entre un Vegetarian y Vegan ta: Un vegetarian ta come e.o. lechi, keshi, honing etc. Pero un vegan ta un stap mas leu , e no ta ni come esey paso e ta sali for di un bestia.

Un receta cu cursantenan ta bay siña for di Chef Andrew Tromp ta entre otro, Fresh Vegan quinoa salad y roasted pumpkin. Aunque kisas bo no ta un vegan/vegetario, lo ta bon pa bo tuma e curso aki y siña con pa cushina' Vegan, pasobra esaki ta realmente hopi saludabel. Bin y siña con pa uza bo creatividad ora di cushina.

Tin e posibilidad di tuma e curso aki of dia 10 di september of 11 di september. Pues e fecha cu ta cay mihor p abo. Esnan cu paga adelanta ta sigura nan cupo. For di experiencia por bisa cu e cuponan ta yena lihe y pa e motibo aki stichting MOBIS ta haci un suplica pa inscribi promer cu 10 september.

PRIJS: 1,75 Florin *ehemplar*
ABONO: 38 Florin *pa luna*

EDITOR
Agencia Arubano di Noticia
FUNDADOR
† Jossy M. Mansur
DIRECTORNAN
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Luis M. Mansur
Damilice Mansur
HEFE DI REDACCION
Jossy E. Mansur
REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman
Marianellys Berry (asst.)
REDACTOR Ehecutivo
Hubert Naar
Nilton Laclé
Yorleny Quesada
REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)
REDACTOR DEPORTE
Robby Burleson
REPORTERO
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Gina Burleson
AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or
DISTRIBUCION
Yvonne Tromp (hefe)
ADMINISTRACION
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes
RECEPCIONISTA
Vivian Maduro
LAYOUT
Alex Croes
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez
IMPRESION
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia
SUPERVISOR TECNICO
Michael Kock
ADRES
Engelandstraat 29, Aruba.
P.O. Box 577, P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
DIARIO is Printed on 100% Recycled Paper

ALMANAC

Bahada y salida di solo na Aruba

— 8 September 2018
Solo ta baha: 6:47 p.m.
— 9 September 2018
Solo ta sali: 6:29 a.m.
Solo ta baha: 6:46 p.m.
—10 September 2018
Solo ta sali: 6:29 a.m.

SOS TELE AYUDO Tel: 583-1190

Lista di Crusero di bishita na Aruba

—Diaranzon 12 Sep 2018:
Pullmantur Monarch:
(06:30 - 15:30)
Freedom of the Seas:
(07:00 - 23:00)
—Diamars 18 Sep. 2018:
Celebrity Equinox:
(11:00 - 23:59)
—Diaranzon 19 Aug. 2018:
Pullmantur Monarch:
(08:00 - 15:30)
—Diahuebs 20 Aug. 2018:

EMERGENCIA NA ARUBA

Weekend 8 y 9 September 2018

DOCTER NA WARDA

SAN NICOLAS:
8 Sept: Dr. Ramautar
9 Sept: Dr. Ramautar
NO TA: Pa emergencia so, Mainta 9'or pa 10'or y atardi 5'or pa 6'or.

ORANJESTAD:
8 Sept: Dr. Dirksz
9 Sept: Dr. Jones
NO TA: Huisartsenpost di 9:00 am pa 1:00 p.m., y di 6:00 p.m. pa 10:00 p.m.

BOTICA NA WARDA

PARIBA DI BRUG:
Botica Sero Preto NV
Weg Sero Preto 25
Telefon 584-4833
Fax: 584-2500

PABAO DI BRUG:
Botica Paradera NV
Paradera 27
Telefon 588-6638
Fax: 588-6628

DENTISTA NA WARDA

Weekend 8 y 9 September 2018

8 y 9 September 2018:
John Hernandez
Savaneta 44
Telefon: 584-7678

ATENCION: Diasabra Dentista na warda lo ta merdia na clinica di 12'or pa 2'or. Riba Diadomingo e dentista lo tene consulta merdia 12'or pa 1'or.

CORONA UPHOLSTERY
ESTABLECI DESDE 1997
Unda bo trabao ta garantisa 100+100%
VAN LEEUWENHOEK 3 PLAYA - TEL: 583-2148 / 567-0169
Nos tin hopi experiencia di verf y renoba tur set di Sala y Recliner.
Riba meubles Europeo y Americano
Tambe nos ta bin cu muestra di Tela na bo Cas.

Mini Mega

Diabierna 7 september 2018

02 05 08 09 ... Mega Ball 10

1er Premio: ??? ganador Jackpot
2do Premio: ??? ganador Match 4
3er Premio: ??? ganador Afl. 500,00
4to Premio: ??? ganador di Afl. 50,00
5er Premio: ??? ganador di Afl. 15,00

Jackpot pa e proximo Sorteo di Mini Mega 11 SEP, 2018
Afl. 290.000,- MEGA PLUS Afl. 390.000,-



Skina di CLYDE

Arubaanse Kunstkring Ta Presenta

Fin di Siman Musical cu Programa Varia na Cas di Cultura

Skirbi pa: Clyde Harms



Na April Sr. Johnny Croes, e popular instructor di piano y vice-president di Scol di Musica Rufo Wever a bishita Corsow pa explora e posibilidad di coopera cu Akademia di Musika Edgar Palm/Cultureel Centrum Curaçao. E fin di siman aki, Aruba su amantenan di musica lo por disfruta di resultado di e bishita di Sr. Croes. Bou di auspicio di Arubaanse Kunstkring, diasabra anochi y diadomingo mainta lo tin presentacion musical di gruponan musical di Corsow y cu participacion di musiconan di Aruba.

From Bach to the Caribbean, e programa di diasabra nochi, ta inclui obranan "clasico puro" manera di Bach, Shostakovich, obranan contemporaneo di Piazzola, Morricone, y di Maduro, Wever, Behilia y otro compositornan renombra di Corsow y Aruba.

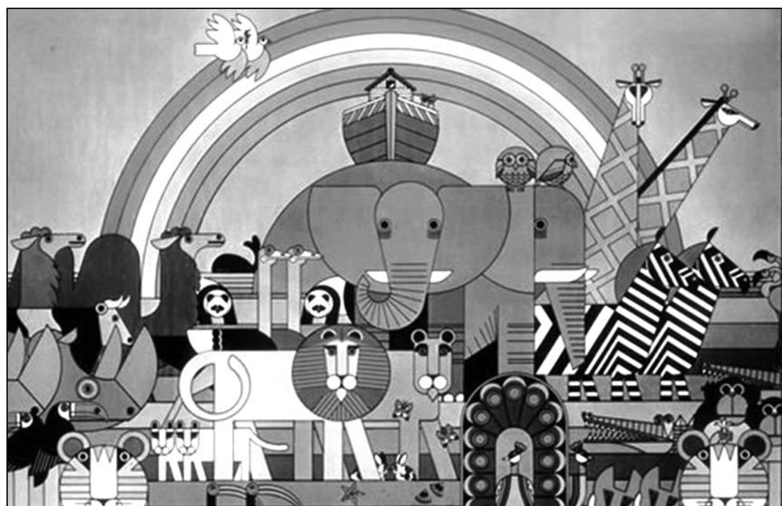
Lo participa Curacao Wind Ensemble consistiendo di Andrew Solomon (oboe), Hein van Maarschalkerwaart (clarinet) John Smith (cuerno) y Enid Lucasius (fagot).



Johnny Croes cu Sra. Carolina Nicolaas, Coordinadora di Akademika di Musika Edgar Palm/Cultureel Centrum Curaçao entre e musiconan di CCC.

Tambe lo participa e Young Strings di Cultureel Centrum Curaçao cu e tocadonan di fio Juanita Adriaens, Caroll-Ann Casseres, Xander Leañez, Isidro Statie y Juan Hernandez. Nan lo wordo complementa cu Arjen de Graaf (fio), Hester Matthijsse (di Aruba, fio), Thijs Haalstra (fio, tenor), Manuela Rios (cello) y Ilja Huang (piano).

E concierto aki ta tuma luga den sala chikito di Cas di Cultura y lo cuminsa 7:00or. Entrada, obtenibel prome cu e cuminsamento di e evento Como e cantidad di stul ta limita, nos ta sugeri bo bay tempran pa sigura cu bo ta haya ticket.



Carnaval di Animalnan.

E concierto di diadomingo ta bay ta un pa henter famia y lo ta den sala grandi di Cas di Cultura cuminsando 11or di mainta. E parti principal di e programa lo consisti di un presentacion di Carnaval di Animalnan, e obra musical di Camille Saint-Saens. E Arubiano Richard Dabian lo conta e storia, un parti na hulandes, un parti na papiamento. Mayoria di e musiconan di e concierto di diasabra anochi lo bolbe actua. Den e di dos parti di e programa e siguiente studiantenan di Scol di Musica Rufo Wever tambe lo participa: Tocando fio, Rebecca Borgia, Ethan Croeze, Gilbertus Henriquez y e hobencitonan alumno di Srta. Hester Matthijsse. Eveline Gonzales Diaz y Litsxya Ras ta toca fio/cello; Ralitsa Hart (cuarto) y alumnonan di Johnny Croes Carienne de Cuba y Ivan Ponson lo toca piano.

Nos ta felicita Arubaanse Kunstkring cu e programa y nos ta urgi tur amante di musica bay Cas di Cultura pa sostene e bon trabou di Kunstkring.

Mi ta spera bo comentario na: clydeharms@yahoo.com

Como parti di e Mision Comercial di Reino Hulandes:

Ministernan di Finanzas di Aruba y Corsow lo acompaña Prome Minister Rutte na Colombia

ORANJESTAD (AAN) – Informacion cu Matutino DIARIO ta dispone di dje, ta indica cu Minister di Desaroyo Economico di Corsow sr. Steven Martina hunto cu Minister di Finanzas, Economia y Cultura di Aruba Xiomara Ruiz-Maduro, lo forma parti di e Mision Comercial cu lo biaha pa Colombia den e dianan 25 pa 29 di November proximo, como parti di e delegacion di e Paisnan Baho, encabeza pa Minister Presidente di Hulanda sr. Mark Rutte.

E lider di e mision aki ta sr. Hans de Boer, presidente di VNO-NCW. Den e mision aki lo por participa empresa y institucionnan di e sector di agricultura y horticultura, salud, empresanan di produccion di awa potable, logistica y movilidad riba bicicleta. Despues di su mision na Colombia, Prome Minister Rutte lo biaha pa Buenos Aires, Argentina, pa participa den e Cumbro di G20, cu lo tuma lugar dia 30 di November te cu dia 1 di December. Hulanda lo participa den e Cumbre aki bao invitacion di e Presidente actual di Argentina sr. Mauricio Macri. G20 ta un foro informal na unda e lidernan di e economianan principal na mundo ta discuti tocante varios asunto, manera stabilidad financiero, crecemento economico y desaroyo.

Homber na grito a lanta hendenan for di soño na Jaburibari

ORANJESTAD (AAN): --- Diahuebs pasa di cinc'or di marduga, central di polis a dirigi patruya Noord na Jaburibari pa un persona indesea. Na yegada patruya a papia cu señora C. cu a declara cu e homber di inicial G.D. a yega ey nan y tabata busca su nieto di inicial J.M. pa bringa cune.

B.D. a hasi masha hopi

Sigui lesa pag. 22

Ministro a discuti asunto di Bashi Premie y Gelijkbedrag cu Organizacion OPPA

ORANJESTAD (AAN): E siman aki, Minister di Financia, Señora mr. Xiomara Maduro a reuni cu Organizacion OPPA di pensionadonan publico, tocante e bashi
premie y e gelijkbedrag.

Na 2014, cu e cambionan a bin den e sistema di pension, OPPA no tabata tin representacion den e reunionnan. Esunnan cu a firma a negocia ariba algo cu gobierno di e tempo ey sin cu tabata tin representacion di pensionadonan. E tempo ey oposicion a trece tur esaki dilanti, pero hopi hende na e momento ey, no a realisa kico ta e consecuencia. Despues e hendenan a realisa esaki nan a sali pa busca nan derecho.

Dia cu e mandatario a reuni cu OPPA ainda e no a haya locual tabata di APFA, ora el a manda pidi e parti financiero, di e pagonan di tur esunnan cu ta worde perhudica. E ta un suma basta grandi y ta 14 miyon pa cada aña y ta 55 miyon Florin lo mester pa cubri esaki aworaki.

Esaki, segun e mandatario, ta un placa cu gobierno no tin. Mas importante ta, cu pa haci esaki posibel, lo mester habri back e negociacion cu tabata tin di pension. Hunto cun'e lo tin cu habri back e pensionreglement cu ta valido aworakinan. E ora lo mester bay negocia tur cos back di nobo y esaki lo tin consecuencia financiero hunto cu nan. E no ta algo cu gobierno por bisa di bay wak for di cual post e ta bay move pa e haci e pagonan.

Pa esaki, a manda pidi conseho for di departamento di Financia y di Directie Wetgeving, y cu OPPA,. unda cu a bin varios cos dilanti cu ta worde comprendi



diferente. Tin algun cos cu no ta cuadra. Por bisa cu pension ta algo complica, segun e mandatario. E situacion manera cu el a bay , gobierno anterior a tuma tur hende haci.

OPPA a bisa di lo bay hues. Esaki ta nan derecho segun mandatario. Si un hues imparcial kier tira un bista ariba dje, ta importante pa e hues constata cu loke a worde haci cu e pensionadonan a perhudica nan grandemente. Aruba ta den un situacion financiero critico. Y si nan bay hues y nan gana e caso, e reto ta bira con ta bay paga tur e retrasonan.

Di tur manera, di e reunion cu nan tabata tin cu OPPA, nan tabata tin informacion cu nan a haya for di APFA y di nan tambe, caminda cu nan ta bisa cu nan ta bay laga expertonan tambe ta tira bista ariba esaki, si toch por yega na un otro conclusion pa wak con lo por haya pago esaki.

Ora cu OPPA no tabata envolvi den tur e negociacionnan cu a tuma luga y esunnan cu a firma e documentonan aki, nan mester tabata sa cu nan mester a firma algo ariba cabes di e pensionadonan, sin cu nan a bisa algo.

Di nan banda, gobierno ta haci di nan parti pa wak con toch por yega pa por cumpli cu esaki. pero si nan ta bisa di adelanta cu e retonan financiero ta grandi. E mandatario mester haya e base con pa paga. Paso locual cu tin ta, ta un protocol firma den cual a kita e derechonan di e pensionadonan. Si nan worde paga sin cu tin un base pa esey, e ora e mandatario ta responsabel pa tur e placa ey.; P'esey e mandatario, hunto cu e otro informacion cu el a haya for di OPPA y for di APFA, pa wak kico ta e posibilidad cu tin pa por cumpli cu e pensionadonan.

Gobierno anterior a bin e franchise, nan a baha e parti di aporte cu gobierno tin cu duna den e fondo di pension.

Den un di e articulonan nan a bisa cu ta keda solidario cu e generacion di aworakinan. E pensionado, e duurtetoeslag no ta worde paga mas cu ta traduci den e pago di gelijkbedrag y bashie premie.

Esaki sigur ta un sla duro pa esunnan cu ta hay'e di cual tin otro protocolnan, cu ta indica nan derecho pa hay'e. Pero e informacion aki, no ta tur cos a bin ariba mesa y no a tene cuenta cu e consehonan. E mandatario kier bay back cu e informacionnan aki y purba yega na un acuerdo nobo.

Gobierno anterior, door di decisionnan tuma a perde su espacio financiero. Nan a corta tur cos den mita, a pone franchise, a hisa edad di pension y asina a crea espacio financiero pa su mes. Pero awo a sali na cla cu ta e pensionado ta esun cu a sali perhudica.

Departamento di Asunto Social a introduci su vocero



ORANJESTAD (AAN)--- Traha riba un relacion di comunicacion transparente y mutuo cu pueblo di Aruba y alabes trece un mehoracion den e comunicacion interno den e Departamento. Esaki ta e meta principal di e vocero di Departamento di Asunto Social, kende a keda introduci oficialmente.

Dialuna 27 di augustus durante e conferencia semanal di Gobierno di Aruba, a keda introduci na prensa y

Sigui lesa pag. 23

Sudoku

Resultado edicion anterior

4	8	5	7	6	3	2	1	9
1	2	6	9	8	4	7	3	5
9	3	7	1	5	2	4	8	6
7	5	3	6	4	1	8	9	2
6	9	2	8	7	5	3	4	1
8	1	4	2	3	9	5	6	7
2	7	1	4	9	8	6	5	3
5	4	9	3	2	6	1	7	8
3	6	8	5	1	7	9	2	4

Difficulty Level ★★★★ 9/07

©2018 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Conceptis Sudoku

By Dave Green

4	7			1			5	2
			2		4			
		7	1		9	3		
	5						8	
		8	7		6	2		
			4		8			
6	1			3			4	7

Difficulty Level ★★★★ 9/08

©2018 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Dicho di dia;

El a duna bo un cigaria, pa despues e bin buscaeshinishi:

El a yuda bo pa despues e bin buscasuinteres.

Cont pagina 21

desordo pa cual C y e bisiñanan a wordo lanta for di soño.

B.D. a keda race motor, lastra brake y basha grito. Pero ora cu patruya a presenta B.D. no tabata tey mas. No ta exclui cu e lo a bay sconde pa evita autoridad di pone man riba dje y a busca tambe den vecindario. Ni sombra di B.D. a wordo localiza.

Eric Henriquez di SIWA:

Ta bon pa pone cartanan riba mesa pa mira con WEB ta para

ORANJESTAD (AAN): Tabata tin poco preocupacion na WEB. E situacion financiero no ta facil y hasta a sali cartanan a sali pa gobierno. Eric Henriquez, presidente di SIWA a comenta cu tabata tin reunionnan cu director di WEB, na unda cu el a splica cu di berdad carta a bay, na unda cu tambe ta bisa cu e situacion ta bira hopi mas fastioso, hopi mas pisa, si no bin un aumento di tarifa di awa y coriente, na unda cu SIWA a vociferа bon cla cu nan ta contra e medida ey, cu mester bay riba pueblo.

Gerencia a mustra cu esey na ningun momento nan ta faborece. Si esey no pasa, automaticamente, si yega na un acuerdo, WEB tin cu bay den rood. Eynan tin cu wak e ora pa tene e compania sano, ta cuanto tempo lo bay dura, con leu por bay eynan.

Henriquez a splica cu su ponencia di mas grandi ta actualmente, cu a tende hopi parlamentario papia cu mester bin un reunion tocante e cuenta aki, pero ainda nada no a concretisa.

Henriquez ta loco pa bay den sala pa scucha kico ta kico. Eynan ta habri pa pueblo y e ta wardando riba e publico eynan den parlamento, pa mira tur e cartanan riba mesa, pa stop di papia rond. Ta bon pa pone e cartanan riba mesa pa sa bon cla unda nan ta para.

E director no tabata completamente cla. E ta keda urgente. Pero cla e no ta. Tin cu wak'e cu mas tempo pasa, ta mas dificil e situacion ta bira. Ta mescos cu ora bo tin un debe, mas luna



bo keda sin pag'e, ta mas grandi e suma ta bira. E ora ey paga bek bo tin cu bin bek cu terug werkendekracht. Ta wardando e proximo reunion cu tin cun'e, unda cu cifranan ta bin riba mesa y claridad ta bin. Esey ta e parti, cu no mester pone cos zomaar riba lomba di pueblo. No ta asina e asunto mester bay.

SIWA ta envolvi den hopi di e asuntonan cu ta pasa interno den WEB. A haya algun problema. A haya un heavy fuel oil cu mester a busca un miho calidad cu a subi e prijs. E prijs internacional tambe ta subiendo. Gobierno tambe a pidi dividendo.

Segun Erick Henriquez, tin cu mira den e statuto di e director, ta para bon cla cu tin cu mantene un compania sano. E sorto di cosnan asina pasa, ya no ta cumpliendo mas cu e responsabilidad cu bo ta aden, na unda e ora e preguntanan mester bay mas ariba, na Gobierno, na unda cu ta permiti cierto cosnan cu por pasa. Tin cu bay wak bon paden. Tin proyectonan cu bo no por bisa cu ta nan ta bay yudabo scapa e placa. Con ta bay haci e momento eynan.

Tin un situacion di turbina y boilernan hopi anticua. Tin cu bay wak tur e scenarionan. Tin cu bay haci full un herhaling di loke tin cu bin y di loke tin cu bay pa wak unda ta bay wanta e placa. Tin consultantnan cu hopi biaha ta bay eynan. Tin cu tene cuenta tambe cu ta yiu di tera nan ta. E cuchiu ta corta tur caminda cu move.

Ta hopi tata di famia tin ta traha den WEB.

E parti eynan e director no a bay. A bisa berdad e tarifa tin cu subi y cada luna cu pasa, e ta keda subi. Loke tin entendi ta cu WEB tin un buffer. Esey nan tin cu bay cuminsa come di dje. Eynan e tin cu bay para.

Si subi e tarifa, ta un tiki ta subi'e. Pero mas tarda, ta mas hopi tin cu bay subi'e pa recupera di e golpi ey bek. Ta un decision tin cu bay. Ta para riba, e fout di mas grandi ta, cu ora cu ta e momento oportuno pa hedge, no a hedge.

Tambe biaha pasa a hedge fout. Ta un cuchio cu a corta tur dos banda. Imagina cu nos mester paga 30$ pa bari. E ora tur cos ta bon. Ta forsanan politico y tin cu respeta esey. Pero e tin consecuencia riba decisionnan cu tin cu wordo tuma.

SIWA mester ta flexibel. Si dado momento pa salba e compania, casi sigur ta e lomba di pueblo lo tin cu carg'e. Segun Henriquez ta hopi sigur cu tur e miembronan di e sindicato, coleganan di trabao, ta dispuesto pa yuda den esey. Na final ta nan ta duna e opdracht y tin cu respeta esey. Henriquez ta dispuesto pa papia cu nan pa wak. E ta conta pa full WEB carg'e y no solamente e miembro di sindicato. No por ta un grupo so ta carg'e y e otro grupo ta biba lekker. Ta hunto nan ta den esaki y pa pueblo nan mester por bay cierto milesnan y coopera den e parti ey.

Continuacion pagina. 22

na comunidad henter e vocero nobo di Departamento di Asunto Social, kende ta Jesseline Soto Garcia-Kelly.

Jesseline Soto Garcia-Kelly ta un empleado publico cu a fungi pa 9 aña e funcion di directiesecretaresse na Departamento di Asunto Social y durante e ultimo 7 aña su persona ademas di su trabounan regular a yuda eherce boluntariamente e trabounan di PR pa e Departamento.

Departamento di Asunto Social kier establece un relacion stabiel cu e comunidad di Aruba y p'esey mes a dicidi cu e ora a yega pa bini bek cu un vocero pa asina no solamente entre otro duna informacion tocante su servicionan pero tambe aclaria hopi bes informacionnan eroneo cu ta wordo papia den comunidad.

Departamento di Asunto Social kier extende su palabranan di exito pa su vocero nobo y ta conta cu un colaboracion cu pueblo y prensa di Aruba.

Parlamentario Arthur Dowers

Aruba ta riba caminda for di un ATA Bank pa un Serlimar Bank

ORANJESTAD (AAN): Parlamentario Arthur Dowers a mustra cu Aruba ta riba caminda for di un ATA Bank pa un Serlimar Bank, ya cu practicamente den tur reunion cu minister di infrastructura a atende na Parlamanto te cu awo, el a bin pa pidi y haya mas placa. Dowers a mustra cu tur reunion cu minister Oduber a atende el a logra di manipula fraccion di MEP di tal forma te cu nan ta traha mocionnan pa asina e haya mas placa pa por sigui cu su campañanan priva cu el a bin ta hibando.

"E minister aki semper a traha asina, semper buscando formulanan pa e por haya mas placa pa haci su cosnan y tin un dicho cu ta bisa, 'een vos verlies zijn haren maar niet zijn streken,' y e minister aki ta sigui bin cu su trikinan den parlamento pa e haya aprobacion pa mas placa. Hasta un ex miembro di parlamento y ex minister a publica algun dia atras informacion riba e forma con minister Oduber a bin ta manipulando su ex partido MEP, ya cu e formulanan aki ta bon conoci pa tur hende. Si tuma na cuenta cu e minister aki a trece un set di contract y duna esaki pa conocemento di parlamento, pero e contractnan mas fundamental e no a trece y a plannan mas fundamental e no a trece esakinan pa parlamento. Minister Oduber no a trece un plan di maneho di Serlimar cu ta mustra unda Serlimar ta awe y unda Serlimar ta bayendo. Si tur hende tuma na cuenta con minister Oduber en realidad no ta e persona cu tin responsabilidad di maneho di Serlimar, si e ta responsabel pa Serlimar como minister, pero Serlimar ta un organisacion 'sui generis' cu su mes un board, caminda e board aki ta responsabel pa e maneho basa riba e punta di salida di gobierno pa percura pa tin un maneho. Den parlamento nos no a mira un presentacion di un liña di maneho di e gruponan aki simplemente loke nos por a mira tabata plan di minister Otmar Oduber su manera con pa saca placa for di turismo, con pa saca placa for di pueblo, pa e por garantisa pa e sigui cu su racha di faboritismo pa cierto hendenan. Un miembro di fraccion di MEP a haya e curashi di atende minister Oduber riba e contract cu el a ofrece na parlamento caminda c'un stem masha abou el a bisa e minister cu ta masha straño cu parlamento a haya un service contract cu ta bisa cu ta bay paga 372 mil florin pa pone tubo pero nigun caminda ta specifica con largo y con diki esakinan ta.

Minister Oduber su contesta tabata cu tur hende sa con diki y con largo e tubonan aki ta y esey ta e cos di mas ridiculo mi a yega di scucha den mi bida y un contract di mas estupido cu mi a yega di mira. Cu e minister ta traha un contract caminda nan por pone un tubo di un milimeter of di 10 centimeter pero ningun caminda e ta para den e contract y su presenta un disputa cu kico lo bay bringa esaki den Corte, ya cu ta pone cu si tin disputa por bay Corte pero cu kico gobierno por bay Corte si ningun caminda a specifica e obligacion di e contratista. Ki palabracion a wordo haci cu e compania y aki tin cu mustra cu e compania aki ta uno cu ta amigo di minister. Ora cu bay analisa e contract, e meneer aki ta duna un prijs pa coba buraco pa dera sushi na Seroe Thijshi y logico lo ta cu si ta bay coba un buraco ta pone den c contract cu ta bay coba un boraco di tanto meter pa tanto meter y e lo cobra un suma pa esaki. Awor tin un compania eynan cu ta cobando un buraco cobrando algo mas cu 200 florin pa ora, pero kende ta sigura cu e meneer aki ta coba buraco ocho ora largo? Ken of na unda ta pone cu mester coba boraco ocho ora pa dia? Pues ta e cosnan aki, ta contractnan sumamente ridiculo y ora cu mira ta kende tin e contractnan aki, bo ta comprende mesora di con e minister aki mester haci tur loke e ta haciendo aworaki, castigando nos pueblo pa percura pa e por haya placa pa e sigui cu e tipo di cosnan aki cu mi persona ta considera bagamunderia. E contractnan aki wel is waar ta wordo firma pa hendenan cu e minister a pone handpick den Serlimar pero tur contract ta wordo cera den opdracht di e minister," Parlamentario Arthur Dowers a declara.



Deporte Local

Campeonato Heineken a continua cu dos wega interesante











ORANJESTAD (AAN) - Campeonato Heineken fast pitch di Aruba Softball Bond a continua caminda Royal Power Tat Fat Home Depot ta derota Macuarima Indians mientras Balashi Premuim ta gana Logros 8-7. Campeonato Heineken fast pitch di Aruba Softball Bond ta dedica na baluartenan Chin Thiel (q.e.p.d) y e trabuco Wiwi Maduro a continua riba veld di Flatstone. Den categoria AA e fuerte equipo Royal Power Tat Fat Home Depot kende ta invicto den 6 salida a bolbe gana Macuarima Indians den di dos buelta. Royal Power 11 careda, 11 hit, 0 error y ta laga 4 coredor na base. Macuarima Indians 8 careda, 3 hit, 1 error y ta laga 5 coredor den circulacion. Como equipo Royal Power a bay di 25-11 bon pa un averahe di 440. Macuarima a bay di 17-3 pa un averahe di 176. Mihor bateadornan pa Royal Power a resulta di ta Gregory "Pilin" Krosendijk di 2-2 cu 3 rbi, Jair Thompson di 4-2 cu 3 rbi, Jomark Flanegin di 3-2 cu 3 rbi, Giandrick Lacle di 3-2, Guyon Cannister di 2-2 cu dos careda anota y Dijendrick Croes di 1-1 tambe cu dos careda anota. Pa Macuarima Indians e unico tres hitnan a bin for di e madera di Aaron Dominguez kende a bay di 3-3 cu 2 rbi. Jair Thompson ta bay 4 inning y dos tercio tirando 56 bola, 60 strike pa un total di 116 lansamento permitiendo 8 careda limpi propinando 7 strike outs y regalando 9 base por bola pa un ERA di 12.00 seyando e victoria riba su nomber. Jomark Flanegin ta drenta tira 2 lansamento sacando e ultimo out di e inning pa pone un wega salba riba su nomber. Pa Macuarima Indians Lucio Geerman ta perde e wega lansando 37 lansamento ricibiendo relevo di Arjen Mathilda kende a tira 2 inning y dos tercio pa un total di 43 lansamento pa finalmente wordo releva pa Juan Chirino. Den e di dos wega Balashi Premuim ta faha duro contra e equipo di Logros kendenan ta campeon di A-Klas di 2017 y a promove pa AA pa finalmente gana 8-7. Balashi Premuim 8 careda, 8 hit, 2 error y ta laga 8 coredor na base. Logros 7 careda, 10 hit, 4 error y ta laga 10 coredor na base. Balashi Premuim como equipo ta bay di 21-8 pa un averahe di 381. Logros a bati di 26-10 pa un averahe di 384. Mihor bateadornan pa Balashi Premuim ta Ayrton Falcon di 3-3, Djurwin Croes di 2-1 y Jorge Santana di 1-1. Pa Logros a destaca na plato Norangelo Jacobs 4-2, Junior Simon, Alexander Groeneveld y Fransis Perez tur a bay di 2-1 mienttras cu Egar Bautista a bay di 3-2. Erick "Ricky" Henriquez ta bay 4 inning tirando 43 bola, 48 strike pa un total di 91 lansamento permitiendo 5 careda limpi, 3 ponche, 4 base por bola pa un ERA di 8.75. Giancarlo Gomez ta releva un inning tirando 32 lansamento pa salba e wega. Johnny Rasmijn ta tira 5 inning bon pa 102 lansamento y ta bay cas cu e derota.

Director di Lotto contento cu e logro di Rasheed Lowe cu su medaya di oro

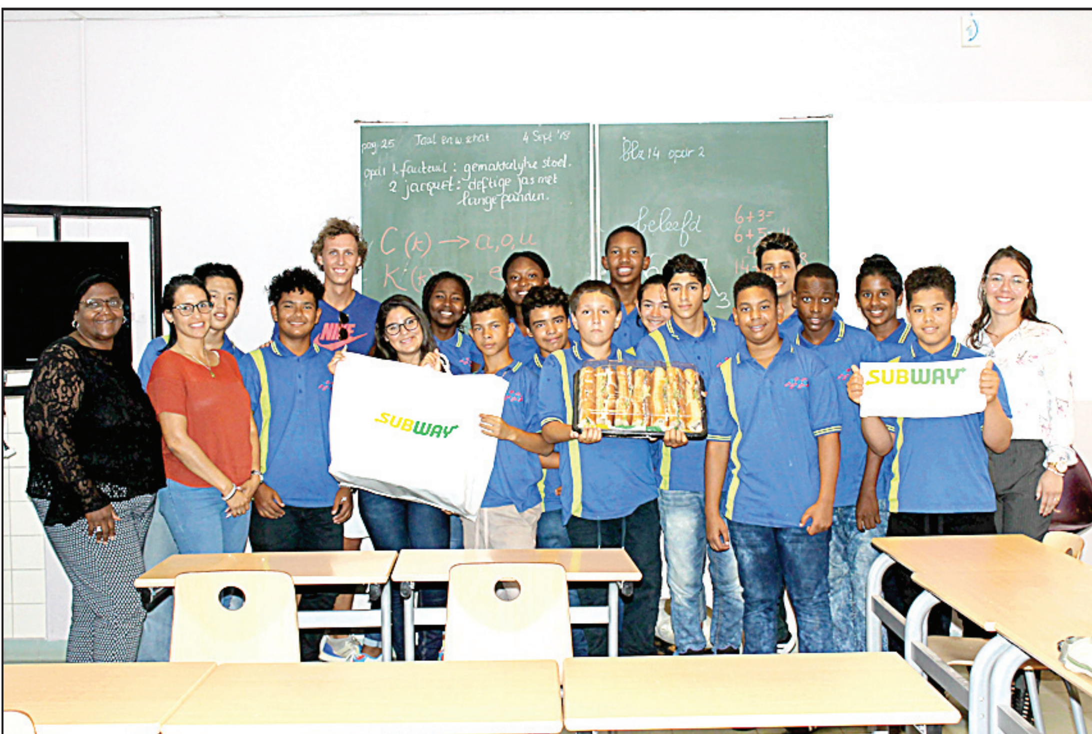


ORANJESTAD (AAN)- Recientemente e medayista di Oro, Rasheed Lowe a regresa Aruba despues di un tremendo torneo den e Open Taekwondo Championship 2018 na Costa Rica. E hoben Lowe a logra medaya di Oro pa Aruba den e division Cadet ganando tur su peleanan y bringando un torneo sublime y cu determinacion. Rasheed pa hopi aña ta miembro di Stichting Brazil Taekwondo di Sr. Alberto Klaber. E hoben Lowe tabata masha contento cu su triunfo cu sigur no tabata facil mirando tur su peleanan. E la sigui persevera mirando cu cada bez e medaya di oro tabata mas cerca. Na final e la logra e medaya cu tanto e tabata anhela pero e mas principal, e la traha y entrena duro pa yega eynan. E ta masha contento y orguyoso di por a subi e podium cu e bandera di Aruba.

Director di Lotto cu tabata presenta pa ricibi e medayista Lowe a bisa di ta masha contento di por mira cu un bez mas e deporte di taekwondo ta sobresali y saca cara di Aruba den exterior. Segun Sr. Wernet e deporte di Taekwondo ta pone Aruba den "branding" internacional y pesey Lotto tin e compromiso cu deporte y sigur cu e deporte di taekwondo. No mester lubida cu deporte ta sano y ta kita nos muchanan foi caya, e ta produci ganadornan. Ban cuminsa traha hunto na bienestar di deporte, e unico manera pa Aruba sigui triunfa na nivel internacional.

Deporte Local

Alumnonan di klas 1 y 2 di EPB San Nicolas tabata tin un tremendo speurtocht











ORANJESTAD (AAN) - Recientemente docentenan di e materia Lichamelijke Opvoeding di EPB San Nicolas a organiza como dia di introduccion, un speurtocht pa e alumnonan di klas 1 y 2 di dicho scol. E speurtocht a hiba un recorido di 4.2 km den e area di San Nicolas y becindario. Aki e alumnonan mester a busca diferente obheto, reconoce potretnan, ehecuta diferente tareanan riba e ruta y contesta preguntanan relaciona cu Aruba su cultura, musica y deporte.

Mester bisa cu e alumnonan hunto cu nan mentor a goza di e dia unda na yegada a haya un dushi treat for di scol. Despues di a conta e puntuacion final di e speurtocht e klasnan S34 di docente Ras(klas 1) y C2A1 di docente Richardson(klas 2) a sali triunfador di e dos dianan di Speurtocht.

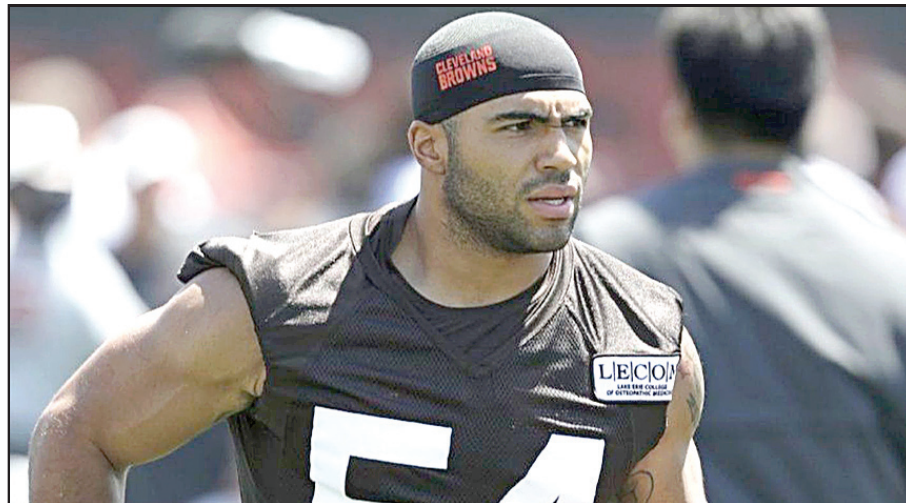
DEPORTE INTERNATIONAL

Den Vuelta a España ciclista Spaño Oscar Rodriguez a gana su prome etapa profesional



SPAÑA: Diabierna e ciclista Spaño Oscar Rodriguez a gana su prome etapa profesional.
E triunfo mas grandi di su carera a bin den e di 13 etapa di Vuelta a España.
Su compatriota Jesus Herrada a mantene e camisa cora como lider di e clasificacion general, pero Simon Yates a corta e ventaha bastante, despues di un bon careda.
Rodriguez di 23 aña, coriendo su prome tour grandi, a logra scapa for di un grupo chikito cu tabata lidera e careda.
E Spaño a scapa den e parti final di e subida di sero La Camperona.
Tabata un subida di 24% y na final Rodriguez a yega cu un ventaha di 19 seconde riba Rafal Majka, cu a yega na di dos lugar.

Hungador di NFL Mychal Kendricks a admiti inversionnan ilegal y por haya castigo te cu 25 aña



MERCA: Na Februari di e aña aki Mychal Kendricks di 27 aña a gana Super Bowl cu Philadelphia Eagles, pero awor e linebacker por haya un castigo di prison.
El a wordo acusa di gana mas di 1,2 miyon dollar, door di inversionnan ilegal.
Kendricks a traha hunto cu un ex analista di banco di inversion Goldman Sachs y Diahuebs el a admiti cu 4 aña pasa el a cuminza inverti den accionnan den bolsa di balor, cu conocimento previo.
"Aunque mi no tabata compronde tur e detayenan di e negoshi ilegal, mi tabata sa cu tabata robez".
"Mi ta lamenta hopi mes locual cu mi a hasi", segun Kendricks cu tabata tin un contrato cu Cleveland Browns te cu recientemente.
Mientrastanto Browns a dune su retiro.

J.D Martinez por gana e prome triple corona global desde 1956



ARIZONA: Den e luna final di temporada, J.D Martinez di Boston Red Sox tin un chens pa marca historia.
E slugger a drenta September den top 2 di average di bateo, homerun y caredanan impulsa.
Door di esaki e tin chens di gana un Triple Crown 'real', esta di ta lider di full Major League den average, homerun y caredanan impulsa.
Si e logra esaki, e lo bira e prome hungador pa gana e Triple Corona desde cu Mickey Mantle di New York Yankees a hasi esaki na 1956.
Mantle na 1956 a caba cu un average di .353, 52 homerun y 130 careda impulsa.
Martinez actualmente ta lider den caredanan impulsa cu 115, mientras cu su 39 homerunnan ta solamente 1 tras di e 40 di Khris Davis di Oakland Athletics.
E tin un average di .335, mientras cu su companero di equipo Mookie Betts tin un average di .33547.

Osaka ta bay hunga final di US Open contra su idolo grandi Serena Williams



NEW YORK: E tenista Japones Naomi Osaka di 20 aña ta bay enfrenta su idolo grandi Serena Williams awe den e final di US Open.
Despues cu Osaka a gana su wega, el a manda un mensahe pa Williams: "Serena mi stimabo".
Esaki pa mustra cu e tenista Mericano ta su idolo grandi.
"Ta sinti ireal cu mi ta bay hunga mi prome final di grand slam contra e tenista cu for di mucha mi tabata adora", segun Osaka, kende ta bay ta e prome tenista femenino Japones pa hunga den un final di grand slam.
Den e semi final cu el a hunga, el a elimina e Mericano Madison Keys, door di gana 6-2, 6-4.
Williams di otro banda a gana su semi final contra Anastasia Sevastova 6-3, 6-0.



Noticianan for di Hulanda

Polis na Hulanda ta bay tene welga mas pisa den nan historia, den fin di siman di 14 di September



HULANDA: Cuminzando Diabierna anochi 14 di September y te cu Diadomingo marduga 16 di September polisnan na Hulanda ta bay ta den un accion di welga, unda cu solamente ora di un emergencia grandi nan lo traha.

Tur otro trabao nan lo laga para.

Esaki ta locual e sindicatonan di polis na Hulanda a indica, relaciona cu e conflicto cu ainda tin pa loke ta un CAO nobo.

"Esaki ta bay ta e welga mas pisa di polis",, segun Jan Struijs di Nederlandse Politie Bond (NPB).

"Nunca antes den historia di polis nos a yega di organiza un accion asina grandi".

"E accion awor ta mas intenso, pasobra ainda Alto Mando y Minister di Husticia y Seguridad no a bin cu un bon oferta", segun Struijs.

Homber acusa di prepara atentado terorista contra musulmannan na Hulanda, ta keda den detencion



ZUTPHEN: Vincent T. di 43 aña di Doornenburg ta keda den detencion preventivo pa e sospecho di hasi preparacionnan pa un atentado terorista contra musulmannan.

Esaki corte di Zutphen a dicta Diabierna.

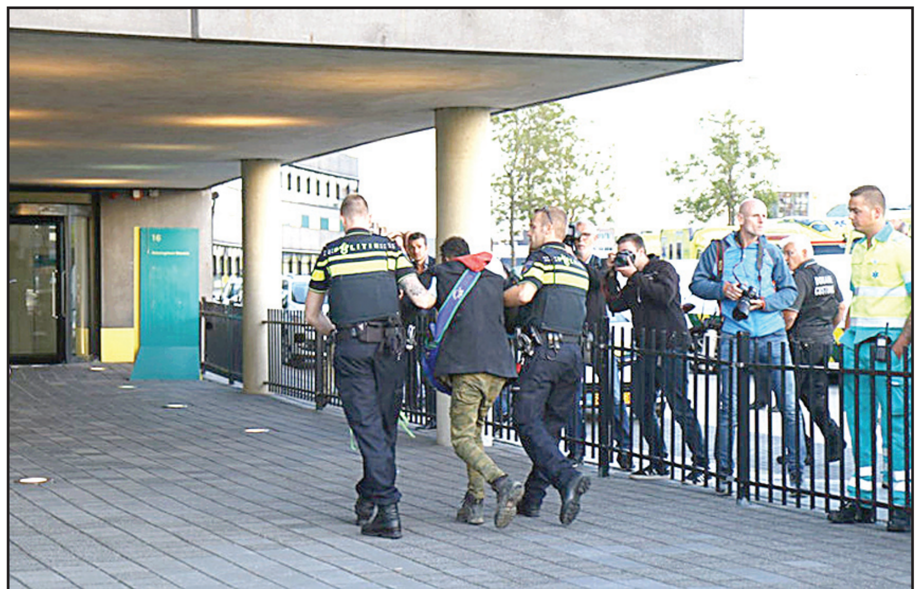
E homber a wordo deteni riba 23 di Mei. Den su cas autoridadnan a encontra un arma di candela y 1800 patronchi.

Segun Ministerio Publico, e sospechoso riba internet tabata uza palabranan di buskeda manera 'asesino di contrato', 'bom' y 'pinturanan scematico'.

Den su camber tabata tin un receta skirbi na man pa trata kalium nitrate.

En combinacion cu glicerina bo por traha un explosivo cu esaki, segun fiscal.

Un total di 18 refugiado saca for di container, despues cu nan a yama 112



ROTTERDAM: Polis Hulandes Diabierna a saca 18 refugiado for di un container cu tabata na Waalhaven na Rotterdam.

E hendenan, 16 homber y 2 muher, tabata den relativamente bon estado, pero un mester a wordo transporta pa hospital.

E grupo un tiki mas trempan a hasi un yamada di emergencia na number 112. E servicionan di emergencia despues a Sali masalmente y cu urgencia pa e sitio.

Door cu no tabata exactamente conoci unda e container tabata ubica, polis atravez di un sistema di triangulacion a localiza e telefonnan, pues asina e hendenan a wordo encontra.

No tabata cla for di unda e refugiadonan ta bin, pero autoridadnan a indica cu nan tabata parce di ta di origen Africano.

Tur di nan a wordo hiba pa hospital na dado momento, pa examinacion. Un di nan cu tabata den mal estado, a wordo transporta pa hospital cu ambulans.

Hulanda tin un pida nobo awor



HULANDA: E mapa di Hulanda awor conoce un expansion.

Ta trata di un archipielago nobo, esta e prome isla di asina yama Marker Wadden.

Si bo nabega alrededor di 8 kilometer for di waf di Lelystad bo ta topa cu un rij di duin di santo cu ta Sali for di Markermeer.

Si bo yega mas cerca bo ta ripara cu tin un waf y bo ta wak banderanan colga.

Awe e parti nobo di Hulanda ta bay ricibi e prome botonan cu bishitante.

E isla aki mester bira un paraiso pa pahra y amantenan di naturaleza.

Den e 2 añanan y mey cu a pasa, trahadornan special di construccion a 'construi' 5 di e tipo di islanan aki.

Noticia Internacional

Den pre-campaña pa eleccion Europeo, Macron a ricibi canciyer Merkel

Presidente Frances, Emmanuel Macron, a reuni na Marseille cu Canciyer Aleman, Angela Merkel, pa consolida su "arco progresista" contra nacionalistanan anti-imigrante cu ta avanza na Europa, faltando algun luna di eleccion di Parlamento Europeo.

E encuentro a tuma lugar den un momento cu hefe di gobierno Aleman, den poder desde 2005, ta debilita den seno di su coalicion despues di un confrontacion e siman aki cu su Minister di Interior riba tema di imigracion, apenas dos luna despues di a evita un caida di su gobierno pa motibo di e mesun tema.

Horst Seehofer, presidente di partido conservador CDU, a bisa cu e "tema di imigracion ta mama di tur problema" na Alemania, y a bisa cu e ta comprende manifestacionnan anti-imigrante di Chemnitz, cu a degenera den enfrentamentonan cu varios herido.

E presidente Frances a conclui e siman aki na Luxemburgo un gira Europeo, na unda el a reuni cu siete lider den siete siman. Den e pais Europeo chikito, Macron a reuni cu Prome Minister di Belgica, Charles Michel; Hulanda, Mark Rutte; y Luxemburgo, Xavier Bettel.

E cuatro lider ta di acuerdo pa defende un Europa "progresista" contra "nacionalismo", un tema cu Macron kier enfoca durante eleccionnan Europeo di Mei.

Y nan a dicidi propone hunto den Conseho Europeo di 20 di September solucionnan concreto pa reduci cantidad di yegada di imigrante, un tema cu ta alimenta ascenso di extrema derecha alrededor di e continente.

Su principal idea ta concede asistencia financiero importante na paisnan Africano di origen of di transito di imigrante cu, a cambio, manera ya nan ta haci cu Turkia y Libia, limita nan paso pa Europa. Charles Michel hasta papia di un "plan Marshall pa Africa".

Lidernan di Belgica, Hulanda y Luxemburgo ta entre aliadonan cu presidente Frances ta spera reuni pa realiza su plannan di reforma di Union Europeo (UE), apesar di nan diferencia den temanan di politica economico.

Trump a contra-ataca y a desacredita publicacionnan cu ta descalifica su capacidad pa dirigi Merca

Den defensiva, pa un buki critico di su gobierno y un articulo di opinion anonimo relaciona cu "resistencia" interno den Cas Blanco, Donald Trump ta irita y a bolbe ataca pa desacredita testimonionan cu ta demostra dudanan riba su capacidad pa dirigi e pais.

"Buki di Bob Woodward ta un fraude", e mandatario a tweet desde Montana, na unda el a atende un evento di campaña.

E 448 pagina skirbi pa e famoso periodista Mericano, cu a revela caso Watergate cu a causa caida di presidente Richard Nixon, a describi Trump como un homber incapaz di enfrenta desafionan di presidencia, kende su colaboradornan ta esforza pa controla pa evita un desastre.

E impacto di e buki a multiplica pa publicacion den New York Times, riba mesun siman, di un articulo di opinion anonimo, skirbi pa un alto funcionario di gobierno di Trump, kende a presenta su mes como un miembro di "resistencia" den Cas Blanco y a denuncia "amoralidad di e presidente".

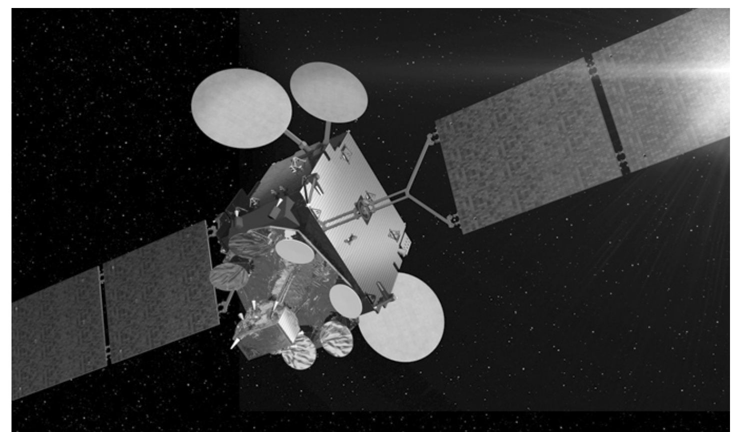
E crisis den Cas Blanco ta preocupa republicanonan pa nan carera pa eleccion parlamentario di November, cu tin miedo di perde mayoria den Congreso.

Mientrastanto, misterio relaciona cu identidad di e "alto funcionario di gobierno" cu a skirbi e articulo anonimo publica den The New York Times. E estilo of referencia na un evento of individuo: nan ta studiando tur pista pa identifica e persona.

Segun e corant, Cas Blanco tin un lista di 12 posible sospechoso.



Francia a acusa Rusia di a purba di spiona su satelite den 2017



Un satelite Ruso a haci un intento, aña pasa di spiona un satelite Frances-Italiano di comunicacionnan militar, Minister di Forzanan Arma di Francia, Florence Parly a denuncia, den un discurso dedica na sector espacial di defensa.

Na 2017, "mientras Athena-Fidus a sigui trankilamente su rotacion riba tera, un satelite a acerca esaki, di cerca, demasiado cerca", e Minister a conta durante su bishita na Centro Nacional di Estudionan Espacial na Toulouse (zuidwest).

"E tabata asina cerca cu nos ta kere cu esaki a purba di capta nos comunicacionnan", el a agrega.

"Intento di scucha nan bisiñanan, no solamente ta hostil. Esey ta yama un acto di spionahe", el a añadi.

"E satelite cu horeanan grandi ta yama Luch-Olymp, ta trata di un satelite Ruso bon conoci pero un poco... indiscreto", el a agrega. "Nos a tuma medidanan y nos ta vigila esaki atentamente", el a indica.

Merca a denuncia recientemente "comportamento hopi anormal" di un "obheto espacial" desplega pa Rusia na October di 2017.

Noticia Internacional

Trump a menaza mas tarifa riba tur importacion di China



Presidente di Merca, Donald Trump, a menaza cu impone tarifanan riba tur importacion di China, subiendo tono di relacionnan comercial tenso cu Peking.

Merca ya a aplica tarifanan riba productonan di China pa 50.000 miyon di dolar y otro tarifanan riba productonan pa 200.000 miyon ta "cla" y por wordo aplica "pronto", Trump a bisa.

El a añadi "cu tin otro 267.000 miyon di dolar cla pa instaura ora mi kier". Si ta asina, virtualmente tur loke Merca ta cumpra for di China lo wordo penaliza cu tarifanan.

"Esaki ta cambia totalmente ecuacion", Trump a bisa.

E declaracionnan ta hopi diferente na esun di su asesor economico di Cas Blanco, Larry Kudlow, kende a bisa cu Merca y China ainda ta discuti nan divergencia comercial.

"Aworaki China ta un problema demasiado grandi", Trump a bisa. "Mi ta hopi duro cu China pasobra mi mester hacie", el a splica.

Diahuebs pasa, fecha limite pa discuti cu sectornan Mericano interesa a caduca, si nan lo impone un lista nobo di tarifa pa 200.000 miyon di dolar pa China pa loke Trump por impone nan di manera inmediato.



FOTO (AFP): Ex consehero di politica exterior di campaña di Presidente Donald Trump, George Papadopoulos y su casa Simona Mangiante Papadopoulos a yega Corte di Distrito Washington pa su setencia. Papadopoulos a wordo sentencia cu 14 dia den prison pa gaña agentenan di FBI relaciona cu contacto cu Rusonan, den un caso cu a causa investigacion federal riba un conspiracion cu Rusia.

Corte di arbitrahe di Den Haag a anula condena miyonario di Chevron na Ecuador

Un Corte di Arbitrahe di Den Haag a anula un condena di husticia di Ecuador pa 9.500 miyon di dolar contra compania petrolero di Merca, Chevron pa dañonan ambiental den Amazonia, segun Ministerio Publico di Ecuador a duna di conoce.

"Corte a determina cu Ecuador ta responsable pa rechazo di husticia y a ordena laga sin efecto e sentencia" contra e compania, segun comunicado di organizacion cu ta actua como defensa di Estado.

Den un decision di prome instancia, Corte Permanente di Arbitrahe di Den Haag a acepta reclamo di e compania petrolero, segun cu abogadonan di e demandantenan "a priminti pagonan" na un huez Ecuatoriano" a cambio di permiti redacta porcionnan substancial" di e sentencia.

"Nos ta preocupa cu un Corte pidi un Estado pa laga sin efecto un sentencia di un Corte nacional dicta den un caso", segun Fiscal General di Ecuador, Iñigo Salvador.

Autoridadnan ainda ta evalua un posible acusacion.

Den decision arbitral, cu den principio a laga den suspenso un di condenanan mas grandi contra un compania petrolero pa contaminacion ambiental, a wordo dicta dia 30 di Augustus, pero a wordo divulga na Ecuador riba diabierna.

Chevron a asumi pleito na 2001 despues di cumpra Texaco, compania cu a opera na Ecuador entre 1964 y 1990.

Den prome declaracion, e compania multinacional a celebra e decision di Corte contra loke semper nan a denuncia como un "sentencia fraudulento".

Despues cu Chevron - ex Texaco - a termina cu remediacion ambiental, Ecuador "a libera e compania di tur responsabilidad pa mesun reclamo ambiental cu sentencia fraudulento Ecuatoriano", segun R. Hewitt Pate, vice presidente y director legal di Chevron, den un comunicado.

E compania a acudi na Corte di Den Haag na 2009, alegando negacion di husticia y cu argumento cu ya nan a wordo libera pa Estado Ecuatoriano di nan responsabilidad di dañonan causa pa extraccion di petroleo den Amazonia.

"like" us on
facebook
facebook.com/diarioaruba



Eurozona a adverti Roma contra violacion di reglanan di Union Europeo



Ministernan di Finanzas di Eurozona a adverti Italia ayera contra cualkier violacion di reglanan presupuestario di Union Europeo, pa motibo di preocupacion cu gobierno populista Italiano aumenta nan deficit.

Italia a bira un di e asuntonan di preocupacion di Ministernan di Finanzas di paisnan di euro, reuni desde diabierna na Viena den su prome encuentro desde cu Grecia a pone fin oficialmente na su programa di rescate na Augustus.

Debe di Roma a aumenta actualmente na 132% di nan Producto Interior Bruto (PIB), e di dos tasa mas halto di Eurozona despues di Grecia. Despues di un deficit di 2,3% den 2017, Comision Europeo a proyecta na Mei un deficit di 1,7% na 2018 y 2019 na Italia.

Promesanan electoral di gobierno di coalicion Italiano, cu ta inclui Liga Norte (extrema derecha) y Movimento 5 Streya (antisistema), a implica un posible aumento di gastonan cu por afecta deficit publico Italiano.

"Mi ta spera cu Italia presenta den siguiente dianan, un propuesta apropia y razonable di presupuesto pa 2019", segun Hartwig Löger, Minister di Finanzas di Austria, cu pais ta eherce presidencia pro tempore di UE.

Paisnan di Eurozona tin te cu 15 di October pa manda nan proyecto di presupuesto na Comisiin Europeo, cu por rechaza un presupuesto si nan ta considera cu ta segun reglanan Europeo, aunke nunca nan a haci esaki hecho.

Giuliani: Trump no lo contesta nada di obstruccion den investigacion di Mueller



NEW YORK: Presidente Donald Trump no lo contesta preguntanan di investigadornan federal, por escrito of personalmente, si el a purba di blokia investigacion relaciona cu interferencia Ruso den eleccion di 2016, segun un di abogadonan di e mandatario.

Abogado di Trump, Rudolph Giuliani, a bisa cu preguntanan di obstruccion di husticia tabata fuera di discusion.

Palabranan di Giuliani tabata e rechazo mas contundente contra esfuerzonan di fiscal especial Robert Mueller pa entrevista presidente riba cualkier intento di obstruccion na investigacion di posible coordinacion entre su campaña y Rusonan. Ta un señal cu abogadonan di Trump ta comprometi na protege e presidente contesta preguntanan riba accionnan cu e mandatario a tuma durante su cargo.

No ta claro si postura publico di Giuliani a ricibi aprobacion di Trump, kende a bisa cu e kier contesta preguntanan bao huramento. Ainda nan ta negocia e alcance y formato di e entrevista. Si e equipo legal ta mantene firme den nan postura, esaki por obliga Mueller pa purba di emiti un citacion pa e presidente, loke probablemente termina den un punto morto cu lo yega Corte Supremo.

Oficina di Mueller ya a busca entrevista presidente relaciona cu tema di obstruccion, incluyendo accionnan manera destitucion di aña pasa di ex director di FBI, James Comey y su atakenan publico contra Secretario di Husticia, Jeff Sessions. Equipo legal di Trump a argumenta cu e presidente tin poder di contrata y kita su personal y cu fiscal especial no tin autoridad pa cuestiona su decisionnan. Giuliani a bisa cu su equipo ta firme contra e postura aki.

Pobreza na Brasil a aumenta 33% den tres aña, segun un estudio

Un total di 23,3 miyon di persona ta biba bao di linea di pobreza na Brasil pa fin di 2017, 6,27 miyon mas (+33%) cu fin di 2014, segun un estudio di prestigioso Fundacion Getulio Vargas (FGV).

Den e periodo, durante e economia latinoamericano a sufri un di e peor recesion di nan historia, proporcion di Brasileronan cu a sobrevivi cu menos di 232 real pa luna (alrededor di 55 dolar riba cambio actual) a subi di 8,38% pa 11,18%, den un pais di mas di 200 miyon di habitante.

E documento, elabora pa Centro di Politica Social di FGV, a destaca cu e cifra di pober na Brasil a supera poblacion total di Chile (17,5 miyon di habitante).

E datonan publica faltando un luna prome cu eleccion presidencial di 7 di October, cu campañanan ampliamente enfoca den cuestion di trabaonan.

E perdida di trabao tabata causa principal di aumento di pobreza.

"Desempleo tabata principal responsable di caida di poder adkisitivo di famianan Brasilero", segun e estudio. "Esaki ta un señal di desahuste di mercado di trabao y di frustracion. Mayoria di esnan cu tin trabao tin miedo di keda sin trabao y pa precaucion reduci demanda di producto y servicionan", e documento a agrega.

Segun datonan di instituto oficial di estadistica IBGE, alrededor di 12,9 miyon di persona ta sin trabao actualmente na Brasil (12,3% di poblacion activo) y otro 4,8 miyon ta drenta den categoria di "desalentado", cu a desisti di busca trabao pa motibo di dificultadnan di mercado laboral.

Brasil, un di paisnan mas desigual di mundo, a cuminsa reduci abismonan desde cuminsamento di siglo, pero desde di cuatro trimester di 2014 a retrocede e caminda y a bira mas desigual, segun FGV Social.



Algun hoben a horta pertenencia di turista riba beach



ORANJESTAD(AAN): Mas turista a bira victima di ladronicia, ora cu nan ta disfruta di beach.

E biaha aki ta na altura di Eagle Beach. Tabata pasa di 11'or di mainta cu Polis a worde dirigi na Eagle Beach. Hendenan a mira algun hoben core bay di direccion di La Cabana.

Parce cu nan a core bay te na e beach y gara pertenencia di turistanan.

Entre e pertenencianan a bay tambe cu yabi di V-auto di turistanan.

Polisnan a tuma e denuncia y a tira bista pa e ladronnan sin resultado positivo.

LIFETIME
Vacation Villas
GIVEAWAY
VALUED AT $15,000
10 POINTS = 1 ENTRY
STARTING AUGUST 15, 2018
DRAWING
SEPTEMBER 29, 2018 | 8PM - 11PM
TROPICANA
ARUBA RESORT & CASINO
Vacation Villas
Actual Villa Model may vary. See TROP ADVANTAGE® Center for official rules and details.
Must be 18 years old to play Slots and Table Games or to receive TROP ADVANTAGE® Card Benefits.
The Lifetime Vacation Villa winner has 30 days to claim the prize. Management reserves all rights.
TA
TROP ADVANTAGE®

Telefonnan di DIARIO 582-6747
Fax 582-8551

Truck yena cu sushi a bira un molester pa un parti di e bario di Papaya



ORANJESTAD (AAN):--- Na Papaya Un truck a wordo laga atras den un tereno habri dilanti casnan numbernan 16 . Pa tres luna caba habitantenan ta mira e truck para den tereno dilanti nan cas. Esaki a cuminsa bira un molester ya cu tin hende a cuminsa uza e truck aki pa tira nan sushi den dje, y e holor stinki y e molester nan di djaca a cuminsa bira presente. Ta pidi e doño of instancia concerni pa haci algo cu e situacion aki.

Caracol TV a entrevista Miss Aruba World na Colombia



ORANJESTAD (AAN): E siman aki DIARIO a tuma nota cu prensa Colombiano a probecha di e hecho, cu Aruba su candidata pa Miss World ta na e pais ey, pa a haci entrevista.

Nurianne Arias, kende ta Miss Aruba World 2018, ta e dianan aki na Colombia pa haci preparacion avanza pa e certamen cu lo tuma lugar dia 8 di December 2018 na Sanya, China.

Un medio di comunicacion cu a tene entrevista cune ta Caracol TV. Nan a mustra cu Nurianne Arias di 24 aña di edad, ta preparando su mes mas y mas pa yega na Miss World, y bay cu e corona maximo.

E motibonan ta, cu Nurianne tin varios estudio den Administracion Publico y Salud, cu a convirtie den un di e candidatanan mas prepara.

Y asina mes, Nurianne a biaha pa Colombia y a bishita diferente guru di beyeza Colombiano, manera e.o. Fabian Chacón, kende a bin ta dune sosten riba su forma di cana riba pasarela. Tambe ta hayando sosten di Alfredo Barraza, pa hiba un di su trahenan pa certamen di Miss Mundo.

Grupo Tipico Amicales a produci su prome CD









ORANJESTAD (AAN) – E grupo tipico Amicales a produci su CD. Sr. Maldo Marin y sra. Boezem a comenta pa nos redaccion tocante e CD aki.

Marin a menciona cu nan tin basta tempo caba activo y nan a pensa cu a yega ora pa nan saca un CD y hunto cu sra. Boezem nan a traha duro riba dje.

E dama a bisa cu pa nan ta un placer di a invita prensa, y cu nan tin como ocho aña di existencia caba.

Homber arma cu palo canando den cura di otro hende

ORANJESTAD (AAN): --- Central di polis a dirigi patruya Santa Cruz na altura di Cacique Food Store relaciona na pustamento di boca entre dos homber.

Aki polis a papia cu e homber di inicial K. cu a declara cu algun minuut prome , su persona cu un homber conoci di di inicial R. tabatin intercambio di palabra.

Segun K. , R. tabata cana den su cura arma cu pida palo y a cuminsa menasa K. y a yame afo.

K. a keda para na su cas.

Finalmente e homber R. a drenta un auto Chevrolet sedan, color di oro.

Polis a indica K. cu e por bay na recherche Santa Cruz..

Macuto di Compras

Cu e *'Macuto di compras'* nos ta presenta prijs di algun producto popular den supermercadonan di Aruba. E observacion di prijsnan a tuma lugar durante 6 y 7 di september 2018, **den diferente districto**. Den comparacion di prijsnan no ta tene cuenta cu calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan. Nota: e prijs di mas barata pa cada producto ta accentua na color.

Supermarket/ Minimarket

Producto	Cont.	Superfood / Bubali / excl.bbo/ bazv/bavp	Wai Fat S.M. / Matividiri / incl.bbo/ bazv/bavp	88 Food-mart / Sta. Cruz / excl.bbo/ bazv/bavp	Fa Yang S.M. / Sta. Cruz / excl.bbo/ bazv/bavp	Hua Hai / Tarabana / excl.bbo/ bazv/bavp	Bo Wah S.M. / S.Blanco / excl.bbo/ bazv/bavp	Xin Da Chang / S.Blanco / incl.bbo/ bazv/bavp	Hua Run S.C. / Ponton / excl.bbo/ bazv/bavp	Chang Xing S.M. / Paradera / excl.bbo/ bazv/bavp	Joy S.M. / O'stad / incl.bbo/ bazv/bavp
Mushrooms pieces & stems -Roland	4 oz.	2.35	2.35	2.29	2.99		2.23		2.20	2.25	2.35
Spinach leaf Fresh cut - Del Monte	8.25 oz.	2.85	2.85	2.79			2.73		2.69	2.75	2.85
Asparagus tips- Del Monte	10.5 oz.	5.39	5.35		5.35				5.18	6.65	
French fried potatoes- Mc Cain, str. Cut	2.2 lb.	5.75	5.50	5.39	5.85		5.85		5.75	5.95	
Corn niblets- Frosty Acres	16 oz.	4.99	5.00	4.89			4.88	5.15		4.95	
Lay's classic potato chips	6.5 oz.	7.19	6.75	6.75	6.75	6.70	6.54	7.25	6.44	7.18	7.00
Sour cream & onion lays	8.5 oz.	7.09	6.75	6.75	6.75	6.70	6.54		6.44		7.00
Cheese spread- Kraft, cheez whiz original	15 oz.	8.75	6.95	6.99	8.50		8.24	7.25	8.14		7.50
Ginger	kg.	7.95			10.00		7.95	12.50	8.95	12.50	9.85
Siboyo	kg.	3.95	2.95	3.55	3.00	3.50	4.35				
Komkomber	kg.	4.95	3.95		4.50	4.95	4.25		3.99		
Habon- Lux	125 gr.		2.30		2.55	2.40	2.25	2.10	2.14	2.25	
Antiseptic -Listerine	500 ml.		9.95	10.95		11.40	10.38	11.50		9.75	11.25
Garnier Fructis	384 ml.			8.45		8.50	8.48		8.48	9.15	8.40
Bleekmiddel-Clorox	32 oz.	5.29		5.45	4.85	5.35		4.75	4.05		4.50
Softener-Downy, April fresh	1,89 liter.	9.75		9.40			9.95			9.15	
Fabric softener-Suavitel	848 ml.	4.15		4.15	3.75	4.30	3.83	4.65	3.78	3.63	4.50
Pineapple slices -Libby's	20 oz.	4.19		4.09	3.99	4.15	3.99		4.04	4.16	
Fruit cocktail-Libby's	432 gr.	4.35	4.30	4.25	4.25	4.40	4.14	4.65	3.91	4.20	
Bouillon blokjes- Maggi Cubes all flavors	110 g.	3.15	2.50	2.55	2.35	2.50	2.38		2.49	2.45	
Ketjap manis- VR	250 ml.	2.99	3.20	2.99	3.25	3.95	3.05	3.50	3.15	2.99	3.35
Cup noodles soup- Nissin	2,25 oz.	1.19	1.10			1.25	1.25	1.35	1.29	1.15	1.35
Cream of chicken- Campbell's	10,5 oz.	2.99	2.75		2.85		2.68			2.68	
Chicken noodle soup- Campbell's	10,5 oz.	2.65	2.65	2.60	2.50	2.40	2.55		2.41	2.48	2.60
Chicken and mushroom- Campbell's	10,5 oz.	4.55	4.25	4.45	4.15		4.45		4.13		



Pa chica Pos - Habri tuberia y wc. Servicio lihe y confiabel.
Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

Torres
Chica pos Septic tank
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

TA HUUR
Apartment na Schotlandstraat, pa dia, pa siman y pa luna Cel: 594 4945

HOTEL USED FURNITURE
Cargacion di colchon cu box a yega tur size, comedor, spiel, cortina, airco y mucho mas. Cumana 69, Tel: 585-9855 / 741-7432

Ideal Construction
Ta ofrece tur trabouw di construction y renovacion, plumbing, electrical jobs, painting, plafond, sheetrock projects, airco installation y mucho mas
Cell 641 2110 / 748 3308

SE ARRIENDA
Una habitacion para caballero, amoblada, en Playa. Tel: 565-6577 / 561-9396

FOR RENT
Apto di dos camber, sala-comedor, patio, airos inverter Afl.1.300,- pa luna + 1 luna deposito. Diagonal a Rococo Plaza, Tanki Leendert. Inf. tel: 569-3530 / 565-4234.

APPLIANCES REPAIR
Service, ta drecha airco split / inverter, frigidaire, dryer, wasmachine, stoof, forno, microwave, etc. Delivery cu garantia, 565-4234

ASSOCIATED REALTORS
Ta Bende Un tereno propiedad di 7947 m2 na Frankrijkstraat /Oranjestad, ideal pa e.o apartment complex@ Afl 170.00 p/m2. Jama Mito na 593 6318

LUJAN
Septic Services
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco
- Glass & mirrors cut to size and shape
- Polishing, drilling & glass replacement services
- Fast service

Tel. 583-4784
Caya Betico Croes 162 B

D' La Rosa
CHICA POS
Pa servicio di habri tuberia, area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

VERF Y DAK
pa tur trabou di verf cas, negoshi, join compound, graniplas, spuit dak y drecha dak cu ta lek. Yama nos na 566-7736.

TA HUUR
Un apartment dos camber, cu su baño y cushina (small) + sala (small) Cerca di hotel nan grandi (marriott) full muebla, inclui awa, luz y cable. Pa mas inf por jama 561 4347 / 741 2728

SERVICIO HARDINERIA
Chapi, mantencion pa luna of quincena, corta palma grandi of chikito Hiba sushi dump. Yama nos pa un bon prijs. Cel: 593-8852

POOL POOL
GANGA
Mantencion. Yama nos anytime. Bon prijs. Cel: 593-8852.

ORANGE MATRASSEN FABRIEK
Special Prijs Augustus!!!! Ta fura matras, stoel y muebles. Busca mainta y entrega atardi. Tarabana Solo 5
588 7468 / 593 4387

PA AVISO aviso@diario.aw

BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?
ecotech aruba
YAMA
Mr. Bucket
594-3757
mrbucket@ecotech.aw
20 yrd Big Bucket
15 yrd Junior Bucket
10 yrd Small Bucket

RUIZ EXCAVATION
Ta anuncia su nomber nobo: F. Ruiz Sand Gravel & Equipment N.V.
Nos tin santo pa bloki, pa pleister, graniet, piedra pa basha y decorashon na e mihor prijs.
Pa mas info jama 588 9995 / 593 9995

BOBCAT SANTO
Rent Bobcat, tin graniet blauw y normal, demolicion, yena baki, fundeshi, rosa tereno, bende santo y piedra. Mesora!
Cel: 592-3424 / 592-1156

YOS
Septic Tank Services
Chica pos. Habri tuberia.
Jose Dirksz • (+297) 566-6144
Seroe Blanco# 64, Oranjestad, Aruba

TA HUUR
NA SAN NICOLAS
un Apt. grandi, camber, baño, comedor, sala, cushina y teras. Inclui awa y cable Afl.1000,-. Y un camber preferibel pa studiante muebla Afl.550,- p/luna. Por yama tel: 564-8190.

TA HUUR
Studio Noord Esmeralda. All inclusive Afl.1.200,-. Cel: 566-1245.

CONSTRUCTION
Remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, verf, pega mosaico, traha cura y plomeria na bon prijs. Trabao di graniplas y Sheetrock
Cel 560 9470 / 741 3883

TA BENDE
Tereno eigendom, 1.400 m² na Noord. Info: 566-6552

PA HUUR
Apartment un camber, baño, cushina, awa, coriente, cable, internet. Tur cos inclui pa Afl 900.- p/luna. Driemasterstraat 18, 594 9326

SE RENTA
Se renta habitacion en Playa para un persona. Todos servicios incluidos. Contactar via whatsapp, 630 7350

TA HUUR
Per direct full un kamber muebla, cu cushina Afl 700.- borg Afl 300. Inclui awa,electra, wifi,cable. Airco apart. Sabana Blanco Tel 594 7441
Apartment muebla pa 1 persona, inclui awa,coriente,internet, cable, airco, wifi. Afl 775,- + 500.- borg, Simeon Antonio 565 6180

CARPINTERO
A domicilio hacemos y reparamos toda clase de muebles dañado maderay formica, cocinas, closet y camas, puertas, sillas (stoel). Cell 568 1347 Raul

CLASIFICADO
AWOR TAMBE NA DIARIO ONLINE

MONTAS EXCAVATION
Nos ta bende santo di pleister, pega blokki, piedra y granito. Bon prijs. Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

TOP TINT
Tel 582 7192 / Cel 730 3957 Ta tint bentana di auto, cas of oficina. Trabou ta profesional y garantiza. Situa na Tanki leendert 100 E

BOBCAT & BACKHOE
Rosa tereno, coba fundeshi, pos, jena fundeshi
Ta bende Santo y Piedra
Jama 593 5050

SE NECESITA
UNA COCINERA COLOMBIANA CON PERMISO PA EMPEZAR A TRABAJAR DE UNA VEZ INTERESADOS PUEDEN LLAMAR Cel. 593-2620/tel.583-3144

GRATIS
Auto bieuw den cura? Nos ta pikié y bente afo Gratis. Tambe nos ta piki airco, bateria, wasmachine, frigidaire,stoof etc. Jama nos na tel 561 4297 of 561 5179 Arubiano Balente

TA HUUR
Apartment Afl 850.- p/l Cumana , Oranjestad Jama Cel 741 2541

SE ALQUILA/ TA HUUR
Cuarto-camber con servicios incluidos Wifi ,parking, baño privado, ubicacion, Adres Pleno Centro, final Caya Grandi. Info 569 7742 / 560 0312

Ta Busca
Trabao di cas limpi y strika paña Jama 566 8209 / 593 6499

TA CHAPI
Chapi haci cura limpi,corta tur sorto di mata, trim yuerba, haci coco limpi, hardineria pa luna of quincena, irigacion, hiba sushi na dump. Cel 564 0703 bon prijs.

JUMBO
Septic Tank Service
Chica pos - Habri Tuberia
592.64.76
566.47.96
24/7 SERVICE
Montaña 35
Tambe nos ta traha pa riba di Bru

DRD Septic Service
Ta duna servicio di chica pos, tuberia, awa pa fundeshi y awa pa muha mata.
592-9999
594-8400

ATCO ARUBA N.V.
- Land Cleaning
- Container Hauling
- Demolition
- Excavation
- Heavy Transport and Lifting
- Material Transport in Bulk Sizes

TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.a
Find us on Facebook

QUALITY MOVING
Servicio di verhuizing local y 24 ORA TOWING
Cel 594 1550 / 594 1826

SUPER SEPTIC SERVICE
10x = 11th Free !!!
5920014

VIOOIENMARKT
Diadomingo 9 September 2018, 10 or- 1 or, Caya Betico Croes # 173. hopi articulo vaas chines. bolo etc, na bon prijs

Caso posponi atrobe

Testigo importante den caso asesinato na Jaburibari mata na Canada

ORANJESTAD (AAN): Diabierna un biaha mas e caso di asesinato na un apartamento na Jaburibari a keda posponi. Cada biaha ta bin informacionnan acerca cu ta mustra cu e caso aki ta hopi mas serio cu por pensa. Ayera ta sali na cla cu di e 4 testigonan cu abogadonan mr. Faarup y mr. Illes a pidi pa scucha na Canada, 2 no por worde localisa.

E di tres a worde asesina y e señora di esun asesina, no kier papia pasobra e ta teme pa su bida.

Diabierna den sala di Corte tabata presente familiar di M.G., kendenan a viaha for di Canada pa scucha e caso. Finalmente e caso a bolbe worde posponi pa purba interoga e señora na Canada toch y a palabra cu na December 2018 lo tin tratamento di e caso.

E sospechoso M.G. for di Mei 2017 ta encarcela como sospechoso di asesinato riba 1 Mei 2017 y tambe posecion di arma di candela. E ta worde acusa cu internacional y premedita a tuma bida di e homber Quach Aziatico/Canades. Nan a wordo gara despues di un persecusion policial, y nan a bolter cu nan auto banda di Elmar Hato, manera por mira riba e potret.

Hopi biaha e caso aki a keda posponi pasobra falta di investigacionnan pa trece claridad. Ta asina cu M.G. ta para riba cu e no a mata Quach y cu e tin miedo di papia pa esnan envolvi no tuma represaya riba su famia na Canada.

UN TESTIGO MATA NA CANADA:

Hues a bisa cu for di autoridad Canades por a compronde cu un di e testigonan, C., a worde asesina. Ta asina cu en total ta cuater testigo a abogadonan kier pa scucha cu ta personanan cu tabata hunto den e apartamento na Jaburibari ora cu e asesinato a sosode.

UN TESTIGO NO KIER PAPIA:

Hues a sigui bisa cu dos di e testigonan, autoridad Canades no por haya. E amiga di esun asesina, C., no kier papia pasobra e ta teme pa su bida. Autoridad Canades a pone condicion pa por scucha e señora, aunke cu no por garantiza cu e señora lo papia.

E condicion ta cu mester manda documentacion di e caso traduci na Ingles pa Canada y laga un Hues na Canada dicidi riba esaki. Hues a bisa cu e punto di discussion ta cu si lo mester bay busca declaracion di e señora toch of con lo bay sigui.

LO PURBA HAYA DECLARACION:

Abogado mr. Faarup a bisa Hues cu desde Mei 2017, M.G. ta sera y desde October 2017 a cuminsa cu e proceso pa scucha testigonan na Canada. E abogado a mustra cu tur e testigonan a duna declaracion contra M.G., sinembargo e ta haya importante pa scucha nan.

E señora di C. a bisa cu e tin miedo pa papia. Mr. Faarup a bisa Hues cu e señora no tabata na e lugar di e incidente. Sinembargo e por duna informacion valioso. Mirando e postura di e señora, mr. Faarup ta haya cu mihor sigui cu tratamento di e caso. Fiscal ta haya cu e señora ta un testigo importante. E ta haya cu lo mester acerca e señora y durante e tempo ey autoridad Canades lo por check si lo por haya e dos otro testigonan ainda.

Hues a puntra Fiscal di ki tempo ta papia aki. El a bisa cu si pospone e caso pa December 2018 y resulta cu no a keda cla, kico lo bay pasa.

Fiscal a bisa Hues cu e no por bisa cuanto tempo lo dura. E ta haya cu mester probecha di e contacto cu tin actual cu autoridad Canades.

Abogado mr. Faarup a pidi Hues pa pospone e caso un rato pa nan haya chens di papia cu M.G. pa mira kico lo bay haci. E abogado a bisa cu e promer intension ta pa sigui cu tratamento di e caso.

Despues di a papia cu M.G., abogado mr. Faarup a bisa Hues cu M.G. kier pa scucha e señora toch pero pa fiha un fecha di awor caba pa tratamento di e caso y pa e aña aki mes tin sentencia. Ademas M.G. kier pa su abogado na Canada ta presente na e interogacion di e señora y cu e abogado tambe ta haya copia di e documentonan di e caso.

CASO LO SIGUI DECEMBER 2018:

Hues a propone pa 14 December 2018 tin un caso pro forma pa mira con ta para y na Januari 2019 lo tin tratamento di e caso. Abogado mr. Faarup a propone pa pone un forma di presion y pa na November 2018 tene e pro forma pa sa con ta para cu e interogacion. Hues a bisa cu esey ta un bon idea y na Januari 2019 lo tin tratamento di e caso.

Fiscal a pidi pa pospone e caso un rato pa e check un ke otro riba agenda di casonan penal. Despues di a consulta cu e abogadonan el a bisa Hues cu na November 2018 lo tin e pro forma y dia 14 December 2018 lo por trata e caso pa 9'or di mainta.

Hues a propone pa dia 2 di November 2018 tin e pro forma pa 8.30 di mainta y dia 14 December 2018 pa 9'or di mainta tin tratamento di e caso.

MENU SPECIAL
8 - 10 Sept.
SHAHAI TAKE AWAY
STA CRUZ • Tel: 585-7022
sat 8 September... Lasagna, pecho a la plancha, parilla mixta y Sopi cabrito
sun 9 September.. Chicken Cordon bleu, BBQ criyoyo, sopi mondongo-

TA HUUR
Apartamento na Wayaca 35. Locacion central. Bunita jardin. Ta inclui awa, electricidad, gas. Bel: 592-9902

REPAIR
Dryer, wasmachine, frigidaire, cooler, airco, walk-in cooler, walk-in freezer. Cel: 562-1584 / 745-7084.

TA HUUR
Un apartment den Kamerlingh Onnesstraat 66 patras di veld R.C.A. na Playa. Prijs 700,- / luna plus 1 luna borg. Pa mas info: 749-1327 / 563-4392

CONSTRUCCION
Nos ta traha cas, apartament, cura di cas, pega blokki, pleister, traha dak, pega tiles, verf, klinkers, basha vloer etc. prijs rasonable.
Cel: 563-1650

AIRCO REPAIR SERVICES
Nos ta traha riba tur sorti airco, repair services haci tur sorti instalacion, inverter, windows, split-unit, freezer, cooler, walk-in cooler, ice-maker, frigidaire. Yamanos na: 747-7987 / 749-4232 WSP any-time.

SE ALQUILA TA HUUR
Apt studio-full muebla, 650,- + dep. Awa, coriente aparte. Pos Chiquito 253 Casas del Caribe, Tel: 594-6701

TA HUUR
Apartment pa Dia y Siman Cerca di O'stad Tel 566 3902

TA BUSCA
Mucha Muher cu permiso pa traha na Central Bar. Pasa personalmente na Alto Vista 15 F. Jama despues di 10 am 593 9643

TA HUUR
1 Apartment di 2 camber grandi, 1 sala y cushina grandi. Sin muebles Afl 1450.- p/l. Alto Vista 15 E, 593 9643 jama despues di 10 am

CONSTRUCCION
Nos ta traha cas, apartament, cura di cas, pega blokki, pleister, traha dak, pega tiles, verf, klinkers, basha vloer etc. prijs rasonable.
Cel: 563-1650

ASSOCIATED REALTORS
Ta bende Un tereno erfpacht na Ayo den naturalesa di 605 m2 cu country view y pa Afl 89.000.00. Jama Mito na 593 6318

ASSOCIATED REALTORS
Ta Bende Un tereno propiedad di 801 m2 na Salinja / Moko, ideal pa projecto di apartment @ Afl 180.00 p/m2. jama Mito na 593 6318

ASSOCIATED REALTORS
Bo tin un cas balora rond di Afl 250.000.00 y lo kier bendé? Anto jama nos pa mas informacion na 593 6318

TA HUUR
Cerca di hotelnan Apartment grandi semi muebla, camber, baño y sala- cushina pa un persona of pareha. Prijs Afl 700.- pa luna plus Afl 400.- borg . Awa y coriente no ta inclui. Jama Cel 563 2607 available

LADY LOOKING
Part time job to clean house or office
Call 630 5345

TA HUUR
Un apartment di 2 camber sala, cushina.
Tel 741 5526

TA HUUR
Apartment semi muebla na Seroe Blanco Awa y coriente apart Prijs Afl 850.- 594 0609 / 583 5122

FOR RENT
Spacious townhouse with garden in Bubali, 2 bedrooms, 1 bathroom with airco inverters, washing machine with dryer fully furnished, walking distance eagle beach and hotels close to Chengs supermarket and Xavier University for Afl 1600.- 733 9087

BELASTING
Dinamo Consultancy ta yena papel di belasting. Tambe nos ta apela si bo no ta di acuerdo cu bo impuesto. Yama 568-0448

TA HUUR
apartament na Palm Beach, full muebla, tur cos ta inverter.
Tel: 562-2062

TA BENDE
un Ford Explore 1994 automatic transmission cu airco, tinted glass, tremendo motor. Afl.3.250,-
Un TV 27" Toshiba Afl.100,-
Cel: 630-1064 / 565-4319.

REPAIR-INSTALL & SERVICE CU GARANTIA
Airconditiong, frigidaire, wasmachine, stove, cooler, freezer, dryer, forno, ice-maker, plumbing, etc.
Tel: 561-2477 / 565-6858.

PART-TIME
Pa traha den Boutique di 5'or pa 11'or. Mester papia Ingles.
Tel: 742-1889.

TA HUUR
Un apartment den Kamerlingh Onnesstraat 66 patras di veld R.C.A. na Playa. Prijs 700,- / luna plus 1 luna borg. Pa mas info: 749-1327 / 563-4392

TA HUUR
Apartment 1 camber, sala, cushina, baño afl 800.- + deposit. Awa y coriente ta exclui, 568 7779 Dakota

RENTO 2 APARTAMENTO
Apartamentos studio de habitacion grande Independiente Afl 800.- + mitad luna deposito, Amueblado, aqua, coriente, wifi, cable inclui muy traquilo para 2 personas, con airco. Sabana blanco frente price smart, Tel 582 7217 / 565 6512

TA BENDE
Hyundai EON 2013, 58.000 kilometer so cori, e tin airco, eta standard, e tin 4 tire nobo. Afl 10.000.= Tel 594 1031

TA HUUR
Apartamento muebla, awa, cable, gas inclui. Coriente di airco aparte. Afl.700,-
Tel: 661-0307

Oracion pa awe:

Nos Mama celestial, intersede pa nos pueblonan di Antia y Aruba, pa nos casnan di famia y pa nos hobennan mira e balor di bid cu a sali for di nos Tata Dios.



ONDERLINGEHULP

Specialista den seguro di entiero

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com

Polisnan a logra detene e chauffeur irresponsabel na Complex

ORANJESTAD (AAN): --- Diaranzon marduga den careda di un'or patruya di polis Oranjestad a wordo dirigi na un cas situa den Caya Frere Johannes pa un persona indesea.

Na yegada polis a wordo acerca pa e famia cu ta biba na e direccion encuestion.

E señora a declara, cu e conocido /usado di droga/ no ta bin na cabez di inicialnan B.J.M.M. un biah mas a bin na cas di denunciante ta bati na bentana y e biaha aki el a yega cu un auto entrega color blanco. E señora a declara cu B.J.M.M. a caba di bay y no por a corda number di e vehiculo.

E informacion a wordo pasa pa Central di polis. E Centralista a declara na patruya cu esaki lo ta posible, debi e dia anterior un vehiculo di entrega a wordo horta y esaki ta cuadra y tin denuncia entrega di ladronicia.

Un rato despues esnan den e vehiculo di transporte ta reporta cu e vehiculo encuestion a topa e auto aki riba John Eman straat., e auto ta core den direccion pa pariba riba caya encuestion.

Yegando na altura di e luznan di trafico BGD e auto a para na luz di trafico. Polis a hasi usa di Zwaai licht pa nan wanta e chofer, pero e ultimo a trot bay den luz cora direction pa pariba.

Patruya a core tras di e vehiculo den Caya Betico Croes, Adrian Lacle Boulevard, L.G. Smith Boulevard, rotonde Airport, , rotonde Wayaca, caminda principal Oranjestad pa San Nicolas, na altura di Pricemart e chauffeur a cuminsa core mey mey di caminda pero cu velocidad halto, ni pa nada mundo e chauffeur no kier a para, poniendo su bida y di otronan na peliger el a keda trot. Na e rotonde Belgiestraat el a bira pasa den Engelandstraat y caminda pa Bushiri,. El a bira caminda di tera, direccion pa "Gallero" na Bushiri y na altura di Gallero e chofer para baha, core direccion pabao pa Bushiri Complex. Polisnan a reconoce e chofer como e homber conoci pa husticia B.J.M.M.cu tabata bisti cu t-shirt cu bermuda shorts preto. Polisnan a baha core tras di e sospechoso. A bin top'e na altura di Bushiri Karting .Aki ta ora un homber a acerca e agente y a declara cu e sospechoso ta na un di e trapinan di e Complex. Y berdad polis a topa e sospechoso na e lugar indica y nan a bay riba dje pa detene mesora.

Pero e sospechoso a resisti y obligatoriamente polis mester a manda e sospechoso tera cu tactica y nan a logra pone den boei y a detene pa 1 or y 20 di marduga. A dura practicamente 20 minuut pa polis a pone man riba dje . A hib'e warda y a present'e dilanti fiscal auxiliar na warda Shaba, pa mas investigacion.

"Señor ta mi wardador,
mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe hanja forsa. Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso tristeza na nos curason nos ta participa fayecimento cristianamente di :



Sr. Hermenegildo Hernandez

Cariñosamente yama: "Ildo cantante di ranchera"
* 13-04-1936 † 05-09-2018

Na nomber di su:
Esposa: Angela Hernandez-Paesch

Rumannan: †Chijena y Didi Thiel y yiunan: Silvio, Robert, Vilma y Lourdes
Poly y Chanita Hernandez-Boekhoudt y yiu Bea
Dora y Frank Koolman-Hernandez y yiu Franco
Catharina Hernandez na Hulanda
†Olga Maria Hernandez y yiu Jean Paul
Ludwina y Roy Angela Hernandez
†Fernando Rolando Hernandez

Swa y cuñanan: Jacintha Paesch y famia
†Alicia Paesch y famia
Maria Paesch y famia
Jose Paesch y famia
Andres Paesch y famia
Catharina Paesch y famia

Amigo di cas: Jan Martes
Prima y primonan y demas famianan: Hernandez, Paesch, Thiel, Boekhoudt, Koolman, Angela y Kelly

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entiero ta tuma lugar Dialuna 10 September 2018 pa 3:30or di atardi na Misa Cristo Rey na Brazil y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. Nos defunto stima lo ta reposa for di 1or di atardi na Misa.

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordomanda riba nos website:
adpatresnv@hotmail.com

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

桃花閣
BLOSSOMS
Japanese and Chinese Restaurant

Nos ta desea famia y amigo nan di nos primo
Chee Chong Lim
masha forsa den e dianan venidero.
Cu Dios drama su bendicion y dune su sosiego mereci.

Di parti di Fam Wong y Staff di Blossoms Restaurant

The LORD is my shepherd;
I shall not want.
He makes me lie down in green pastures.
He leads me beside still waters.
He restores my soul
Psalm 23 vers. 1 & 2

With deep sorrow we announce the passing away of:



Cristina Williams-Brown

Better known as:" Tintin/ La Abuela/ Oma"
*15-07-1927 †04-09-2018

The funeral will take place on Tuesday 11 September 2018 at 4:00 pm at St. Teresita Church and from there to the Catholic Burial Ground in San Nicolas. The body of Cristina will be laid out from 2:00 pm at Church.

Opportunity for condolences: Ad Patres Funeral Home Monday 10 September 2018 from 7:00 pm to 9:00 pm

Staff and Management of Ad Patres funeral home extend their most sincere condolences to the family. Condolences can be sent through our e-mail address or website
Adpatresnv@hotmail.com

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Ta busca e ladron di porta di hero

ORANJESTAD (AAN): --- Riba peticion di Central di polis, patruya Oranjestad a wordo dirigi na un cas situa na Shiribana. Na e adres, e señora di inicial D.L. a wordo atendi y el a declara na polis cu e ta sinti falta di porta di hero. E ta pensa cu un hende cu ta biba den vecindario lo a bay cu esaki. Debi cu e tin hopi molester di e homber R.D.M. relaciona cu ladronicia. E homber R.D.M. polis a bay papia cune relaciona cu e asunto di porta di hero y el a declara cu e no sa nada di e porta di hero. Polis no a haya e porta den cura di cas di R.D.M.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory
Cumana # 76 & # 44
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.:info@aurorafuneralaruba.com

Gradicimento

Pa medio di esaki famia Croes kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan cariño, atencion y nan sosten durante fayecimento, despedida y entiero di nos defunto stima:

Roland Hubert Croes
"Roly"

Danki na tur su famia, amistad y conocirnan cu a duna nan apoyo y sosten durante momentonan dificil, danki pa tur mensahe y yamadanan ricibi.
Nos kier a gradici Pastoor Jairo Maduro y Sixto Vrolijk di Commishon Santana di Sta Cruz.
Un danki tambe na personal di Aurora Funeral Home pa nan excelente trabow.

Danki for di profundo di nos curason.
Dios bendishona cada un di boso.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory
Cumana # 76 & # 44
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.:info@aurorafuneralaruba.com

Gradicimento

Pa medio di esaki famia Sharpe-Bardouille kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna sosten y cuido, durante e enfermedad largo di nos defunto stima

Ramon Alfred Sharpe

Un gradicimento na su dokter di cas Dr. M. Wever y su specialista Dr. J. de Kort, tur personal di ambulance y spoed eisende hulp y tambe na nos bisiñanan. Specialmente na su careteakernan broeder Neil Romero y Jermina Koolman y tur otro. Alavez nos kier a gradici for di profundo di nos curason tur esnan cu na un manera of otro a mustra atención y a duna sostén y presencia durante su fayecimento. E bunita palabranan di corant di sr. Juby Naar, su amigonan fiel di Judo, entre otro Toko y Candido Tromp y su amigonan fiel di ASU. Palabranan di aprecio na su amigonan "Whitey", Mighty Reds, Giovanni Trim y Lloyd Baptist. Danki tambe na representantenan di koor Cantaruba y Lila Richardson. Na un y tur nos mas sincero gradicimento pa e gran muestra di aprecio pa cu nos famia.
Boso muetsra di atención tabata un gran consuelo pa nos.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory
Cumana # 76 & # 44
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.:info@aurorafuneralaruba.com

Gradicimento/ Invitacion

Na nomber di famia, nos ta manda palabranan di gradicimento di curason pa tur esnan cu a compaña nos durante e dianan dificil cu perdida di nos defunto stima:

Sra. Vda. Fortunata Aurora Nicolaas- Jacopucci

1944

Danki special na dr.N. Alvarez Quezada, LIONS Club of Aruba, dr. Waterloo, staff y personal di Centro di Memoria, Staff y Personal di Hospital, team di cardiologo, Peanuts Restaurant,
y tur otro cu tabata hunto cu nos den e temporada dificil sea door di nan presencian, yamada, whatsapp, facebook, email a manda nan mensahe di consuelo,
Boso sosten, compaño ta impagable y nos lo keda eternamente agradeci.
Alabes ta invita pa un Santo Sacrificio na memoria di nos defunto stima cu ta tuma luga Diadiomingo 9 di September 2018 pa 7'or pm na Misa di Playa (San Francisco).

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Homber obligatoriamente a bula muraya Citgo pa salba su bida

ORANJESTAD (AAN): --- E homber di inicial R. a presenta diahuebs marduga bao di sanger y sin sapato, na warda di polis.
Segun e recorte policial a menciona, e homber R. tabatin diferente herida, entre otro na cara y sanger tabata core for di su orea.
Tur dos mannan tabata completamente hincha y ademas na sanger. Tambe e tabatin cap na su pianan.
R. a declara na polis cu el a cumpra cuminda na American bar ora grupo di persona entre 6 pa 8 persona color scur a atak'e. E mucha hombernan aki ta desconoci pa R. y e no sa pakico nan a atak'e.
Nan a usa boter y piedra durante e pelea.
Na altura di birada direccion di Citgo el a bula muraya y a sigui esaki te na e edificio di WEB na Zeewijk. Despues el a cana direccion pa warda di polis San Nicolas. E homber apesar di a wordo malamente maltrata no a desea di entrega denuncia debi cu e ta teme pa su bida.
El a laga su auto atras na altura di e parkinglot dilanti American bar. Patruya a bay den e direccion a yin localiza e vehiculo completamente destrui. Tur bentana di e vehiculo tabata na werki. Consecuentemente polis a percura pa e auto Toyota Hilux blanco a wordo poni na warda pa lo demas investigacion.
E victima R. a wordo indica pa pasa na despacho di recherché.
R. victima di maltrato serio a wordo transporta cu ambulans direccion IMSAN pa e ricibi trato medico pa e golpinan fuerte cu e mester a soporta na man di e grupo.
Slacht Offer Hulp y Central di Polis a wordo notifica.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory
Cumana # 76 & # 44
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.:info@aurorafuneralaruba.com

"LO MI BIBA DEN BO TABERNACULO PA SEMPER. LO MI TUMA REFUGIO BAO DI BO HALANAN."
–SALMO 61:4

A FAYECE CRISTIANAMENTE NOS ESTIMADA:

SRA. VIUDA ALICIA GEERMAN-BOEKHOUDT
MIHOR CONOCI COMO ISHA
26 OKTOBER 1927 – 03 SEPTEMBER 2018
VIUDA DI MICHIEL "BENNY" GEERMAN †

NA NOMBER DI YIUNAN DI SU DEFUNTO CASA BENNY GEERMAN:
SHOME Y YOLANDA GEERMAN-SOLOGNIER Y FAMIA NA HULANDA
ADY Y AURIN GEERMAN-BOYÉ Y FAMIA NA HULANDA
HENRY Y BRITH GEERMAN-HANSEN Y FAMIA NA HULANDA
GRETA Y ANTONIO KOCK-GEERMAN Y FAMIA
RONNY GEERMAN Y FAMIA NA HULANDA
TRUSIA Y KENNETH CORNET-GEERMAN Y FAMIA NA HULANDA
LILIAN Y WILFRED GEERMAN-GEERMAN Y FAMIA

SU RUMANAN:
SRA. VIUDA CLOTHILDA CROES-BOEKHOUDT
MARTINA BOEKHOUDT
JUAN BOEKHOUDT
SIRA Y SIRO VROLIJK-BOEKHOUDT Y FAMIA
SRA. VIUDA MIA BOEKHOUDT-NAVAS Y FAMIA

SU NIETONAN, NIETANAN, BISANIETONAN Y BISANIETANAN

SU SOBRINA Y SOBRINONAN

SU STIMANAN MAS SERCA:
ADELAIDA KOCK, TRISTAN Y SEANNA
ANTONNETTE Y JEAN PIERRE ODUBER-KOCK, CODY Y AYDEN
SHANTY Y ROSALIE GEERMAN
GERALDINA Y LILIANA GEERMAN

SU AMIGANAN DI CAS:
SRA. VIUDA RUBY SOLOGNIER-GEERMAN Y SRA. VIUDA VERONICA DIJKHOFF-GEERMAN

SU KAPSTERNAN DI CAS: MENA ALDERS Y DAISY WELLER-GEERMAN
SU AYUDANTE: EVA WERLEMAN
SU BISINJANAN, CONOCIRNAN, RUMANAN DI IGLESIA SHADDAI Y DEMAS FAMIA NA HULANDA Y MERCA:
BOEKHOUDT, GEERMAN, SOLOGNIER, BOYE, HANSEN, KOCK, ODUBER, CORNET, KELLY, TROMP, CROES, VROLIJK, NAVAS, LACLÉ, DIJKHOFF
TA INVITA PA E ACTO DI ENTIERO CUAL LO TUMA LUGAR DIAMARS 11 SEPTEMBER 2018 FOR DI 9'OR PA 11'OR DI MAINTA NA AURORA FUNERAL HOME.
FOR DI 9OR PA 11OR TIN OPPORTUNIDAD PA CONDOLENCIA SIGUI PA UN SIRBISHI Y DESPUES SALIENDO PA SANTANA DI GOBIERNO NA SABANA BASORA.
ADRES PA CONDOLENCIA LO TA DIALUNA 10 SEPTEMBER 2018 FOR DI 7'OR DI 9'OR DI ANOCHI NA AURORA FUNERAL HOME.
NOS TA PIDI NOS DISCULPA SI DEN NOS TRISTEZA NOS POR A LUBIDA UN OF OTRO FAMIA.

Gang desconoci a ataca dos mucha homber na Savaneta

ORANJESTAD (AAN):--- Patruya San Nicolas, diahuebs merdia despues di dos'or y pico a wordo dirigi na Laly's situa na Cura Cabay pa un caso di bringamento.
Polis cu a presenta a atende e mucha hombernan N. y V. y tur dos a declara cu nan tabata na "Mui MuI". E ora ey nan a wak dos auto --un tabata un Nissan Sentra color blanco y e otro un Toyota Tercel rose .
Cu rapidez nan a staciona na e localidad menciona.
V. a wak e cu postura di e mucha hombernan cu a caba di baha for di e autonan tabata hopi agresivo.
V. a dicidi di core drenta e localidad mientras N. a keda para pafo.
N. a declara cu tres mucha homber a bringa cune. Despues N. tambe a core drenta e localidad.
Ora nan tabata paden tabatin tiramento di boter. E doño di "Mui Mui" a logra saca a mucha hombernan for di e localidad.
Segun N. nan tabata mas o menos shete mucha homber. Nan no conoce e mucha hombernan.
Na yegada di patruya, e mucha hombernan a baha na awa caba.
E doño di "Mui Mui" no tabata desea di entrega keho si N. y V. cubri e articulonan destrui.
Tanto V. di 17 aña como N. di mes edad a bay di acuerdo pa paga e daño comete.

Na Aruba e turtuganan ta den peliger di extincion

Fundacion Turtugaruba ta cumpli 15 aña di existencia

ORANJESTAD (AAN): Dia 3 di September 2003 un grupo di voluntario entusiasma a lanta Fundacion Turtugaruba.

Diez aña prome, den aña 1993, a worde introduci un Sea Turtle Recovery Action Plan (STRAP) na Aruba, mescos cu den e resto di Caribe como un iniciativa di United Nations Environment Programme (UNEP).

Tom Barmes cu tabata traha na DLVV (Santa Rosa) a skirbi e STRAP pa Aruba hunto cu Karen Eckert, directora di WIDECAST (Wider Caribbean Sea Turtle Conservation Network). Asina a cuminsa e proteccion di turtuga di lama na Aruba segun un plan cu awendia ainda ta sigui. Tom, cu lastimamente a fayece den 2006, a forma un grupo di voluntario pa asisti, pasobra naturaleza no conoce orario di trabao manera na DLVV.

E grupo di voluntario aki tabata yama nan mes Widecast Aruba. Y ainda tin un par di nan cu ta activo como voluntario non-stop. Nan a cuminsa door di proteha e neishinan di Driekiel na Palm Beach y Eagle Beach.

Pero tambe a investiga cua otro tipo di turtuga ta pone webo na Aruba y ariba cua playanan. Despues di hopi aña di investiga e playanan mainta trempan cada dia, nos tin awo, cu 25 aña di informacion un bon bista ariba e actividadnan di turtuga riba nos isla.

Tin 4 diferente tipo di turtuga di lama cu ta bishita Aruba pa pone webo, cada un den nan mesun temporada:

- Driekiel - Leatherback Sea Turtle - Lederschildpad (Maart – September)
- Cawama - Loggerhead Sea Turtle - Dikkopschildpad (Mei – September)
- Caret - Hawksbill Sea Turtle - Karetschildpad (Juni – December)
- Turtuga Blanco - Green Turtle - Soepschildpad (Juli-November)

Tambe a determina e peligernan mas grandi pa e existencia di e turtuganan di Aruba y con pa trata cu e problemanan aki. A pesar di hopi esfuerzo durante tur e añanan e problema ainda ta vigente. Pero danki na tur e esfuerzonan incansabel di e voluntarionan ainda e turtuganan tey.

Na Aruba e turtuganan ta den peliger di extincion door di sushedad, coremento riba santo blanco cu quads y 4WDs y e perdida di playanan pa pone nest door di desaroyo di e costa pa turismo.

Desaroyo di e costanan ta trece luz artificial. Y luz artificial ta un peliger grandi pa turtuga di lama. E mama turtuga ta subi tera anochi mayoria biaha, buscando un playa scur pa anida. Pero… awendia ta hopi dificil pa haña un playa cu ta scur ainda. Luz ta duna e mama stress y por causa cu e ta drenta lama back sin pone webo.

Pa e baby turtuganan (hatchlings) e luz artificial ta fatal. E ta causa cu e chikitonan ta desorienta.



Nan ta cana bai na unda e luz artificial ta (palo di luz, hotel, etc.) y nan ta keda sin haña e lama. Den e añanan 90 tabata normal pa encontra un nest completo di 70 hatchling ariba caminda. Tur morto, placha dor di auto.

Danki na sistemanan y hopi tempo y esfuerzo di voluntario di Turtugaruba a logra trece esey bao control. Pero pa un solucion duradero ta necesario pa haci luz artificial menos visible ariba nos playanan y tin mester di control fuerte ariba esaki. Turtuga di lama mester di playanan scur pa sobrevivi. Mas desaroyo di e costanan no lo hasi e situacion miho pa nos turtuganan.

Ainda mas camber di hotel? Y mas actividad riba e beach (manera fiesta di boda te cu anochi laat, net banda di un neishi cu ta sali, of evenementonan grandi cu lus skerpi, y den dia autobusnan yen di turista di crucero…). Esaki ta algo cu Aruba mester tuma un decision aden. Nos kier laga disponibel un parti pa e turtuganan?

No solamente Aruba, pero mundo henter mester di turtuga di lama! Turtuga di lama tin un rol importante pa wanta e oceanonan saludabel. Por ehempel, e Turtuga Blanco ta come e yerba di lama cu ta crece na e fondo di lama. Asina ta wanta e yerbanan cortico pa nan fungi como un area pa piscanan por deposita nan webo aden. Y e Driekiel, esun mas grandi di e turtuganan, ta come jellyfish y ta percura pa un balance entre e jellyfish cu plankton. Tur cuater sorto di turtuga ta realisa un rol unico den nos lama.

Pesey riba e dia di awe Turtugaruba ta sumamente orguyoso di su voluntarionan y tur e hendenan y organisacionnan di nos comunidad cu tin nos turtuganan na pecho. Nos kier celebra esaki cu tur hende den e aña 2018, pero na e momento aki e turtuganan mester di nos atencion y energia mas. Tur cuater tipo di turtuga ta activo awo, cual kiermen hopi trabao pa nos, e voluntarionan. Nos sigui bai pe!

Pa nos turtuga di lama, nos "repeat guest" mas bieuw, semper keda bon bini na Aruba y haña e oportunidad pa reproduci na nos isla.

ORANJESTAD (AAN): Dia 3 di September 2003 un grupo di voluntario entusiasma a lanta Fundacion Turtugaruba.

Diez aña prome, den aña 1993, a worde introduci un Sea Turtle Recovery Action Plan (STRAP) na Aruba, mescos cu den e resto di Caribe como un iniciativa di United Nations Environment Programme (UNEP).

Tom Barmes cu tabata traha na DLVV (Santa Rosa) a skirbi e STRAP pa Aruba hunto cu Karen Eckert, directora di WIDECAST (Wider Caribbean Sea Turtle Conservation Network). Asina a cuminsa e proteccion di turtuga di lama na Aruba segun un plan cu awendia ainda ta sigui. Tom, cu lastimamente a fayece den 2006, a forma un grupo di voluntario pa asisti, pasobra naturaleza no conoce orario di trabao manera na DLVV.

E grupo di voluntario aki tabata yama nan mes Widecast Aruba. Y ainda tin un par di nan cu ta activo como voluntario non-stop. Nan a cuminsa door di proteha e neishinan di Driekiel na Palm Beach y Eagle Beach.

Pero tambe a investiga cua otro tipo di turtuga ta pone webo na Aruba y ariba cua

Sigui lesa pag. 38

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.:info@aurorafuneralaruba.com

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia Werleman-Petrocthi kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Sra. Sara Dorothea Werleman-Petrocthi
Carinosamente yama Sarita, Duchi, mama, Chila, Tanta Chila.

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos. Un danki na un y tur cu a manda carchi, whatsapp, email y a hasi yamada nan telefonico.
Un danki special ta bay na Dr. Benjamin Croes, personal di ICU, famianan cu a sostene nos durante dianan dificil.
Boso muestra di atenshon tabata un gran Consuelo pa nos.
Na mes momento nos ta invita famia, bisiña-, amigo- y conocirnan pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di Misa na misa diasabra 8 di september pa 7pm, diadomingo 9 di september pa 10am y diahuebs 13 di september pa 7pm na misa Santa Filomena na Paradera.
Boso presencia ta altamente aprecia.

MANCHEBO
BEACH RESORT & SPA
ARUBA

MANCHEBO BEACH RESORT & SPA

Cu honda pena
Coleganan y Personal di Manchebo Beach Resort & Spa

Kier a extende nos mas

sincero condolencia na coleganan di BSL Laundry, cu fayecimento di,

Chee Chong Lim (Calvin)

Nos mas profundo condolencia na familia y amigonan den e

momentonan dificil aki

Cu Dios duna e defunto sosiego eterno.

LVV, BNA Y DCA ta uni forza y conocimento:

Den e cuadro di Simposio Educativo di Sostenibilidad





ORANJESTAD (AAN) – Diaranzon di e siman aki a cuminza e di siete Simposio Educativo di Sostenibilidad organiza pa Biblioteca Nacional y coordina pa señor Robby Alders den colaboracion cu Departamento di Agricultura, Cria y Pesca.

E ta un simposio dirigi na studiantenan di scol secundario y avanza, pa scolnan na Playa y San Nicolas.

Den e contexto di e Simposio aki, tambe tabata tin Diaranzon, un anochi di lectura pa e publico general, den Cas di Cultura, pasobra aunke e Simposio mes ta pa studiantenan e publico general no a wordo laga atras.

E aña aki, sr. Alders a splica den entrevista cu Matutino DIARIO, a scoge e tema "Matanan medicinal local" locual ta causando furor pasobra tur Arubiano kier bay bek den naturaleza, nan kier come saludable, consumi berdura y fruta, bebe awa, pasobra tin hopi malesa cu por wordo preveni door di come saludable.

Cuater experto den matanan medicinal a bin comparti nan conocimentonan riba e tema, un di nan ta Olinda Rasmijn di Stima Aruba, Inger Croes, Ciro Marquez y Dina Veeris di Curacao, cu tabata e orado principal.

E sala di Cas di Cultura tabata completamente yen, y den e sala UNOCA a pone un exposicion cu banners di esnan cu a presenta y bende nan productonan saludable organico, di Aruba mes.

Santa Rosa tabata e co-organizador di e evento aki como e departamento experto den agricultura, cria y pesca sostenible di Aruba.

Alders a anuncia tambe cu otro siman, Dialuna 10- te Diabierna di September, lo tin un pintor Colombiano, invita. Ta trata di sr. William Marquez Guerrero, ken ta bin Aruba pa di dos biaha, pa duna un tayer di trabao di artesania sostenible.

Esaki ta nifica cu e studiantenan di Aruba ta haya e oportunidad, gratuitamente, bao auspicio di e artista profesional mes, pa traha artesania haciendo uso di material recicla.

Naturalmente, Departamento di Cultura tambe lo ta presente, pa asina tres departamento di gobierno: LVV, BNA y DCA ta uni esfuerzo y conocemento pa asina brinda un tremendo servicio na studiantenan, cursistanan y publico local riba e temanan di matanan medicinal local y artesania sostenible.

THE CINEMA

www.thecinemas.aw

Valid September 8 - 9

*matinee: Sat & Sun | late show: FRI & SAT

AT RENAISSANCE MARKETPLACE

Movie							Rating
PEPPERMINT	daily:	5:45	8:30	9:30			NEW
	matinee:	1:00	3:30		late show:	11:00	R
REPRISAL	daily:	6:00	8:15	(10:00 -SUNDAY ONLY)			NEW
	matinee:	1:30	3:55		late show:	10:30	R
THE NUN	daily:	4:30	6:40	9:00			NEW
	matinee:	2:05			late show:	11:30	R
SEARCHING	daily:	5:30	7:45				PG-13
	matinee:	3:00			late show:	10:00	
KIN	daily:						PG-13
	matinee:	12:15	2:45		late show:		
CRAZY RICH ASIANS	daily:	5:15	8:00				PG-13
	matinee:	12:05	2:35		late show:	10:45	
MILE 22	daily:	7:25					R
	matinee:				late show:	11:45	
CHRISTOPHER ROBIN	daily:						PG
	matinee:	12:30			late show:		
HOTEL TRANSYLVANIA 3 SUMMER VACATION	daily:						PG
	matinee:	12:00			late show:		
THE MEG	daily:	5:00					
	matinee:				late show:		

BIN BISHITA NOS NA RENAISSANCE CU SALANAN COMPLETAMENTA REMODELA

LATEST RELEASES



Afl. 5,50 MOVIES, every Wednesdays at Renaissance

Continuacion di pagina 37

playanan. Despues di hopi aña di investiga e playanan mainta trempan cada dia, nos tin awo, cu 25 aña di informacion un bon bista ariba e actividadnan di turtuga riba nos isla.

Tin 4 diferente tipo di turtuga di lama cu ta bishita Aruba pa pone webo, cada un den nan mesun temporada:

- Driekiel - Leatherback Sea Turtle - Lederschildpad (Maart – September)
- Cawama - Loggerhead Sea Turtle - Dikkopschildpad (Mei – September)
- Caret - Hawksbill Sea Turtle - Karetschildpad (Juni – December)
- Turtuga Blanco - Green Turtle - Soepschildpad (Juli-November)

Tambe a determina e peligernan mas grandi pa e existencia di e turtuganan di Aruba y con pa trata cu e problemanan aki. A pesar di hopi esfuerzo durante tur e añanan e problema ainda ta vigente. Pero danki na tur e esfuerzonan incansabel di e voluntarionan ainda e turtuganan tey.

Na Aruba e turtuganan ta den peliger di extincion door di sushedad, coremento riba santo blanco cu quads y 4WDs y e perdida di playanan pa pone nest door di desaroyo di e costa pa turismo.

Desaroyo di e costanan ta trece luz artificial. Y luz artificial ta un peliger grandi pa turtuga di lama. E mama turtuga ta subi tera anochi mayoria biaha, buscando un playa scur pa anida. Pero… awendia ta hopi dificil pa haña un playa cu ta scur ainda. Luz ta duna e mama stress y por causa cu e ta drenta lama back sin pone webo.

Pa e baby turtuganan (hatchlings) e luz artificial ta fatal. E ta causa cu e chikitonan ta desorienta. Nan ta cana bai na unda e luz artificial ta (palo di luz, hotel, etc.) y nan ta keda sin haña e lama. Den e añanan 90 tabata normal pa encontra un nest completo di 70 hatchling ariba caminda. Tur morto, placha dor di auto.

Danki na sistemanan y hopi tempo y esfuerzo di voluntario di Turtugaruba a logra trece esey bao control. Pero pa un solucion duradero ta necesario pa haci luz artificial menos visible ariba nos playanan y tin mester di control fuerte ariba esaki. Turtuga di lama mester di playanan scur pa sobrevivi. Mas desaroyo di e costanan no lo hasi e situacion miho pa nos turtuganan.

Ainda mas camber di hotel? Y mas actividad riba e beach (manera fiesta di boda te cu anochi laat, net banda di un neishi cu ta sali, of evenementonan grandi cu lus skerpi, y den dia autobusnan yen di turista di crucero…). Esaki ta algo cu Aruba mester tuma un decision aden. Nos kier laga disponibel un parti pa e turtuganan?

No solamente Aruba, pero mundo henter mester di turtuga di lama! Turtuga di lama tin un rol importante pa wanta e oceanonan saludabel. Por ehempel, e Turtuga Blanco ta come e yerba di lama cu ta crece na e fondo di lama. Asina ta wanta e yerbanan cortico pa nan fungi como un area pa piscanan por deposita nan webo aden. Y e Driekiel, esun mas grandi di e turtuganan, ta come jellyfish y ta percura pa un balance entre e jellyfish cu plankton. Tur cuater sorto di turtuga ta realisa un rol unico den nos lama.

Pesey riba e dia di awe Turtugaruba ta sumamente orguyoso di su voluntarionan y tur e hendenan y organisacionnan di nos comunidad cu tin nos turtuganan na pecho. Nos kier celebra esaki cu tur hende den e aña 2018, pero na e momento aki e turtuganan mester di nos atencion y energia mas. Tur cuater tipo di turtuga ta activo awo, cual kiermen hopi trabao pa nos, e voluntarionan. Nos sigui bai pe!

Pa nos turtuga di lama, nos "repeat guest" mas bieuw, semper keda bon bini na Aruba y haña e oportunidad pa reproduci na nos isla.

"Island TakeOver" ta bira un evento fenomenal pa Aruba y Setar ta forma parti di dje!

ORANJESTAD (AAN): Setar ta contento di por forma parti y contribui na e magno evento di "Aruba Island TakeOver 2018". Durante un conferencia di prensa a anuncia cu e artistanan J Balvin, Bad Bunny, Alex Sensation y Jeon lo ta na Aruba pa e evento aki.

Setar como e compaña di Nr. 1 den Telecomunicacion di Aruba ta orguyoso di semper por apoya nos talento nan local. "Jeon sigur ta forma parti di nos team y di comienso nos a para su tras. Awor hunto cu Elite Empire Entertainment y otro 'sponsor partners' nos lo bay trece algun artista Internacional, renombra y hopi gusta na Aruba. Hunto cu Jeon nos lo crea e festival mas grandi y expectacular di aña 2018", ta loke Juliska Henriquez di mercadeo di SETAR a bisa.

Diasabra dia 8 di September 2018 lo start cu e benta di Jeon special tickets na Setar store na Caya Betico Croes. Pa un dia so, ta ofrece e prijs di 75 Florin pa entrada y VIP ticket e prijs di 225 Florin. E oferta special aki ta obtenibel riba e dia aki so y tin un cantidad limita. Setar kier a invita tur hende pa pasa cerca nos na Setar Store cuminsando for di 10:30 am riba Diasabra.

Alavez SETAR ta anuncia cu cuminsando dia 14 di september 2018 ta start cu un campaña di SMS, unda cu tur cliente di SETAR



ta haya e opportunidad pa GANA un ticket pa bay e evento "Aruba Island TakeOver 2018". Dia 14 di september 2018 por cuminsa manda bo SMS cu e palabra SETAR pa number 222 y asina participa pa gana ticket.

Na Boneiro:

Premier Wever-Croes a duna Secretario di Estado Knops un actualisacion riba con ta atendiendo cu e retonan financiero



KRALENDIJK/ ORANJESTAD (AAN) — Premier Evelyn Wever-Croes tabata na Boneiro pa atende e celebracion di dia di Boneiro. Durante e bishita Premier Wever-Croes tabata tin un encuentro cu secretario di estado hulandes Raymond Knops, encarga cu relacionnan di reino.

Durante e encuentro Premier Wever-Croes a duna Secretario di Estado sr. Knops y su delegacion un actualisacion di e retonan financiero y con ta atendiendo cu nan.

Pa prome e presupuesto 2019, Premier por a indica cu apesar cu a cay poco laat cu n'e, e ultimo trabounan ta wordo haci awor y cu a logra yega e deficit di 25 miyon florin manera a premira.

Premier di Aruba a splica cu no tabata facil, y ainda lo ta dificil, pero ta tuma disiplina pa cuminsa soluciona e disaster financiero cu e Gobierno aki a hereda.
Tambe Premier Wever-Croes a duna un actualisacion di e finansas di aña 2018 y e reunion ultimo den Parlamento cu tabata pa prome biaha den historia cu ta tuma luga na unda Parlamento a pidi Gobierno pa bin informa den reunion publico di e maneho di e prome mita aña.

Premier Wever-Croes a indica cu den e prome mita di aña e finansas ta bayendo segun plan, tanto e gastonan como e entradanan y si sigui e rumbo aki, Gobierno lo cera e aña 2018 financieramente bon.

Secretario di estado señor Knops tabata satisfecho cu e noticianan aki. Premier Wever-Croes a enfatisa cu esaki no kiermen cu nos a sali for di e crisis ainda pero nos ta riba e bon caminda.

Secretario di estado Knops tabata tin palabranan di elogio pa Premier Wever-Croes y henter Gabinete cu a demostra curashi den temponan dificil.

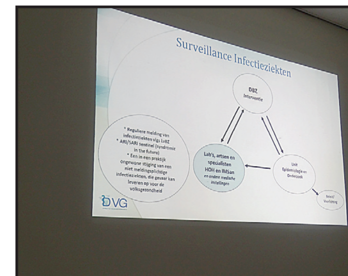
Lo tin mihor bista di e malesanan circulando na Aruba

Departamento di Salud a haci ahustacion den e ley di Malesanan Infeccioso

ORANJESTAD (AAN): Departamento di Salud Publico dialuna ultimo a tene un anochi di informacion pa tur dokter . Durante e anochi informativo aki a duna splicacion riba e cambionan importante cu dentro di poco lo bay keda introduci na e Ley di Malesanan Infeccioso (LIZ).

Pa mas di setenta aña Departamento di Salud Publico su seccion di Malesanan Contagioso ta trahando cu un ley anticua unda profecionalnan trahando den tereno di salud manera dokter di cas, specialista y laboratorio no por a wordo sanciona si nan no ta cumpli cu e ley di meld (meldings plicht) malesanan infeccioso na momento cu nan constata esaki.

Como consequencia cu hopi biaha malesanan infeccioso ta keda circula rond y pasa di hende pa hende ocacionando brotenan of asta epidemia. Esaki por pasa cu malesanan transmiti via aire manera sarampi y influenza pero



tambe malesanan transmiti via insecto manera dengue of scabies. Asina tin mas malesanan infeccioso cu ta keda transmiti di hende pa hende.

Cu introduccion di e ahustacionnan na e ley di malesanan infeccioso Departamento di Salud Publico lo ta cumpliendo cu exigencianan di International Health Regulation IHR y di e manera aki tambe lo bay tin un bista hopi mas amplio di tur loke ta malesanan infeccioso cu ta circulando na Aruba y lo por traha riba miho maneho di prevencion.

Durante e anochi informativo aki tur dokter presente a haya oportunidad pa haci pregunta y duna nan opinion con nan ta pensa cu lo por mehora e sistema pa traha hunto na bienestar di salud publico





general.

Pa mas informacion riba introducion di e cambionan na e ley di Malesanan Infeccioso por dirigi un email na dbz@despa.gov.aw.

50% OFF WEEKEND SPECIAL

SALE

-All Cushions & Chairpads
-All Clothing of Men , Women & Children
-All Ladies Handbag
-All Toys / All Curver Plastics
-Selected Curtains

Wall Clock



Special Offer Afl 18.95,-

Bathroom Rack



Special Offer Afl 19.95,-

TRAMONTINA

Kitchen Utensils





Table Lamp

Special Offer Afl 44.95,-

Hanging Scarf Organizer



Special Offer Afl 7.95,-

15' Wheel Lover



Special Offer Afl 47.95,-

3pc Bath Mat



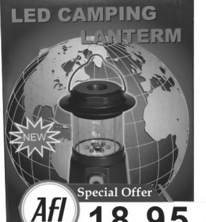
Special Offer Afl 26.95,-

Fountain



Special Offer Afl 39.95,-

LED Lanterm



Special Offer Afl 18.95,-

Kitchen Items



Special Offer Afl 39.95,-

Panasonic
ideas for life

Split Unit Inverter Air Conditioner





18000 BTU 220V

AFL 1299,-

ECONAVI

INVERTER

LG Life's Good

Fully Automatic Washing Machine



13Kg

Afl 779,-

SAMSUNG

Sound Bar

-Built In Woofers
-Bluetooth Power On
-2.2 Ch / 280W
-Samsung Audio Remote App
-Clear Voice



Afl 249,-

LG Life's Good

Top Mount Refrigerator

16 Cuft

Afl 1149,-

49" Full HD Smart LED TV



NETFLIX
YouTube

Afl 749,-

BLU PRODUCTS
SmartPhones



Starting From $59

iPhone 8 & 8+
iPhone X



Price On Call 582-9630

64GB/256GB
Internal Memory

Nikon P900

16.0 Mega Pixels
WIFI ready High speed AF
83x Optical zoom
Full HD



Price On Call 582-9630

SAMSUNG
GALAXY Smartphones

Starting From $89

SAMSUNG
Galaxy J6



Price On Call 582-9630



LUCKY SUPER STORE
JOHN G EMANSTRAAT #71 TEL:-582-3001

LUCKY ELECTRONICS
HAVENSTRAAT #27 TEL:-582-9630

****Please Bring Your Shopping Bag**** ****Please Bring Your Shopping Bag****

Like/Follow Us on Facebook:- www.facebook.com / luckysuperstore